

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- A** Ein-Ausschalter
- B** Rechts-/Linkslauf
- C** Drehzahlregulierung
- D** Beleuchtung
- E** Steckspannzange
- F** Kein Taster / keine Funktion



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Vielen Dank für den Kauf des **Promed emotion** Maniküre und Pediküre Gerätes. Sie haben ein hochwertiges Produkt für Pflege und kosmetische Anwendungen erworben. **Promed** ist ein führendes Unternehmen mit technisch ausgereiften und jahrelang bewährten Geräten zur Haut- und Nagelpflege. Geräte, die eine Eigenbehandlung leicht machen oder bei Problemen in der kosmetischen Pflege helfen. Fachkundige Beratung erhalten Sie überall, wo es

Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren!

Promed-Produkte zu kaufen gibt oder Sie wenden sich mit Ihren Fragen an uns. Wir können Ihnen einen zuständigen Berater nennen.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse,

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,

Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: **www.promed.de**

GERÄTEINFORMATION / ZUBEHÖR

Mit dem Erwerb eines **Promed emotion** erhalten Sie ein großartiges Maniküre-/Pediküre-Geräte-Set mit Eleganz, luxuriösem Bedienungs-komfort und Schleifzubehör in professioneller Qualität. Einfach in der Handhabung ist es ideal für die Pflege Ihrer Hände, Füße und Nägel geeignet, insbesondere für die Behandlung eingewachsener, dicker und verholzter Nägel und zur Hornhaut-, Schwielen- und Hühneraugen-randbehandlung. Ebenso geeignet ist es für die kosmetische Pflege der

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Hände, Finger- und Kunstnägel. Das **Promed emotion**-Pflegeset hilft zuverlässig und schonend und ist besonders praktisch in der Anwendung. Die Saphir-Schleifteile sind unabnutzbar. Das Gerät ist mit einem sicheren, automatisch schließenden Steckspannverschluss ausgestattet, der für zahlreiche Schleifaufsätze und Zubehör im Dentalmaß (ø 2,332 - 2,350 mm) vorgesehen ist.

Lieferumfang: Gerät inklusive Kabel, Trafostecker, 40-teiliges Schleifset mit Reinigungsbürste. Zusätzlich sind weitere Aufsätze im Fachhandel erhältlich. Lassen Sie sich ausführlich beraten!

Vor Inbetriebnahme beachten

- Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Bei Verwendung eines Gerätes in der Nähe von Kindern ist eine gewissenhafte Beaufsichtigung erforderlich.
- Das Gerät niemals in einer nassen oder feuchten Umgebung platzieren oder verwenden.
- Das Gerät nicht unter Wasser, z.B. in der Dusche verwenden.
- Das Gerät niemals in direkten Kontakt mit Feuer, Gas oder Sauerstoff, sowie heißen Gegenständen, wie z.B. Herdplatten bringen.
- Vor einem Schleifkörperwechsel schalten Sie das Gerät ab.
- Treffen Sie jede mögliche Vorkehrung, damit das Gerät nicht herunterfällt oder anderweitig beschädigt wird.
- Falls Probleme am Gerät auftreten, geben Sie es unbedingt umgehend in die Reparatur.
- Schmierien oder waschen Sie das Gerät nicht.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen trennen Sie den Netzadapter vom Stromnetz.

Gefahr !

- Bringen Sie das Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten direkt in Kontakt.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der vorgegebenen Netzspannung.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, greifen Sie nicht danach. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Waschbeckens oder einer Badewanne auf, da die Gefahr besteht,

dass es ins Waschbecken oder die Badewanne fallen oder gezogen werden kann.

- Um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden achten Sie darauf, dass das laufende Gerät nicht mit Kleidung, Schnüren, Schnürsenkeln, Borsten, Drähten, Fäden, Haaren usw. in Kontakt kommt.

Warnung !

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn sich Kinder oder ungeübte Personen im Umgang mit diesem Gerät in der Nähe befinden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Benutzen Sie nur vom Hersteller genehmigte Aufsätze und Zubehör.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Benutzen Sie nur vom Hersteller genehmigte Aufsätze und Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, nachdem das Stromkabel beschädigt wurde, das Gerät heruntergefallen ist oder es mit Wasser in Kontakt kam.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie wurden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken und Kissen, da übermäßige Wärme Feuer, Verletzungen oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Wenn Sie die Anwendung beenden, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn Sie sich zuvor von deren einwandfreiem Zustand überzeugt haben.
- Sollte das Netzkabel des Gerätes einmal beschädigt sein, darf dieses nur durch eine autorisierte Servicestelle ersetzt werden, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Verpackungsmaterial spielen, es besteht Erstickungsgefahr.



Hinweis:

Das Netzteil kann sich leicht erwärmen. Dies deutet nicht auf eine Fehlfunktion hin. Das Gerät kann problemlos benutzt werden.

BEDIENUNG DES GERÄTES

- Vor dem Benutzen des Gerätes bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und beachten. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Gerät funktioniert nur mit Netzanschluss. Stecken Sie für den Netzbetrieb vor Inbetriebnahme den Netzadapter in die Steckdose.
- Stecken Sie den benötigten Schleifkörper in die dafür vorgesehene Aufnahme des Gerätes. Das Gerät ist betriebsbereit.

Ein-Ausschalter

Auf der linken Seite befindet sich der Ein/Aus-Taster **(A)**. Durch einmaliges Drücken (0,5 Sekunden) wird das Gerät ein- bzw ausgeschaltet.

Rechts-/Links-Lauf

Auf der rechten Seite befindet sich der Taster für den Rechts-/ Links-Lauf **(B)**. Durch einmaliges Drücken wird der Rechts- oder Links-Lauf eingeschaltet. Die Umschaltung kann auch während des Laufens erfolgen.

ANWENDUNG

Drehzahlregulierung

Bei Drücken des Drehzahlstasters **(C)** auf "+" erhöht sich die Umdrehung, bei Drücken auf "-" verringert sich die Umdrehung. Die Drehzahländerung erfolgt langsam.

Beleuchtung

Über dem Einlass für die Bits im vorderen Teil befinden sich zwei LED-Lampen **(D)**, die bei Einschalten des Gerätes automatisch die Schleiffläche beleuchten.

Schnellspanverschluss

Das Gerät verfügt über einen automatischen Schnellspanverschluss **(E)** für alle handelsüblichen Bits (Dentalmaß). Bitte führen Sie den Bit vorsichtig in die Öffnung bis Sie einen Widerstand spüren. Sobald das Gerät läuft, wird der Bit fest verriegelt und Sie können arbeiten. Der Blockierschutz verhindert eine Beschädigung des Gerätes. In diesem Fall starten Sie es erneut.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ANWENDUNG

DE

Haut- und Nagelpflege ist nicht nur eine Angelegenheit, die bei entsprechendem Leidensdruck angezeigt ist, sondern auch ein kosmetisches Anliegen.

EN

Beginnen Sie mit dem Kürzen und Formen der Nägel. Diese müssen unbedingt gerade abgefeilt werden, um einem schmerzhaften Einwachsen in die Haut vorzubeugen. Das mikrofeine Feilen mit der Saphirscheibe verhütet dieses Einwachsen.

FR

IT

ES

Lästige Hornhaut entsteht immer an den Stellen, an denen der Fuß zu stark beansprucht wird, meist an der Ferse, den Vorderballen und an der Seite des großen Zehs. Bearbeiten Sie die Hornhaut mit dem Saphirkegel, oder noch besser mit dem Drainagenschleifer. Wiederholen Sie diese Prozedur regelmäßig. Keinesfalls bei der Entfernung der Hornhaut radikal vorgehen.

NL

RU

PL

SE

FI

Eingewachsene Fußnägel können – je nach Bedarf – mit der kleinen Fräse schonend gelöst werden. Dicke, verholzte Nägel werden von oben her langsam abgeschliffen und seitlich dünner gefeilt.

Das erfolgt absolut schmerzfrei und ohne Verletzungsgefahr. Bröckelige Nagelgebiete können zusätzlich mit der feinen Saphirfräse gesäubert werden. Hühneraugen sind das leidvolle Ergebnis eines langsamen Verhornungsprozesses. Es sind Schwielen mit einem äußerlich verhornten, innerlich weichen Teil. Entfernen Sie die oberste Schwielle mit dem Saphirkegel, arbeiten Sie dann mit dem Saphirfräser weiter. Somit wird der Druck bereits genommen. An tief sitzenden Hühneraugen sollte man nicht selbst Hand anlegen; das ist Sache des Hausarztes. Wer Haut- und Nagelpflege mit System betreibt und sich dabei der **Promed**-Geräte und des Zubehörs bedient, macht regelmäßige Pflege zum positiven Erlebnis.

Nachfolgenden Seiten entnehmen Sie bitte die genauere Beschreibung der speziellen Schleifkörper.

ANWENDUNG

Die Schleifkörper sind in verschiedenen Formen und Härte-graden erhältlich und können jederzeit nachbestellt werden. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

 **Hinweis:**

Waschen Sie Ihre Hände bzw. Füße nicht vor der Pflege. Wenden Sie erst nach der Behandlung eine pflegende und beruhigende Feuchtigkeitslösung an.

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ANWENDUNG DER SCHLEIFKÖRPER

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Steinschleifer, fein, spitz

Zur Beseitigung diffiziler Ecken und Kanten, an Stellen, denen mit dickeren Schleifern nicht beizukommen ist. (Mit dem Spitzfräser vorsichtig umgehen!)



Steinschleifer, groß, konisch

Für die Beschleifung von verdickten, verholzten Nägeln. Holznägel lassen sich in gute Form bringen, sehen besser aus. Der Druck wird beseitigt. Sie eignen sich auch zur Beschleifung von harten Hühneraugenrändern, um den Druck zu beseitigen. (Nur die Druckstellen beschleifen!)



Fräser Saphir-Bit, rund

Damit lassen sich eingewachsene Nägel ausschleifen. Sie setzen seitlich an und fräsen langsam die eingewachsenen Nägel frei. Der Saphirfräser sollte nicht zur Nagelhautentfernung am Nagelmond benutzt werden; es besteht sonst die Gefahr, dass Rillen in den Nagelmond gefräst werden.



Fräser Saphir, spitz

Zur Beseitigung diffiziler Ecken und Kanten, denen mit dickeren Schleifern nicht beizukommen ist. (Mit dem Spitzfräser vorsichtig umgehen!)

ANWENDUNG DER SCHLEIFKÖRPER



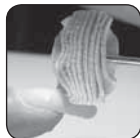
Fräser Saphir-Bit, Zylinder

Für die Beschleifung von verdickten, verholzten Nägeln. Holznägel lassen sich in gute Form bringen, sehen besser aus. Der Druck wird beseitigt. Sie eignen sich auch zur Beschleifung von harten Hühneraugenrändern, um den Druck zu beseitigen. (Nur die Druckstellen beschleifen!)



Hornhautdrainagenschleifer, Saphir

Eignet sich besonders für starke und dicke Hornhaut an Ferse und Ballen, wo es häufig zu starker Hautverhornung kommt.



Soft-Polierer, Leder

Zum Glanzpolieren von Kunstnägeln und natürlichen Nägeln.



Schleifkegel, Saphir

Für Schwielen und Hornhaut an Fuß und Hand, aber auch zum Beschleifen von stark verholzten Nägeln. Er bringt verkrümmte Nägel wieder in Form und beseitigt schmerzhaften Druck.

ANWENDUNG DER SCHLEIFKÖRPER

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Schleif-Mandrel, Plastik + Schleifband, mittel

zur Präparierung natürlicher und künstlicher Nägel, in Verwendung mit Gel, Acryl u.a.



Schleifscheibe, Saphir

Kürzt und formt die Nägel bis in die Ecken. Ergebnis: Tadellos gepflegte Nägel, die nicht mehr einreißen, brechen oder splintern.



Reinigungsbürste

Zur Reinigung der Schleifkörper, außer Schleifbänder

WARTUNG UND PFLEGE

Reinigung des Gerätes

- Regelmäßige Wartung und Reinigung sichert optimale Ergebnisse und verlängert die Lebensdauer Ihres Gerätes.
- Bewahren Sie das **Promed emotion-Set** an einem sicheren, kühlen und trockenen Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Um die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes nicht zu beeinträchtigen, dürfen keine Erweiterungen, Neueinstellungen, Änderungen oder Reparaturen, außer durch von **Promed** ermächtigten Personen, durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Für das Reinigen verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Substanzen wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, da diese die Oberfläche angreifen können.

- Wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab und verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in eine Flüssigkeit und halten Sie es von Lösungs- und scharfen Reinigungsmitteln fern.
- Reparieren Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

Reinigung der Schleifkörper

Die Schleifkörper können unter Zuhilfenahme der Reinigungsbürste von Staub und Hautresten gereinigt werden. Es empfiehlt sich weiterhin, die Schleifkörper mit handelsüblichem Desinfektionsspray oder 90%igem Alkohol (aus der Apotheke) zu desinfizieren, um die Übertragung von Infektionen zu vermeiden. Bitte achten Sie darauf, die Stifte der Schleifkörper fettfrei zu halten und reinigen Sie diese von Zeit zu Zeit.

ENTSORGUNG

DE

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Ihrer Umsetzung in nationales Recht

müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

GARANTIELEISTUNGEN

Dieses Produkt wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werkes eingehend geprüft. Deshalb leisten wir auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. **Promed** Produkte entsprechen ihrer Beschreibung und den jeweiligen Spezifikationen; es obliegt Ihrer Verantwortlichkeit, sicher zu stellen, dass die Produkte, die Sie kaufen, für die von Ihnen beabsichtigte Nutzung ausgelegt sind.

- Bei nachweisbaren Material- und/oder Herstellerfehlern, die bei vorschriftsmäßigem Gebrauch auftreten und die während der Garantiezeit erkannt werden, ersetzen wir innerhalb der Garantiezeit kostenlos sämtliche mangelhaften Teile des Produktes, inklusive des Lohnkostenanteils der Garantiereparaturen.
- **Die Garantie umfasst nicht:**
 - den normalen Verschleiß des Produktes. Mängel, die durch den Transport oder die Lagerung des Produktes verursacht werden. Mängel oder Beschädigungen, die durch unvorschriftsmäßige Verwendung oder mangelhafte Wartung verursacht werden. Schäden auf Grund der Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung. Schäden auf Grund von Modifikationen des Produktes, die nicht von **Promed** durchgeführt wurden.
- Beschädigungen durch scharfe Gegenstände, in Folge von Torsion, Stauchung, Fall, eines anormalen Stoßes oder sonstiger Handlungen, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von **Promed** liegen.
- Verschleißteile (z.B. bewegliche Teile wie Kugellager etc., Verschlüsse) sind generell von der Garantie ausgeschlossen.
- **Ein Garantieanspruch ist nicht durchsetzbar, wenn:** das Produkt nicht in seiner Originalverpackung oder einer adäquaten sicheren Verpackung zurück gesandt wird; es durch eine andere Person oder ein Unternehmen, ausgenommen **Promed** oder eines von **Promed** autorisierten Händlers, modifiziert oder repariert wurde; das Produkt mit nicht von **Promed** genehmigten Ersatzteilen repariert wurde; die Seriennummer / LOT-Nummer des Produkts entfernt, gelöscht, geändert oder unleserlich gemacht wurde.
- Aus hygienischen Gründen müssen Produkte, die einem direkten Körperkontakt bzw. einem Kontakt mit Körperflüssigkeiten (z.B. Blut) ausgesetzt sind, vor der Rücksendung in einen extra Kunststoffbeutel verpackt werden. In diesen Fällen muss in dem

GARANTIELEISTUNGEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Paket bzw. in den Begleitpapieren ein spezieller Hinweis auf diesen Sachstand gegeben werden.

- Für während der Garantiezeit instandgesetzte Komponenten oder ausgetauschte Produkte wird die Garantie nur für die verbleibende ursprüngliche Garantiezeit gewährt; vorausgesetzt, dass dieser Austausch oder diese Instandsetzung durch **Promed** oder einem von **Promed** autorisierten Händler vorgenommen wurde.
- Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufs. Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Nach Ablauf der Garantiezeit auftretende Reklamationen können nicht berücksichtigt werden. Die Garantie tritt im Rahmen dieser Garantiebedingungen nur dann in Kraft, wenn das Kaufdatum durch einen Kaufbeleg oder Ähnliches nachgewiesen wird. Technische und optische Änderungen, sowie Änderungen der Ausstattung sind vorbehalten!
Diese Garantie ist nur in dem Land rechtsgültig und durchsetzbar, in dem das Produkt durch den Erstkäufer erworben wurde, vorausgesetzt, dass die Absicht von **Promed** war, dass das Produkt für den Verkauf in diesem Land angeboten wird. Diese

Garantie ist ebenfalls in jedwedem Land im Europäischen Wirtschaftsraum durchsetzbar, in dem **Promed** über einen autorisierten Importeur oder einen Vertriebspartner verfügt. Es können, in Abhängigkeit von dem jeweiligen Land, besondere und abweichende Garantien und Gewährleistungen aufgrund der jeweils anwendbaren Gesetzgebung einschlägig sein. Diese Rechtsvorschriften werden durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen noch beschränkt. Soweit durch nationales Recht zulässig, wird die Garantiezeit nicht verlängert, erneuert oder anderweitig beeinträchtigt durch einen nachfolgenden Wiederverkauf, eine Instandsetzung oder einen Austausch des Produkts.

- Die Bestimmungen des UN Kaufrechts finden keine Anwendung. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers bleibt von unseren Garantiebedingungen unberührt. In dem, durch die anwendbare zwingende Gesetzgebung größtmöglichen Umfang, stellen diese Garantiebedingungen Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel dar und gelten anstelle sämtlicher sonstiger ausdrücklicher oder konkludenter Garantiebedingungen. **Promed** haftet nicht für ungewöhnliche, beiläufig entstandene,

GARANTIELEISTUNGEN

Straf- oder Folgeschäden, einschließlich, aber ohne Beschränkung auf, entgangenen Gewinn, Nutzungsausfall, Einnahmeausfall, Kosten für Ersatzausrüstung oder -einrichtungen, Versicherungsansprüche Dritter, Eigentumsverletzungen, die sich aufgrund des Erwerbs oder Gebrauchs des Produktes oder wegen einer Garantieverletzung, eines Vertragsbruchs, Fahrlässigkeit, Produktfehlern oder anderen rechtlichen oder gesetzlichen Umständen ergeben, auch wenn **Promed** von der Möglichkeit solcher Schäden wusste. **Promed** haftet nicht für eine Verzögerung bei der Inanspruchnahme der Garantieleistungen.

- Für evtl. Übersetzungsfehler kann **Promed** nicht haftbar gemacht werden.
- Für eine reibungslose Bearbeitung sind folgende Angaben unerlässlich:
 1. Originalkaufbeleg/Quittung oder Händlerstempel mit Kaufdatum
 2. Festgestellter Mangel /
 3. Gerätebezeichnung / Typ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DESCRIPTION OF THE UNIT

Please keep the instructions in a safe place!

- A** ON/OFF switch
- B** Clockwise/anticlockwise rotation
- C** Speed control
- D** Light
- E** Quick-locking system
- F** No button / no function

perfected devices for skin and nail care that have been tried and tested over many years. Devices for easy self-treatment or to assist you when difficulties arise in the area of cosmetic care.

You can receive professional advice wherever Promed products are sold or get in touch with us if you have any questions. We can provide you with the name of the advisor responsible for you.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,

Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de

Further information can be found on our homepage:

www.promed.de



Please read the user manual thoroughly before using the unit for the first time.

Thank you for purchasing the **Promed emotion** manicure and pedicure unit.

You have purchased a high-quality product designed for treatment and cosmetic use. **Promed** is a leading company, with technically

INFORMATION ON THE UNIT AND ACCESSORIES

When you purchase the **Promed emotion** you get a top-quality, elegant manicure/pedicure set, with luxurious ergonomics and professional-quality filing accessories. It is easy to use, making it ideal for hand, foot and nail care, especially for ingrowing, hardened and thickened nails and for treating corns, calluses and hard skin. It is also suitable for cosmetic care for your hands, fingernails and artificial nails. The promed emotion set offers gentle and reliable hand and nail care and is extremely practical to use. The sapphire filing bits are non-wearing and the unit features a safe, automatically-locking chuck designed to be used with a wide range of filing bits and accessories of the standard diameter (ø 2,332 - 2,350 mm).

Scope of delivery:

Device incl. cable, transformer plug, 40-part manicure / pedicure set, cleaning brush, microfibre cloth.

Additional attachments are also available from specialist shops. Inform yourself regarding the details.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

SAFETY INSTRUCTIONS

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Pay attention to the following before first time operation:

- For indoor use only.
- Scrupulous supervision is required when the device is being used in the vicinity of children.
- Never place or use the unit in a wet or moist environment.
- Do not use the unit under water, e.g., under the shower.
- Never place the unit in direct contact with fire, gas or oxygen, or hot objects such as hot plates.
- Turn the unit off before changing the heads.
- Take every precaution possible to ensure that the unit does not fall down or get damaged in any other way.
- If problems do arise with the unit, take it immediately to get it repaired.
- Do not lubricate or wash the unit.
- Detach the AC adapter from the electricity network when you are not using the unit or charging it.



Danger!

- Do not place the unit in direct contact with water or other fluids.
- It is not permitted to use the unit outdoors.
- Never touch the unit with wet hands.
- Only operate the unit with the specified line voltage.
- Always pull the power plug out of the wall socket after use and before cleaning.
- Should the unit fall into water, do not try to pick it up. Pull the power plug out of the wall socket immediately.
- Do not store the unit near a wash basin or bath tub as there is the danger that the unit may fall or be pulled into the wash basin or the bath tub.
- To avoid all risks of injury, blockage or damage to the unit, make sure that the unit does not come into contact with clothing, cords, shoelaces, bristles, wires, threads, hairs etc. when in operation.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning!

- Never leave the unit unattended when children or inexperienced persons are in the vicinity of the unit.
 - Make sure that children do not play with the device.
 - Only use the unit for the applications described in this manual. Only use attachments and accessories authorized by the manufacturer.
 - Only use attachments and accessories authorized by the manufacturer.
 - Never use the unit after the electrical lead has been damaged, when the appliance has fallen down or when it has come in contact with water.
 - This unit is not designed for use by people (including children) who have limited physical, sensory, or intellectual abilities or who do not have sufficient experience and/or sufficient knowledge. This does not apply if these people are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from them on how to use the unit.
- Do not use the unit underneath blankets or cushions as excessive heat may cause fire, injury or an electrical shock.
 - Do not carry the unit by its cable and do not use the cable as a handle.
 - It is not permitted to use the unit outdoors.
 - When you have finished treatment, place all switches in the "OFF (●)" position and pull the power plug out of the wall socket.
 - Only use extension cords when you have satisfied yourself beforehand that they are not defect or damaged.
 - Should the unit's power cord become damaged, it may only be replaced by an authorized service point as special tools are required.
 - Never let children play with the packaging material; there is a risk of suffocation.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DESCRIPTION OF THE UNIT

- The device will only work connected to the mains. Therefore, before starting the device connect the mains adapter to the socket.
- Connect the required head into the safety adapter.
- The device is now ready.

ON/OFF switch

The ON/OFF switch is found on the left-hand side **(A)**. The device is switched on or off by pressing the switch once (0.5 seconds).

Clockwise/counterclockwise rotation

The button for the clockwise/counterclockwise rotation is found on the right-hand side **(B)**. Rotation in a clockwise or anticlockwise direction is selected by pressing the button once. The direction can also be changed during rotation.

Speed adjustment

Rotation speed is increased by pressing “+” on the speed button **(C)** and decreased by pressing the “-”. The speed changes slowly.

Light

Two LED-lamps are found at the front of the device at the opening for the bits **(D)** and automatically light up the area to be ground when the device is switched on.

DESCRIPTION OF THE UNIT

Quick-lock system

The device possesses an automatic quick-lock system **(E)** for all commercial bits (dental measurement). Please guide the bit carefully into the opening until you feel resistance. The bit will become securely locked in as soon as the device starts operating. You can then use the device.

Jam protection prevents damage to the device. If this does is activated, please start again.

USAGE

Skin and nail care is not merely a matter that is indicated when suffering correspondingly, it is also a cosmetic matter.

Start with cutting and forming toenails. They absolutely must be filed straight in order to hinder nails growing into the skin. Micro-fine filing using the sapphire disc protects against ingrown nails.

Troublesome calluses always develop in the areas where the foot is over-stressed, mostly the heel, the front balls and the side of the big toe. Treat the callus using the sapphire cone or even better with the drainage grinder. Repeat this procedure regularly. Under no circumstances should you take radical measures when removing the callus.

Ingrown toenails can – as needed – be loosened gently using the small cutter. Thick lignified nails can be ground off slowly from the top and filed thinner from the sides.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

USAGE

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

This takes place without enduring any pain whatsoever and without any danger of injuries. Crumbly nail areas can also be cleaned using the fine sapphire cutter.

Corns are the painful result of a slow callus process. They are calluses with an externally hardened part which is soft inside. Remove the upper callus with the sapphire cone and then work further using the small sapphire cutter. This already removes the pressure. Deeply sunken corns should not be removed by oneself; they should be removed by a doctor.

If skin and nail care are carried out systematically using the **Promed** devices and accessories, regular care becomes a positive experience.

The special abrasive wheels are described more closely on the following pages.

The abrasive wheels are available in various forms and degrees of hardness and can be reordered at any time. Ask your specialist dealer.



Note:

Do not wash your hands or, when applicable, your feet before treatment. A soothing and calming moisturizer should be first used after treatment.

APPLICATION OF THE ABRASIVE WHEELS



Stone sander, fine, pointed

For the removal of difficult corners and edges at those sites that thicker grinding heads cannot access. (Be careful when using the needle burr!)



Stone sander, large, conical

For the grinding of tough, thickened nails. Thickened nails can be shaped easily and their appearance improved. Pressure is relieved. It is also suitable for grinding the edges of hard corns to relieve pressure. (Only grind away the areas of pressure!)



Sapphire file, rounded

Ingrown nails can be ground away using the rounded sapphire file. Apply from the side and slowly grind away the ingrown nail to release it. The sapphire file should not be used for cuticle removal on the lunula (the whitish half-moon at the base of the nail) as there is a danger of grooves being ground into the lunula.



Sapphire needle burr, pointed

For the removal of difficult corners and edges that cannot be accessed by thicker grinding heads. (Be careful when using the needle burr!)



APPLICATION OF THE ABRASIVE WHEELS

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



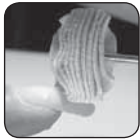
Sapphire file, cylindrical

For the grinding of tough, thickened nails. Thickened nails can be shaped easily and their appearance improved. Pressure is relieved. It is also suitable for grinding the edges of hard corns to relieve pressure. (Only grind away the areas of pressure!)



Callus drainage grinder, sapphire

Particularly suitable for tough, thick calluses on the heel and the ball of the foot, the sites where thick calluses are often present.



Soft polisher, leather

To polish fake and natural nails to a glance.



Grinding cone, sapphire

For callused and rough skin on the feet and hands, but also for abrading very thick, hard nails. It reshapes crooked nails and relieves painful pressure.

APPLICATION OF THE ABRASIVE WHEELS



Grinding mandrel, plastic + abrasive band, medium

As preparation for the application of fake nails using gel, acrylic, etc.

Grinding disc, sapphire

Shortens and shapes nails right into the corners. Result: perfectly cared for nails that no longer tear, break off or split.

Cleaning brush

To clean the grinding heads apart from the abrasive band

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MAINTENANCE AND CARE

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Cleaning the unit

- Regular maintenance and cleaning ensure optimal results and extends the life of your unit.
- Store the **Promed emotion set** in a safe, cool and dry location when it is not in use.
- To ensure that the safety, reliability and performance of the unit are not adversely affected, enhancements, readjustments, alterations or repairs are not permitted aside from those performed by **Promed** authorized persons.
- Before cleaning the unit, make sure that it is turned off and disconnected from the electricity.
- Use a slightly moist, soft cloth to clean the unit.
- Do not use any aggressive substances such as scouring agents or other detergents as they may corrode the surface.
- Wipe clean with a soft, moist cloth and do not use scouring agents.
- Do not immerse the unit in fluid and keep the unit away from solvents and strong detergents.
- Do not repair the unit. The unit does not have parts that consumers can service.

MAINTENANCE AND CARE

Cleaning the grinding heads

The grinding heads can be freed of dust and skin particles with the aid of the cleaning brush. It is also recommended that the grinding heads be disinfected with a commercial disinfection spray or a 90% alcohol solution (from the drug store) to avoid the transmission of infections. Please make sure that the shanks of the grinding heads remain free of fat and clean them from time to time.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DISPOSAL

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Power tools, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally suitable manner.

Only for EU countries:



Do not dispose of power tools with the domestic waste! In accordance with the European Directive No. 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, nonfunctioning power tools must be collected separately and recycled in an environmentally suitable manner.

This symbol indicates that disposal of this product in the domestic waste is not permitted within the EU. Waste devices contain valuable recyclable material that should be recycled. Recycling also prevents uncontrolled waste disposal from damaging the environment and human health. Therefore, please dispose of all waste devices in the appropriate collection systems or send the device to the place where you bought the device for disposal. They will then recycle the device.

WARRANTY

This product was produced with the utmost care and was thoroughly tested before it left the factory. Therefore, we provide a warranty period of 24 months from the date of purchase for this product. **Promed** products conform to their description and the relevant specifications; it is your responsibility to ensure that the product which you have purchased is designed for your intended use.

- In the event of material defects and/or manufacturing errors which appear during proper use and are detected during the warranty period, we will replace all defective parts of the product free of charge within the warranty period, including the labour costs for warranty repairs.
- **The warranty does not cover:**
 - Normal wear on the product
 - Defects which were caused during transportation or storage of the product
 - Defects or damage which were caused through improper use or inadequate maintenance

WARRANTY

- Damage resulting from disregarding the notes in the operating manual
- Damage resulting from modifications to the product which were not carried out by **Promed**.
- Damage caused by sharp objects or as a result of torsion, compression, being dropped, an abnormal impact or other actions which are beyond **Promed**'s reasonable control.
- Parts which are subject to wear (e.g. moving parts such as ball bearings, etc., fasteners, etc.) are generally excluded from the warranty.
- **A claim under the warranty is not enforceable if:**
 - the product is not sent back in its original packaging or in adequately secure packaging;
 - it has been modified or repaired by a person or company other than **Promed** or one of **Promed**'s authorised dealers;
 - the product has been repaired using parts which are not approved by **Promed**;
 - the serial number / LOT number of the product has been removed, deleted, changed or made illegible.
- For reasons of hygiene, any products which have been exposed to direct contact with a body or with bodily fluids (e.g. blood) must be packaged in an additional plastic bag before they are sent back. In this case, a specific note of this situation must be made in the package or in the accompanying documents.
- For components or products which are replaced during the warranty period, a warranty is only provided for the remainder of the original warranty period; provided that the product or part replacement was carried out by **Promed** or one of **Promed**'s authorised dealers.
- The warranty period begins on the day of purchase. Claims under the warranty must be established within the warranty period. Complaints arising after the expiry of the warranty period cannot be considered.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

WARRANTY

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Under these warranty conditions, the warranty shall only apply if the date of purchase can be proven by means of a sales receipt or similar.
- We reserve the right to make technical and visual changes as well as changes to the features.
- This warranty is only valid and enforceable in the country in which it was purchased by the original buyer, provided that it was **Promed's** intention that the product should be offered for sale in this country. This warranty is also enforceable in any country within the European Economic Area in which **Promed** has an authorised importer or sales partner. Depending on each country, specific and differing warranties and guarantees may be applicable owing to the particular applicable legislation. These legal provisions are neither excluded nor limited by these warranty conditions. To the extent permissible under national law, the warranty period shall not be extended, renewed or otherwise affected by any subsequent resale, repair or replacement of the product.
- The provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply.
- Our warranty conditions do not affect the seller's legal warranty obligation.
- To the fullest extent possible under the applicable mandatory legislation, these warranty conditions constitute your sole and exclusive legal remedy and shall apply in place of any other express or implied warranty conditions. **Promed** is not liable for any unusual, incidental, punitive or consequential damages including, but not limited to loss of profits, loss of use, loss of revenue, costs of replacement equipment or facilities, third party insurance claims, and damage to property which are the result of the purchase or use of the product or occur owing to a breach of warranty, a breach of contract, negligence, product defects or any other legal or statutory circumstances, even though **Promed** was aware of the possibility of such damages. **Promed** is not liable for any delay in warranty claims.

WARRANTY

- **Promed** cannot be held liable for any possible translation errors.
- The following information is vital for problem-free processing:
 1. Original sales slip/receipt or dealer's stamp with the date of purchase
 2. Defect detected
 3. Unit name / type

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Conservare accuratamente le istruzioni!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A** Interrupteur marche/arrêt
- B** Rotation droite/gauche
- C** Réglage de vitesse
- D** Éclairage
- E** Mandrin à serrage rapide
- F** Sans touche/sans fonction



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil. Merci d'avoir acheté l'appareil de manucure et pédicure **Promed emotion**. Vous venez d'acquérir un produit de qualité supérieure pour les soins et applications cosmétiques. **Promed** est une entreprise de pointe fabricant des appareils de soins de la peau et des ongles dotés d'une technique sophistiquée et éprouvée depuis plusieurs années. Ces appareils sont destinés à faciliter l'auto traitement et résoudre les problèmes lors des soins esthétiques.

Pour des conseils compétents, renseignez-vous auprès de votre revendeur **Promed** ou contactez-nous. Nous vous indiquerons un spécialiste compétent.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,

Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de

Vous trouverez d'autres informations sur notre site web:
www.promed.de

INFORMATION PRODUITS / ACCESSOIRES

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'**Promed emotion**. Vous venez ainsi d'acquérir un appareil performant, élégant et doté d'un confort d'utilisation et d'une palette d'accessoires de qualité professionnelle. L'appareil de manucure/pédicure facile à utiliser et est parfaitement adapté pour les soins des mains, des pieds et des ongles. Cet appareil convient particulièrement au traitement des ongles incarnés, des ongles trop épais et durcis, de la corne, des cals et des oeil-de-perdrix, tout comme aux soins cosmétiques des mains et des ongles naturels ou artificiels. Le set de soin est fiable et sûr, son utilisation est particulièrement commode. Les saphirs sont inusables. L'appareil est équipé d'un système de fixation rapide à fermeture automatique permettant de fixer sûrement toute une gamme d'accessoires à cote dentaire (ø 2,332 - 2,350 mm).

Fourniture:

Appareil avec câble, fiche transformateur, Set à poncer de 40 pièces, brosse de nettoyage, chiffon microfibres.

Vous trouverez d'autres accessoires adaptés dans le commerce spécialisé. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste local!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant la mise en service :

- Uniquement pour usage domestique.
- Appliquer la vigilance requise en cas d'utilisation d'un appareil à proximité d'enfants.
- Ne jamais ranger ou utiliser l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.
- Ne pas utiliser l'appareil sous l'eau, par ex. sous la douche.
- Ne jamais mettre l'appareil en contact direct avec une flamme, du gaz ou de l'oxygène, ainsi que tout objet chaud, par ex. plaque de four.
- Éteindre l'appareil avant de remplacer un embout.
- Prendre les mesures requises pour éviter toute chute de l'appareil ou tout autre endommagement
- En cas de panne de l'appareil, il est indispensable d'envoyer l'appareil pour réparation.
- Ne pas lubrifier l'appareil, ni le laver à l'eau.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou rechargé, débrancher le bloc secteur du réseau secteur.

Danger !

- Ne pas mettre l'appareil en contact direct avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air.
- Ne pas manipuler l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Uniquement faire fonctionner l'appareil avec la tension secteur spécifiée.
- Après l'utilisation et avant le nettoyage, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, ne pas tenter de le repêcher. Immédiatement débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne pas poser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire en raison du risque de chute dans le lavabo ou la baignoire.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, blocage ou en dommagement de l'appareil, veiller à éviter tout contact de l'appareil en marche avec les vêtements, cordes, lacets, brosses, câbles, cheveux fils, etc.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement!

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en présence d'enfants ou de personnes sans expérience dans sa manipulation à proximité de l'appareil.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Uniquement utiliser l'appareil dans le cadre des applications décrites dans ce manuel. Uniquement utiliser les embouts et accessoires agréés par le fabricant.
- Uniquement utiliser les embouts et accessoires agréés par le constructeur.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon secteur est endommagé, ni après une chute ou un contact avec de l'eau.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus), dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir été instruites par celle-ci sur le maniement correct de l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil sous une couverture ou un coussin, la chaleur excessive pouvant provoquer un incendie, des blessures ou une décharge électrique.
- Ne pas porter l'appareil par le câble, ni utiliser le câble comme poignée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air.
- Lorsque l'application est terminée, placer tous les interrupteur en position „arrêt-**(O)**” et débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Uniquement utiliser un câble de rallonge après avoir vérifié son état irréprochable.
- Si le câble secteur de l'appareil est endommagé, il doit uniquement être remplacé par un atelier agréé en raison de l'outillage spécial requis.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage en raison du risque d'étouffement.



Note:

le bloc secteur peut s'échauffer légèrement. Ceci n'indique aucune défaillance. L'appareil peut être utilisé sans aucun problème.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UTILISATION DE L'APPAREIL

- L'appareil ne fonctionne que sur réseau. Brancher par conséquent l'adaptateur sur la prise du réseau avant de mettre l'appareil en service.
- Insérez le dispositif d'abrasion requis dans l'adaptateur de sécurité.
- L'appareil est alors prêt à fonctionner

Interrupteur marche/arrêt

L'interrupteur marche/arrêt **(A)** est situé à gauche. Appuyer une fois (0,5 seconde) pour allumer ou éteindre l'appareil.

Rotation droite/gauche

Le sélecteur de rotation droite/gauche **(B)** se trouve à droite. Appuyer une fois pour enclencher la rotation à droite ou à gauche. La sélection peut aussi être effectuée pendant la marche

Réglage de vitesse

Appuyer sur la position "+" de la touche de réglage de vitesse **(C)** pour accélérer la vitesse de rotation et sur la position "-" pour la réduire. La modification de la vitesse s'effectue progressivement.

Éclairage

Au-dessus du mandrin, à l'extrémité avant de l'appareil se trouvent deux lampes à DEL **(D)** qui s'allument automatiquement à la mise en marche pour éclairer la surface de ponçage.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Mandrin à serrage rapide

L'appareil est équipé d'un mandrin automatique à serrage rapide **(E)** adapté à tous les embouts vendus dans le commerce (cote dentaire). Insérer prudemment l'embout dans l'orifice jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Dès que l'appareil fonctionne, l'embout est verrouillé et vous pouvez travailler.

La protection antiblocage prévient tout endommagement de l'appareil. Il faut alors remettre l'appareil en marche.

UTILISATION

Les soins de la peau et des ongles ne sont pas seulement indiqués en cas de douleurs, mais sont également une affaire de cosmétique. Commencez à raccourcir et former les ongles des pieds. Il est indispensable de les limer droit pour prévenir les ongles incarnés douloureux. Le limage microfin avec les disques saphirs empêche l'ongle de s'incarner.

Les callosités se forment toujours là où le pied est fortement sollicité, généralement sous le talon, la plante et le côté du gros orteil. Traitez-les avec le cône saphir ou mieux, avec le saphir à drain cylindrique. Répétez cette opération régulièrement, il ne faut jamais procéder de manière radicale pour éliminer les callosités.

Les ongles incarnés peuvent, au besoin, être doucement détachés avec la fraise aiguille. Poncez lentement la surface des ongles épais et durcis et affinez-les en limant sur le côté.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CONSEILS D'ENTRETIEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Tout cela absolument sans douleur, ni risque de blessures. Vous pouvez en outre nettoyer les zones effritées avec la fraise saphir fine.

Les cors sont le résultat douloureux d'une lente procédure de formation de corne. Ce sont des durillons gorgés de sérum avec une superficie cornée. Éliminez le durillon superficiel avec le cône saphir et utilisez ensuite la fraise saphir fine/aiguille. Ceci permet de réduire la pression immédiatement. Ne traitez pas vous-même les cors profonds et confiez ces soins spécialisés à votre médecin.

Les soins de la peau et la manucure deviennent rapidement un plaisir avec les appareils et les accessoires **Promed**, effectués régulièrement, il ne vous apporterons que du bien-être.

Veillez trouver dans les pages suivantes une description détaillée des accessoires.

Les accessoires ont différentes formes et duretés et peuvent être commandés séparément. Demandez à votre commerçant spécialisé.



Note:

Ne pas laver les mains ou les pieds avant les soins. Uniquement appliquer une lotion de soin apaisante et hydratante après le traitement.

UTILISATION DES ACCESSOIRES



Meule pierre, fine, pointue

Permet d'éliminer les coins et arêtes critiques dans les zones où des embouts plus gros ne passent pas. (Manipuler la fraise pointue avec prudence !)



Meule pierre, grossière, conique

Convient pour le ponçage d'ongles épais striés. Sert à donner une forme correcte et plus esthétique aux ongles épaissis. Élimine ainsi la pression. Convient également pour poncer les bords des cors durcis pour éliminer la pression. (Uniquement poncer les zones faisant pression !)



Fraise saphir, ronde

Permet de limer les ongles incarnés. Appliquer l'embout latéralement et limer lentement pour libérer l'ongle incarné. La fraise saphir ne doit pas être utilisée pour éliminer la peau morte sur la lunule sous peine de fraiser des rainures dans la lunule.



Fraise saphir, pointue

Permet d'éliminer les coins et arêtes critiques dans les zones où des embouts plus gros ne passent pas. (Manipuler la fraise pointue avec prudence !)



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UTILISATION DES ACCESSOIRES

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



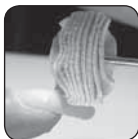
Fraise saphir, cylindrique

Convient pour le ponçage d'ongles épais striés. Sert à donner une forme correcte et plus esthétique aux ongles épaissis. Élimine ainsi la pression. Convient également pour poncer les bords des cors durcis pour éliminer la pression. (Uniquement poncer les zones faisant pression !)



Meule de drainage pour callosités, saphir

Convient plus spécialement pour les callosités du talon et de la plante, fréquemment plus épaisses.



Polissoir doux, cuir

Un poli brillant d'ongles artificiels et naturels.



Cône saphir

Indiqué pour les durillons et callosités des pieds et des mains, ainsi que pour le ponçage des ongles très épais. Ce cône permet de redonner forme aux ongles incurvés et d'éliminer les pressions douloureuses.

UTILISATION DES ACCESSOIRES



Mandrin à meuler, plastique + bande abrasive, moyen

Pour préparer des ongles naturels et artificiels avec utilisation de gel, acryl ou autres.



Disque saphir

Sert à raccourcir et donner forme aux ongles jusque dans les coins. Résultat : des ongles parfaitement soignés qui ne risquent plus de se déchirer, se casser ou se fissurer.



Brosse de nettoyage

Pour le nettoyage des embouts, sauf les bandes abrasives.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Nettoyage de l'appareil

- Une maintenance et un nettoyage régulier assure un résultat de travail optimal et prolonge la durée de vie de votre appareil.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le **Promed emotion** et ses accessoires dans un endroit sûr, frais et sec.
- Afin de ne pas altérer la sécurité, la fiabilité et les performances de l'appareil, l'exécution d'extensions, réglages, modifications ou réparations doit exclusivement être réservée au personnel agréé par **Promed**.
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez que l'appareil est éteint et débranché du secteur.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux bien essoré.
- Ne pas utiliser de produits agressifs tels que lait récurant ou autres détergents susceptibles d'endommager le revêtement.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon doux bien essoré et proscrire l'utilisation de produits récurants.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide et le tenir à l'écart des solvants et détergents agressifs.
- Ne pas réparer cet appareil. Il ne contient aucune pièce requérant maintenance de la part de l'utilisateur.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Nettoyage des embouts

Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les poussières et restes de peau sur les embouts. Nous recommandons en outre de désinfecter les embouts avec un spray désinfectant en vente dans le commerce ou de l'alcool à 90% (vendu dans les pharmacies) afin d'éviter la propagation d'infections. Veiller également à ce que les tiges des embouts restent exemptes de graisse et les nettoyer de temps à autre.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MISE AU REBUT

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Les outils électriques, les accessoires et emballages doivent être recyclés de manière écophile.

Uniquement pour les pays de l'UE:



Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux appareils électriques et électroniques usés et à son application dans le cadre de la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écophile

Dans l'Union Européenne, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut dans les ordures ménagères. Les appareils usés contiennent de précieux matériaux recyclables qui doivent être collectés en vue de leur réutilisation et afin de ne pas polluer l'environnement, ni affecter la santé par une élimination incorrecte. Veuillez pour cela mettre les appareils usés au rebut dans les déchetteries adéquates ou rapporter l'appareil où vous l'avez acheté. L'appareil sera alors recyclé.

PRESTATIONS DE GARANTIE

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et soumis à un contrôle approfondi avant de quitter l'usine. C'est pourquoi nous fournissons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. Les produits **Promed** sont conformes à leur description et aux spécifications respectives ; il est de votre responsabilité de vous assurer que les produits que vous achetez soient conçus pour l'utilisation que vous prévoyez d'en faire.

- En cas de vice de matériel ou de fabrication survenant au cours d'une utilisation respectant les consignes et détecté pendant la période de garantie, nous vous remplaçons gratuitement l'ensemble des pièces défectueuses du produit pendant la période de validité de la garantie, y compris le coût de la main d'œuvre pour les réparations sous garantie.
- **La garantie ne couvre pas :**
 - l'usure normale du produit provoqués par le transport ou le stockage du produit
 - Les vices ou dommages provoqués par une utilisation non conforme aux consignes ou par un entretien inadapté
 - Les dommages résultant du non-respect des consignes indiquées dans la notice d'utilisation

PRESTATIONS DE GARANTIE

- Les dommages résultant de modifications du produit non effectuées par **Promed**.
- Les détériorations entraînées par des objets coupants, résultant d'une torsion, d'une compression, d'une chute, d'un choc anormal ou de toute autre manipulation indépendante de la volonté de **Promed**.
- Les pièces d'usure (par ex. les pièces mobiles telles que les roulements à billes etc., les fermetures) sont en général exclues de la garantie.
- **Le droit à la garantie ne s'applique pas si :**
 - le produit n'est pas renvoyé dans son emballage d'origine ou dans un emballage sécurisé adéquat,
 - il a été modifié ou réparé par une autre personne ou par une entreprise autre que **Promed** ou autre qu'un revendeur agréé par **Promed** ;
 - le produit a été réparé à l'aide de pièces de rechange non approuvées par **Promed** ;
 - le numéro de série / de lot du produit a été retiré, supprimé, modifié ou rendu illisible.
- Pour des raisons d'hygiène, les produits exposés à un contact corporel direct ou à un contact avec des fluides corporels (par ex. du sang) doivent être emballés dans un sachet en plastique individuel avant d'être renvoyés. Dans ce cas, le colis ou les documents d'accompagnement doivent porter une mention spéciale à ce sujet.
- Pour les composants réparés ou les produits échangés pendant la période de garantie, cette dernière n'est assurée que pour la durée de garantie d'origine restante ; à condition que cet échange ou cette réparation soit réalisée par **Promed** ou par un revendeur agréé par **Promed**.
- La durée de garantie débute le jour de l'achat. Les réclamations de garantie doivent être effectuées pendant la période de garantie. Toute réclamation effectuée après expiration de la garantie ne pourra être prise en compte.
- Dans le cadre de ces conditions de garantie, la garantie entre en vigueur uniquement si la date d'achat est justifiée par une preuve d'achat ou assimilé.
- Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que de modifications de l'équipement !

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PRESTATIONS DE GARANTIE

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Cette garantie est uniquement valable et recevable dans le pays dans lequel le produit a été acquis par le premier acheteur, à condition que **Promed** avait pour intention de proposer ce produit à la vente dans ce pays. Cette garantie est également applicable dans tout pays de l'Espace Économique Européen dans lequel **Promed** dispose d'un importateur autorisé ou d'un partenaire commercial. En fonction du pays concerné, des garanties spécifiques et différentes peuvent s'appliquer conformément à la législation applicable le cas échéant. Ces dispositions légales ne sont ni exclues ni limitées par ces conditions de garantie. Dans la mesure où la loi nationale le permet, la période de garantie n'est pas prolongée, renouvelée ou autrement affectée par une revente ultérieure, une réparation ou un remplacement du produit.
- Les dispositions du droit d'achat des Nations Unies ne s'appliquent pas.
- L'obligation légale de garantie du vendeur n'est pas limitée par nos conditions de garantie.
- Dans la plus large mesure possible de la législation contraignante applicable, ces conditions de garantie constituent votre seul et exclusif recours et remplacent toutes les autres conditions de garantie explicites ou implicites. **Promed** ne peut être tenu pour responsable des dommages punitifs ou consécutifs inhabituels ou accessoires, y compris mais ne se limitant pas à la perte de profit, la privation de jouissance, la perte de recettes, les frais pour l'équipement ou les dispositifs de remplacement, les droits aux prestations d'assurance de tiers, la violation de propriété résultant de l'acquisition ou de l'utilisation du produit ou suite à une violation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence grossière, un produit défectueux ou d'autres circonstances juridique ou réglementaire, même si **Promed** avait connaissance de l'éventualité de tels dommages. **Promed** ne peut être tenu pour responsable pour les retards lors de la revendication des prestations de garantie.
- **Promed** ne peut être tenu pour responsable pour les éventuelles erreurs de traduction.

PRESTATIONS DE GARANTIE

Les données suivantes sont indispensables pour un traitement rapide de la demande :

1. Justificatif d'achat / reçu d'origine ou tampon du revendeur avec date d'achat
2. Défaut constaté
3. Description du produit / type / numéro de série / de lot

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Conservare accuratamente le istruzioni!

- A** Interruttore ON - OFF
- B** Funzionamento con rotazione a destra/sinistra
- C** Regolazione della velocità
- D** Illuminazione
- E** Chiusura a serraggio rapido
- F** Nessun tasto/nessuna funzione



Si prega di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Vi ringraziamo per aver acquistato l'apparecchio **Promed emotion** per manicure e pedicure.

Avete acquistato un prodotto di grande valore per uso sanitario e cosmetico. **Promed** è un'azienda leader di apparecchi tecnicamente evoluti e frutto di anni di esperienza per la cura di unghie e cuticola. Apparecchi che facilitano un trattamento

self-made o che aiutano negli interventi cosmetici in presenza di problemi. Per una consulenza specifica potete contattare tutti i rivenditori autorizzati di articoli Promed oppure potete rivolgere direttamente a noi le vostre domande. Vi possiamo indicare un consulente esperto.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,
Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de

INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO/ACCESSORI

Promed emotion – si tratta di un elegante set di strumenti di prima classe con una comodità di utilizzo esclusiva e accessori per la levigazione di qualità professionale. L'apparecchio per manicure/pedicure è facile da usare e quindi si presta in modo ideale per la manicure, la pedicure e la cura delle unghie. L'apparecchio è particolarmente adatto per il trattamento delle unghie incarnite, delle unghie dure e ispessite, dei bordi di callosità, duroni e calli. Si presta anche per interventi cosmetici su unghie di mani e piedi, nonché su unghie artificiali. Il set consente interventi affidabili e delicati ed è molto pratico da utilizzare. Gli strumenti di levigazione in zaffiro sintetico non si usurano. L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di serraggio a innesto, sicuro e a chiusura automatica, che si adatta a numerosi supporti di levigazione e accessori di misura (ø 2,332 - 2,350 mm).

Materiale consegnato:

Apparecchio comprensivo di cavo, spina con trasformatore, Kit di lime (40 pezzi), spazzola per pulizia, panno in microfibra.

Nei negozi specializzati sono disponibili anche altri strumenti per l'apparecchio promed emotion. Fatevi consigliare dagli esperti!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

NORME DI SICUREZZA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Prima della messa in funzione tenere presente quanto segue:

- Non usare l'apparecchio sotto l'acqua, ovvero nella doccia.
- Solo per uso domestico.
- Quando si utilizza un apparecchio in presenza di bambini, è necessaria un'attenta sorveglianza.
- Non porre o utilizzare mai l'apparecchio in un luogo bagnato o umido.
- Non usare l'apparecchio sotto l'acqua, ovvero nella doccia.
- Non mettere mai l'apparecchio a contatto diretto di fuoco, gas od ossigeno, nonché di oggetti caldi come ad es. piastre elettriche.
- Prima di sostituire un elemento levigante, spegnere l'apparecchio.
- Prendere tutti i provvedimenti possibili, affinché l'apparecchio non cada o non venga danneggiato in altro modo.
- Se insorgono problemi inerenti l'apparecchio, provvedere immediatamente alla sua riparazione.
- Non lubrificare o lavare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è in uso o non è in carica, staccare l'adattatore dalla rete elettrica.



Pericolo!

- Non porre mai l'apparecchio a diretto contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Far funzionare l'apparecchio solo con la tensione di rete indicata.
- Togliere sempre la spina dalla presa dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio.
- Non toccare l'apparecchio dopo che è caduto in acqua. Togliere subito la spina dalla presa.
- Non riporre l'apparecchio vicino a un lavabo o a una vasca da bagno, perché sussiste il rischio che cada o ci finisca dentro.
- Per evitare rischi di lesioni, nonché il blocco o il danneggiamento dell'apparecchio, verificare che l'apparecchio stesso, durante il funzionamento, non entri in contatto con indumenti, corde, lacci, setole, cavi, fili, capelli ecc.

NORME DI SICUREZZA

Avvertenze !

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito, se nelle vicinanze ci sono bambini o persone inesperte.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Usare l'apparecchio solo per gli usi indicati in queste istruzioni. Utilizzare solo pezzi supplementari e accessori autorizzati dal produttore.
- Utilizzare solo pezzi supplementari e accessori autorizzati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio stesso è caduto o è entrato a contatto con l'acqua.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche oppure inesperte e/o senza conoscenze, a meno che siano state controllate da una persona competente e vengono istruite da essa sull'utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte e cuscini, perché l'eccessivo calore può causare incendi, lesioni o scariche elettriche.

- Non sorreggere l'apparecchio tenendolo per il cavo e non usare il cavo come impugnatura.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Alla fine del trattamento, mettere tutti gli interruttori su "off (O)" e togliere la spina dalla presa.
- Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il perfetto stato d'uso.
- Se il cavo di rete risulta danneggiato, deve essere sostituito solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Non far giocare i bambini con l'imballaggio per evitare rischi di soffocamento.

Avvertenza:

L'alimentatore può riscaldarsi leggermente. Ciò non implica difetti di funzionamento. L'apparecchio può essere utilizzato senza problemi.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

USO DELL' APPARECCHIO

- Prima di utilizzare l'apparecchio si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di attenersi. L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per lo scopo previsto.
- L'apparecchio funziona solo con collegamento alla rete elettrica. Prima della messa in funzione inserire quindi l'adattatore di corrente nella presa.
- Inserire l'elemento di levigazione necessario nell'adattatore di sicurezza. L'apparecchio è pronto per l'uso

Interruttore ON - OFF

Sulla parte sinistra si trova un tasto ON/OFF **(A)**. Premendolo una volta (0,5 secondi) si accende o si spegne l'apparecchio.

Funzionamento con rotazione a destra/sinistra

Sulla parte destra si trova il tasto per selezionare il funzionamento con rotazione a destra/sinistra **(B)**. Premendolo una volta si passa alla rotazione in senso orario o antiorario. Si può effettuare la commutazione anche mentre l'apparecchio è in funzione.

Regolazione della velocità

Premendo il tasto della velocità **(C)** su "+" si aumenta la velocità di rotazione, premendo su "-" la si diminuisce. La variazione di velocità avviene in modo graduale.

Illuminazione

Sopra all'ingresso per i bit, nella parte anteriore, si trovano due lampade LED **(D)** che, all'accensione dell'apparecchio, illuminano automaticamente la superficie da levigare.

USO DELL' APPARECCHIO

Chiusura a serraggio rapido

L'apparecchio dispone di una chiusura automatica a serraggio rapido **(E)** per tutti i bit comunemente in commercio (passo). Inserire con cautela il bit nell'apertura, finché non si sente una resistenza. Quando l'apparecchio si mette in funzione, il bit viene bloccato e si può iniziare a lavorare.

Il blocco impedisce un danneggiamento dell'apparecchio. In questo caso riparte di nuovo.

UTILIZZO

La cura delle unghie non è indicata solo per alleviare eventuali sofferenze, ma è anche un trattamento cosmetico.

Si comincia con l'accorciare e il modellare le unghie dei piedi che devono essere limate accuratamente per prevenire l'eventualità che si incarniscano, provocando dolore. La finissima limatura con il disco in zaffiro impedisce questa crescita.

Le callosità fastidiose sorgono sempre nei punti in cui il piede è sottoposto a forti sollecitazioni, di solito sul tallone, sulla parte anteriore delle dita e sul lato esterno dell'alluce. Sulle callosità si può intervenire con il cono in zaffiro o, meglio ancora, con la lima a drenaggio. La procedura va ripetuta regolarmente. Nel rimuovere le callosità non procedere mai in modo radicale.

Le unghie incarnite possono essere eliminate, all'occorrenza, con una piccola fresa. Le unghie dure e ispessite vanno levigate delicatamente partendo dall'alto e limate leggermente sui lati. Ciò avviene del tutto senza dolore e senza rischio di ferirsi.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UTILIZZO

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Le parti di unghia soggette a spezzarsi possono essere poi ripulite con una fresa in zaffiro a grana fine.

I calli sono il doloroso risultato di un lento processo di incallimento. Si tratta di duri con una parte incallita all'esterno e molle all'interno. Rimuovere lo strato calloso più superficiale con la lima a cono in zaffiro e proseguire poi nell'intervento con la fresa in zaffiro. Ciò allevia già la fastidiosa sensazione di compressione. Non intervenire su calli con radici profonde; in questi casi rivolgersi al medico curante.

Chi esegue sistematicamente la manicure e la pedicure e nel farlo utilizza gli apparecchi **Promed** e i relativi accessori, fa della cura metodica un'esperienza positiva.

Nelle pagine che seguono sono riportate le descrizioni dettagliate degli speciali elementi di levigazione.

Gli elementi di levigazione sono disponibili in diverse forme e in diversi gradi di durezza e possono essere ordinati, anche successivamente, in qualsiasi momento. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.



Avvertenza:

Non lavarsi mani o piedi prima di intervenire con l'apparecchio. Solo dopo il trattamento applicare un prodotto idratante, lenitivo e rinfrescante.

UTILIZZO DEGLI ELEMENTI DI LEVIGAZIONE



Lima in pietra, granatura sottile, appuntita

Per eliminare angoli e spigoli difficili in punti irraggiungibili con lime più spesse. (Con la lima appuntita procedere con cautela!)



Lima in pietre, granatura grossolana, conica

Adatto per molare unghie ispessite e legnose. Le unghie legnose si possono rimodellare, così hanno un aspetto migliore. Si elimina la pressione. Adatto anche per la molatura dei bordi duri degli occhi di pernice per eliminare la pressione. (Limare solo le parti su cui si sente maggior pressione!)



Bit in zaffiro, tondo

Adatto per molare le unghie incallite. Intervenire lateralmente e liberare l'unghia incarnita, fresando lentamente. La fresa di zaffiro non dovrebbe essere utilizzata per la rimozione della cuticola alla radice dell'unghia, perché vi è il rischio che vengano fresati dei solchi alla radice stessa.



Fresa in zaffiro, appuntita

Per eliminare angoli e spigoli difficili in punti irraggiungibili con lime più spesse. (Con la lima appuntita procedere con cautela!)



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UTILIZZO DEGLI ELEMENTI DI LEVIGAZIONE

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



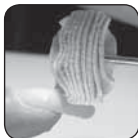
Fresa bit in zaffiro, cilindrica

Adatto per molare unghie ispessite e legnose. Le unghie legnose si possono rimodellare, così hanno un aspetto migliore. Si elimina la pressione. Adatto anche per la molatura dei bordi duri degli occhi di pernice per eliminare la pressione. (Limare solo le parti su cui si sente maggior pressione!)



Lima per drenaggio dei calli, zaffiro

Particolarmente adatta per calli grossi e spessi sul tallone o sulle sporgenze, dove di solito sorgono maggiori incallimenti.



Lucidatore soft, in pelle

Far brillare unghie artificiali e naturali.



Cono levigante, zaffiro

Per duri e calli nei piedi e nelle mani, ma anche per levigare unghie molto legnose. Rimodella le unghie deformate ed elimina la pressione dolorosa.

UTILIZZO DEGLI ELEMENTI DI LEVIGAZIONE



Mandrino a lima, plastica + nastro levigante, granatura media

Per preparare unghie naturali e artificiali da utilizzare con gel, acrilico o simili.



Disco levigante, zaffiro

Taglia e modella le unghie perfino negli angoli. Risultato: Unghie perfettamente curate che non si lacerano, non si spezzano e non si scheggiano più.



Spazzola di pulizia

Per la pulizia degli elementi leviganti, esclusi nastri leviganti

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Pulizia dell'apparecchio

- Una manutenzione e una pulizia effettuate con regolarità assicurano risultati ottimali e prolungano la durata dell'apparecchio.
- Quando non si utilizza il set **Promed emotion**, riporlo in un luogo sicuro, fresco e asciutto.
- Per non pregiudicare la sicurezza, l'affidabilità e le prestazioni dell'apparecchio, nessuno, ad eccezione del personale autorizzato da **Promed**, deve eseguire ampliamenti, nuove messe a punto, modifiche o riparazioni.
- Prima di pulire l'apparecchio, sincerarsi che sia spento e non collegato alla rete elettrica.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito.
- Non usare sostanze aggressive, quali ad es. creme abrasive o altri detersivi che potrebbero intaccare la superficie.
- Pulirlo con un panno morbido umidificato e non usare abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in alcun liquido ed evitare con tacti con detersivi corrosivi e contenenti solventi.
- Non effettuare interventi di riparazione sull'apparecchio. Non ci sono elementi che richiedono manutenzione da parte dell'utente.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Pulizia degli elementi leviganti

Gli elementi leviganti si possono pulire ricorrendo all'apposita spazzola per eliminare polvere e residui di cute. Si raccomanda inoltre di disinfettare gli elementi leviganti con uno spray in commercio o alcol al 90% (della farmacia) per evitare la trasmissione di infezioni. Per favore ricordare di eliminare il grasso dalle punte degli elementi leviganti e pulirle con regolarità.

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

SMALTIMENTO

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Utensili elettrici, accessori e imballo devono essere raccolti per il riciclo nel rispetto dell'ambiente.

Solo per Paesi UE:



Non gettare utensili elettrici nei rifiuti domestici! La direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua successiva adozione stabilisce che gli utensili elettrici non più utilizzabili rientrino nella raccolta differenziata e siano raggruppati per il riciclo nel rispetto dell'ambiente. Nell'ambito dell'UE questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Gli apparecchi usati contengono materiali utili riciclabili da inviare al riutilizzo, anche per non danneggiare l'ambiente e la salute dell'uomo con lo smaltimento incontrollato. Quindi smaltire gli apparecchi usati mediante adeguati sistemi di raccolta oppure consegnare l'apparecchio al punto vendita, in cui lo si è acquistato. Il rivenditore provvederà a inviarlo per il riutilizzo dei materiali.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è stato realizzato con la massima cura e sottoposto ad approfonditi controlli prima dell'uscita dalla fabbrica. Pertanto offriamo per questo prodotto una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto. I prodotti **Promed** corrispondono alla descrizione degli stessi e alle relative specifiche; è Sua responsabilità accertarsi che i prodotti che acquista siano adatti all'uso che Lei intende farne.

- In casi di difetti dimostrabili del materiale o di produzione che si presentino nell'ambito di un utilizzo conforme alle disposizioni e che vengano riconosciuti durante il periodo di garanzia, entro tale periodo provvederemo a sostituire gratuitamente tutte le parti difettose del prodotto, facendoci carico anche dei costi del lavoro per le riparazioni in garanzia.
- **La garanzia non comprende:**
 - la normale usura del prodotto;
 - difetti causati dal trasporto o dall'immagazzinamento del prodotto;
 - difetti o danneggiamenti causati da un utilizzo non conforme alle disposizioni oppure da un'insufficiente manutenzione;
 - danni causati dalla mancata osservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso;

CONDIZIONI DI GARANZIA

- danni causati da modifiche del prodotto non effettuate da **Promed**;
- danni provocati da oggetti affilati, in conseguenza di torsione, compressione, caduta, urti anormali o altre azioni al di fuori del ragionevole controllo di **Promed**.
- Le parti soggette ad usura (ad es. parti in movimento come cuscinetti a sfera, ecc., chiusure) sono generalmente escluse dalla garanzia.
- **Non è possibile esercitare il diritto di garanzia se:**
 - il prodotto non viene rispedito nella sua confezione originale o in una confezione adeguata e sicura;
 - il prodotto è stato modificato o riparato da una un'altra persona o impresa, ad esclusione di **Promed** e dei rivenditori autorizzati **Promed**;
 - il prodotto è stato riparato con pezzi di ricambio non autorizzati da **Promed**;
 - il numero di serie / di lotto del prodotto è stato rimosso, cancellato, modificato o reso illeggibile.
- Per ragioni di igiene, i prodotti che sono sottoposti a contatto diretto con il corpo o con fluidi corporei (ad es. sangue), prima della spedizione devono essere confezionati in una busta di plastica a parte. In questi casi, nel pacchetto o nei documenti di spedizione deve essere fatta una nota specifica su questa circostanza.
- Per i componenti riparati o per i prodotti sostituiti durante il periodo di garanzia, viene offerta la garanzia soltanto relativamente al periodo di garanzia originale rimanente, a condizione che la sostituzione o la riparazione sia stata eseguita da **Promed** o da un rivenditore autorizzato **Promed**.
- Il periodo di garanzia inizia il giorno dell'acquisto. I diritti di garanzia devono essere fatti valere entro il periodo di garanzia. I reclami presentati dopo lo scadere del periodo di garanzia non potranno essere considerati.
- La garanzia entra in vigore nell'ambito delle presenti condizioni di garanzia soltanto se la data d'acquisto può essere comprovata da una ricevuta d'acquisto o documento simile.
- Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche tecniche od ottiche e modifiche della dotazione!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CONDIZIONI DI GARANZIA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- La presente garanzia ha valore legale ed è attuabile soltanto nel Paese nel quale il prodotto è stato acquistato dal primo acquirente, con il presupposto che l'intenzione di **Promed** fosse quella di offrire il prodotto per la vendita in quel Paese. La presente garanzia è altresì attuabile in ogni Paese dello spazio economico europeo nel quale **Promed** disponga di un importatore autorizzato o di un partner per la distribuzione. È possibile, a seconda del rispettivo Paese, che siano applicabili garanzie particolari e diverse, in base alla legislazione applicabile nel caso specifico. Queste prescrizioni di legge non vengono né escluse né limitate dalle presenti condizioni di garanzia. Per quanto ammissibile in base al diritto nazionale, il periodo di garanzia non viene prolungato, rinnovato né in altro modo condizionato da una successiva rivendita, riparazione o sostituzione del prodotto.
- Non si applicano le convenzioni sulla vendita internazionale di beni delle Nazioni Unite.
- Le nostre condizioni di garanzia non toccano l'obbligo legale di garanzia del venditore.
- Nella massima estensione possibile dettata dalla legislazione obbligatoria applicabile, le presenti condizioni di garanzia rappresentano il Suo unico ed esclusivo mezzo legale e valgono al posto di tutte le altre condizioni di garanzia, espresse o concludenti. **Promed** non risponde per danni punitivi o conseguenti inusuali, emersi casualmente, come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, mancato guadagno, interruzione dell'uso, interruzione dei proventi, spese per attrezzatura o impianti sostitutivi, diritti di assicurazione di terzi, danni alla proprietà, risultanti dall'acquisto o dall'uso del prodotto oppure causati da una violazione della garanzia, un'inadempienza contrattuale, negligenza, difetti del prodotto o altre circostanze previste dal diritto o dalla legge, anche qualora **Promed** fosse a conoscenza della possibilità che tali danni potessero verificarsi. **Promed** non risponde di ritardi nel ricorso alle prestazioni di garanzia.
- **Promed** non può essere ritenuta responsabile di eventuali errori di traduzione.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Per intervenire senza difficoltà è indispensabile attenersi alle seguenti indicazioni:
 1. Originale dello scontrino di acquisto / Ricevuta o timbro del commerciante con data di acquisto
 2. Difetto rilevato
 3. Denominazione dell'apparecchio / Tipo

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

¡POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO EN UN LUGAR SEGURO!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A** Interruptor de encendido/apagado
- B** Regulador del sentido de giro dcha./lzda.
- C** Regulador de la velocidad de giro
- D** Iluminación
- E** Pinza portapiezas de cierre rápido
- F** Ninguna tecla / sin función



Por favor, lea las instrucciones de manejo detenidamente antes de utilizar el aparato por primera vez.

Muchas gracias por comprar el aparato de manicura y pedicura **Promed emotion**.

El **Promed emotion** es un producto de gran calidad que se utiliza para el cuidado de las uñas y para aplicaciones cosméticas. Promed es una empresa líder en la fabricación de apar-

tos sofisticados y probados durante años para el cuidado de las uñas y de la piel. Estos aparatos facilitan la realización del tratamiento propio y al mismo tiempo apoyan las aplicaciones cosméticas.

Para adquirir asesoramiento profesional refiérase a cualquier punto de venta de productos **Promed** o póngase en contacto con nosotros directamente. Con gusto le nombraremos el asesor correspondiente.

Promed GmbH productos cosméticos

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,
Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de

INFORMACIÓN DEL APARATO / ACCESORIOS

Con la adquisición del **Promed emotion**. Usted dispone de un magnífico y elegante aparato con un confort de manejo de lujo y accesorios limadores de calidad profesional. El aparato de mani-cura/pedicura es de fácil manejo y con ello ideal para el cuidado de las manos, pies y uñas. El aparato está adecuado especialmente para el tratamiento de uñas encarnadas, uñas gruesas y lignificadas, durezas, callos y ojos de gallo. Así como para el cuidado cosmético de las manos, de las uñas de las manos y de uñas postizas. El set de cuidado es fiable y moderado y especialmente práctico en su utilización. Los cabezales esmeriladores de zafiro son resistentes al desgaste. El aparato ha sido dotado con un dispositivo de cierre automático seguro que ha sido previsto para numerosos cabezales esmeriladores y accesorios en medida dental (ø 2,332 - 2,350 mm).

Volumen de entrega:

Aparato (cables incluidos), clavija para el transformador, Kit de limas de 40 piezas, cepillo de limpieza, paño de microfibra.

Es posible adquirir otros cabezales en comercios especializados. Infórmese detalladamente!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MEDIDAS DE SEGURIDAD

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Observe los siguientes puntos antes de poner el aparato en funcionamiento:

- Sólo para uso doméstico.
- Si utiliza el aparato cerca de niños es necesario mantener cierta vigilancia.
- No coloque el aparato nunca sobre superficies mojadas ni lo utilice en recintos húmedos.
- No sumerja el aparato nunca bajo el agua ni lo utilice en la ducha.
- Evite que el aparato entre en contacto con fuego, gas, oxígeno y objetos calientes como, por ejemplo, las placas de cocina.
- Apague el aparato antes de cambiar de lima.
- Tome medidas de precaución para que el aparato no caiga al suelo ni sufra cualquier otro tipo de daño.
- En caso de que el aparato presente cualquier tipo de fallo debe ser reparado inmediatamente.
- No lave ni engrase el aparato.
- Si no está utilizando el aparato ni cargándolo desconéctelo de la red.



¡Peligro!

- Evite que el aparato entre en contacto directo con agua u otros líquidos.
- El aparato no debe ser utilizado al aire libre.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Ponga el aparato en funcionamiento sólo con la tensión de red especificada.
- Tras haber finalizado el tratamiento y durante el proceso de limpieza es necesario desconectar el bloque de alimentación del enchufe.
- No coja el aparato si cae al agua. En tal caso desconecte inmediatamente el bloque de alimentación del enchufe.
- No coloque el aparato cerca de lavabos o bañeras, ya que podría caer dentro de ellas.
- Con el fin de prevenir lesiones, así como un bloqueo o daño del aparato evite que éste entre en contacto con la ropa, los cordones de los zapatos, alambres, hilos, pelo, las cerdas de los cepillos y otros objetos parecidos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD



¡Advertencia!

- No deje el aparato nunca sin vigilancia cerca de los niños o de personas no familiarizadas con el uso del mismo.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Utilice el aparato sólo para realizar las aplicaciones descritas en estas instrucciones de manejo. Utilice exclusivamente los accesorios y las limas recomendadas por el fabricante.
- Utilice exclusivamente los accesorios y las limas recomendadas por el fabricante.
- No utilice el aparato nunca si el cable de red es defectuoso, el aparato ha caído al suelo o si ha entrado en contacto con el agua.
- Este aparato no debe ser utilizado por adultos o niños con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, a menos que lo hagan bajo la vigilancia de una persona responsable. El aparato también debe ser utilizado por personas que no dispongan de los conocimientos necesarios para el manejo del mismo y/o que carezcan de experiencia en su utilización, a menos que sean instruidos en el uso por una persona competente.

- No utilice el aparato bajo mantas y cojines, ya que el sobrecalentamiento del mismo puede causar un incendio, lesiones o descargas eléctricas.
- No transporte el aparato por el cable ni lo utilice como asa.
- El aparato no debe ser utilizado al aire libre.
- Una vez que ha finalizado la aplicación ajuste todos los interruptores a la posición de "Apagado (●)" y desconecte el bloque de alimentación del enchufe.
- Utilice el alargador exclusivamente tras haberse asegurado de que está en perfectas condiciones.
- Si el cable de red del aparato es defectuoso sólo debe ser recambiado por el distribuidor autorizado, ya que para recambiarlo es necesario disponer de herramientas especiales.
- Evite que los niños jueguen con el material de embalaje, ya que existe peligro de asfixia.



Indicación:

El bloque de alimentación puede calentarse ligeramente, sin embargo esto no significa que su funcionamiento sea por ello irregular. El aparato puede ser utilizado sin problema alguno.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MANEJO DEL APARATO

- Antes de utilizar el aparato observe y lea por favor detenidamente las instrucciones de uso. El aparato debe ser utilizado exclusivamente según su uso previsto.
- El aparato funciona sólo si ha sido conectado a la red. Por esta razón antes de utilizar el aparato conecte el adaptador de red a un enchufe.
- Instale el cabezal esmerilador que vaya a utilizar en el adaptador de seguridad. El aparato está listo para el funcionamiento.

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado **(A)** se encuentra situado en el lado izquierdo del aparato. Para encender/apagar el aparato debe pulsar este interruptor una vez durante 0,5 segundos.

Giro a la dcha./Izda.

El regulador del sentido de giro dcha./izda. **(B)** se encuentra situado en la parte derecha del aparato. Para conectar la marcha a la dcha./izda. debe pulsar este botón una vez. Es posible variar el sentido de giro también durante el tratamiento.

Regulador de la velocidad de giro

Pulsando la opción “+” del regulador de la velocidad de giro **(C)** aumenta el número de revoluciones. Pulsando “-” disminuye el número de revoluciones. La modificación de la velocidad se produce lentamente.

Iluminación

Por encima del orificio de aceptación de los esmeriladores, situado en el panel frontal del aparato, se encuentran ubicadas dos lámparas LED **(D)** que iluminan automáticamente la zona que va a ser limada al encender el aparato.

MANEJO DEL APARATO

Pinza portapiezas de cierre rápido

El aparato dispone de una pinza portapiezas automática de cierre rápido (**E**) que sirve para todos los esmeriladores corrientes (diámetro estándar del vástago). Por favor, introduzca el cabezal esmerilador en el orificio con cuidado hasta que note resistencia. El esmerilador quedará fijado automáticamente tan pronto como el aparato se ponga en funcionamiento. Seguidamente puede iniciarse el tratamiento.

El protector antibloqueo evita que se produzcan daños en el aparato deteniéndolo. Seguidamente puede volver a conectarlo.

APLICACIÓN

El cuidado de la piel, de las manos y de los pies no está sólo indicado si se sufre alguna dolencia, sino también para fines cosméticos. Comience cortando y dando forma a las uñas de los pies. Estas deben ser limadas siempre de forma recta con el fin de evitar que se produzca un encarnamiento de las mismas que puede resultar muy doloroso. El limado microfino con el disco limador zafiro evita que se produzca un encarnamiento de las uñas. Las callosidades molestas siempre aparecen en lugares donde el pie está sometido a un gran esfuerzo, a menudo en el talón, en los tenares anteriores y en el lateral del dedo gordo del pie. Realice el tratamiento de las callosidades con el cono esmerilador zafiro o lo que es mejor con el esmerilador de drenaje. Repita esta aplicación regularmente. No elimine las callosidades de forma radical bajo ninguna circunstancia. Las uñas encarnadas pueden ser eliminadas moderadamente con la

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

APLICACIÓN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

pequeña fresa – según sea necesario. Las uñas gruesas y lignificadas son pulidas desde arriba lentamente y limadas lateralmente. Este proceso es realizado sin dolor y sin peligro de lesiones. Las zonas donde las uñas estén agrietadas pueden ser limpiadas mediante la fresa fina zafiro. Los ojos de gallo son el resultado doloroso de un proceso de queratinización lento. Son callos con una parte exterior queratinizada y una parte interior blanda. Elimine la parte exterior con el cono esmerilador zafiro y siga tratándolo con la fresa zafiro pequeña. De este modo la presión será eliminada. Si tiene ojos de gallo muy profundos no los trate Usted mismo, consulte por favor con su médico. Quien realiza un cuidado de la piel, de las manos y de los pies sistemático y se sirve para ello de los aparatos **Promed** y de sus accesorios realiza un cuidado regular con un resultado positivo. En las páginas siguientes se describen detalladamente los cabezales esmeriladores especiales.

Los cabezales esmeriladores pueden ser adquiridos en diferentes formas y grados de dureza. Es posible obtener en cualquier momento un cabezal de repuesto. Consulte con su comercio especializado.



Indicación:

No se lave ni las manos ni los pies antes de iniciar el tratamiento. Después de haber finalizado el tratamiento puede aplicar una crema hidratante que cuide y calme la zona tratada.

APLICACIÓN DE LAS LIMAS



Lima fina puntiaguda

Para el tratamiento de bordes y esquinas de las uñas de difícil acceso para limas gruesas. (¡maneje la lima puntiaguda con cuidado!)



Lima cilíndrica gruesa

Para el tratamiento de uñas gruesas y lignificadas. A través de esta fresa/esmerilador puede dar forma a las uñas lignificadas y obtener un mejor aspecto de las mismas, así como eliminar la presión. Esta lima también puede ser utilizada para rebajar los duros bordes de los ojos de gallo eliminando así la presión. (¡Realice el tratamiento sólo en las zonas afectadas!)



Lima bolita zafiro

Para tratar uñas encarnadas. Se empieza a limar lentamente desde los laterales hasta liberar la uña encarnada. La lima de zafiro no debe ser utilizada para eliminar la cutícula de las uñas, ya que existe el peligro de que se agriete la luna de la uña.



Lima fina zafiro

Para el tratamiento de bordes y esquinas de las uñas de difícil acceso para limas gruesas. (¡maneje la lima puntiaguda con cuidado!)



DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

APLICACIÓN DE LAS LIMAS

DE

EN

FR

IT

ES

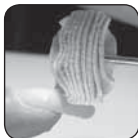
NL

RU

PL

SE

FI



Lima cilíndrica zafiro

Para el tratamiento de uñas gruesas y lignificadas. A través de esta fresa/esmerilador puede dar forma a las uñas lignificadas y obtener un mejor aspecto de las mismas, así como eliminar la presión. Esta lima también puede ser utilizada para rebajar los duros bordes de los ojos de gallo eliminando así la presión. (¡Realice el tratamiento sólo en las zonas afectadas!)

Lima cono zafiro antidurezas

Se recomienda especialmente para tratar callos duros y gruesos situados en el talón y en el antepié.

Pulidor suave cuero

Para el pulido brillante de uñas naturales y uñas postizas.

Cono esmerilador zafiro

Para tratar callos y callosidades en las manos y los pies, así como para limar uñas fuertemente lignificadas. Vuelve a dar forma a unas uñas no rectas y elimina la presión dolorosa.

APLICACIÓN DE LAS LIMAS



Portalimas de plástico + cinta de lija, mediano

Para preparar uñas naturales y postizas en utilización con el gel, acrílico entre otros.



Disco limador zafiro

Corta y da forma a las uñas, incluso en las esquinas. Resultado: uñas s perfectamente cuidadas, que no se rompen, agrietan o encarnan.



Cepillo de limpieza

Para limpiar cualquier tipo de esmerilador, excepto las cintas de lija.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Limpieza del aparato

- La limpieza y el mantenimiento regular garantiza excelentes resultados y alarga el tiempo de vida útil de su aparato.
- Almacene los accesorios del **Promed emotion** en un lugar seguro, fresco y seco si no van a ser utilizados. Con el fin de no alterar el grado de seguridad, fiabilidad y rendimiento del aparato, los reajustes, ampliaciones, modificaciones y reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal autorizado por **Promed**.
- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y desconectado de la red.
- Para realizar la limpieza utilice un paño suave humedecido ligeramente.
- No utilice sustancias agresivas como por ejemplo cremas de limpieza u otros agentes de lavado, ya que estas sustancias corroen las superficies.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido y no utilice detergentes.
- No sumerja el aparato nunca en líquidos y manténgalo apartado de soluciones de limpieza abrasivas.
- No repare Vd. mismo el aparato. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza de los esmeriladores

Utilice el cepillo de limpieza para eliminar los restos de piel y el polvo de los esmeriladores. Con el fin de evitar que se produzcan contagios se recomienda desinfectar las limas con sprays de desinfección corrientes o con soluciones de alcohol del 90 % de venta en farmacias. Por favor, mantenga los vástagos de las limas libres de grasa y límpielos regularmente.

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ELIMINACIÓN

PRESTACIONES DE LA GARANTÍA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Los aparatos eléctricos, sus accesorios y el embalaje deben ser eliminados de acuerdo con las normas medioambientales para su reciclaje.

Para los nuevos países de la UE:



No tire ningún aparato eléctrico a la basura doméstica. Según la directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su práctica en el derecho nacional, los aparatos eléctricos que no sigan siendo aptos para el uso deben recogerse por separado para ser reciclado según las normas medioambientales.

Este símbolo utilizado por la UE indica que el producto no debe ser eliminado tirándolo a la basura doméstica. Los aparatos viejos contienen algunos materiales que pueden ser reciclados para evitar posibles daños personales o medioambientales debidos a la eliminación incontrolada de basura. Por favor, elimine los aparatos viejos a través de sistemas de recogida adecuados o envíelos al comercio donde los compró para su eliminación y reciclaje.

Este producto ha sido fabricado con toda la precaución posible y, antes de abandonar la fábrica, ha sido sometido a pruebas con detenimiento. Por ello, ofrecemos para él una garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra. Los productos de **Promedse** corresponden con su descripción y con las especificaciones correspondientes; es su responsabilidad asegurarse de que los productos que compra estén diseñados para el uso que prevé darles.

- Si se detectan fallos de los materiales o de fabricación que se produzcan con un uso conforme a las indicaciones y durante el periodo de garantía, dentro de este sustituiremos de manera gratuita todas las piezas defectuosas del producto, incluyendo la parte de los costes salariales de las reparaciones de garantía.
- **La garantía no incluye:**
 - El desgaste normal del producto.
 - Defectos causados por el transporte o el almacenamiento del producto.
 - Defectos o daños causados por un uso contrario a las disposiciones o un mal mantenimiento.
 - Daños derivados del incumplimiento de las indicaciones de las instrucciones de uso.

PRESTACIONES DE LA GARANTÍA

- Daños derivados de modificaciones del producto no llevadas a cabo por **Promed**.
 - Daños causados por objetos afilados como consecuencia de torsiones, aplastamientos, caídas, un golpe anormal u otras manipulaciones que queden fuera del control razonable por parte de **Promed**.
 - Por lo general, las piezas de desgaste (p. ej. las piezas móviles como los cojinetes de bola, etc. o los cierres) quedan excluidas de la garantía.
- **No se pueden ejercer los derechos de garantía si:**
 - El producto no se devuelve en su embalaje original o un embalaje seguro y adecuado.
 - Ha sido modificado o reparado por una persona o una empresa que no sea **Promed** o un vendedor autorizado por **Promed**.
 - El producto ha sido reparado con recambios no autorizados por **Promed**.
 - El número de serie o de lote del producto ha sido retirado, borrado, modificado o está ilegible.
- Por motivos de higiene, los productos expuestos a un contacto directo con el cuerpo o con líquidos corporales (p. ej. sangre) deben embalarse en una bolsa de plástico adicional antes de la devolución. En estos casos, se debe realizar una indicación especial al respecto en el paquete o en los documentos de acompañamiento.
- Para los componentes reparados o los productos cambiados durante el periodo de garantía, esta solo se concederá para el resto del periodo original de garantía; siempre y cuando dicho cambio o reparación haya sido llevado a cabo por **Promed** o un vendedor autorizado por **Promed**.
- El periodo de garantía comienza el día de la compra. Los derechos de garantía deben hacerse valer dentro del periodo de garantía. Las reclamaciones que lleguen una vez transcurrido el periodo de garantía no podrán ser tenidas en cuenta.
- En el marco de estas condiciones de garantía, la garantía solo entrará en vigor si la fecha de compra se documenta con un ticket de compra o similar.

PRESTACIONES DE LA GARANTÍA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- ¡Quedan reservadas las modificaciones técnicas y ópticas así como las modificaciones en el equipamiento!
- Esta garantía solo tendrá vigencia y se podrá ejecutar en el país en el que el primer comprador haya adquirido el producto, siempre y cuando **Promed** tuviera la intención de comercializar el producto en dicho país. Asimismo, esta garantía es ejecutable en todos los países del Espacio Económico Europeo en los que **Promed** cuente con un importador autorizado o un socio comercial. En función de cada país, pueden aplicarse garantías especiales y diferentes por la legislación vigente en cada caso. Estas condiciones de garantía no excluyen ni limitan dichas disposiciones legales. Siempre que la ley del país correspondiente lo permita, el periodo de garantía no se prolongará, se renovará ni se verá afectado de otro modo por una reventa posterior, una reparación o un cambio del producto.
- No se aplican las disposiciones del derecho de compraventa de la ONU.
- El deber legal de garantía del vendedor no se ve afectado por nuestras condiciones de garantía.
- En la medida en que la legislación aplicable obligatoria lo permita, estas condiciones de garantía son el único y exclusivo recurso legal del cliente y se aplican en lugar del resto de condiciones de garantía expresas o concluyentes de otra índole. **Promed** no se hace responsable de los daños penales o consecuentes inusuales o que se hayan producido de manera incidental, incluyendo (sin limitarse a esto) las ganancias, las pérdidas de uso y de ingresos, los costes del equipamiento o los dispositivos de sustitución, las pretensiones de los seguros de terceros o los daños de la propiedad que se produzcan por la adquisición o el empleo del producto o debido a una infracción de la garantía o del contrato, una negligencia, fallos en el producto u otras circunstancias jurídicas o legales, incluso si **Promed** tenía conocimiento de la posibilidad de que se produjeran dichos daños. **Promed** no asume responsabilidad por los retrasos en la recepción de las prestaciones de garantía.
- Por los posibles errores de traducción, **Promed** no puede asumir ninguna responsabilidad.

PRESTACIONES DE LA GARANTÍA

Para que la garantía se tramite sin problemas, son imprescindibles los siguientes datos:

1. Ticket/confirmación de compra original o sello del vendedor con la fecha de la compra
2. Defecto detectado
3. Denominación del producto / modelo / número de serie y de lote

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

GEBRUIKSAANWIJZING A.U.B. ZORGVULDIG BEWAREN!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A** Aan- uitschakelaar
- B** Rechts-/linksdraaiend
- C** Snelheidsregeling
- D** Verlichting
- E** Snelspanner
- F** Geen toets / geen functie



Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Bedankt voor de aanschaf van het **Promed emotion** manicure en pedicure apparaat.

U heeft een hoogwaardig product voor de verzorging en cosmetische toepassingen aangeschaft. **Promed** is een toonaangevende firma met technisch geperfectioneerde en jarenlang beproefde apparaten voor de verzorging van de huid en de nagels.

Apparaten, die een eigenbehandeling vereenvoudigen of bij problemen in de cosmetische verzorging helpen.

Vakkundig advies kunt u overal verkrijgen, waar de **Promed** producten te koop zijn, of u neemt in geval van vragen contact met ons op. Wij kunnen u de verantwoordelijke adviseur noemen.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,
Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de

Nadere informatie vindt u op onze homepage:

www.promed.de

TOESTELINFORMATIE / ACCESSOIRES

Met de aankoop van een **Promed emotion** beschikt u over een fantastische set voor de manicure en pedicure, met elegante en luxe bedieningscomfort en slijpaccessoires van professionele kwaliteit. Eenvoudig in het gebruik is het ideaal geschikt voor de verzorging van uw handen, voeten en nagels, in het bijzonder voor de behandeling van ingegroeide, dikke en verhoude nagels en de behandeling van eelt, likdoorns en eksterogen. Het apparaat is tevens geschikt voor de cosmetische verzorging van de handen, vingers en kunstnagels. De **Promed emotion** verzorgingsset helpt betrouwbaar en behoedzaam en is bijzonder praktisch in het gebruik. De saffier slijpopzetstukken zijn slijtvast. Het apparaat beschikt over een veilige, automatisch sluitende spansluiters, die geschikt is voor talrijke slijpopzetstukken en accessoires in dentale normmaten (ø 2,332 – 2,350 mm).

Leveromvang:

Apparaat inclusief kabel, trafostekker, 40-delige slijpset, reinigingsborstel, microfaserdoek.

In de gespecialiseerde handel zijn aanvullende opzetstukken te verkrijgen. Laat u uitgebreid adviseren!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Voor de ingebruikname nakomen:

- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- In geval van gebruik van het apparaat in de buurt van kinderen is nauwgezet toezicht een noodzakelijke voorwaarde.
- Het apparaat nooit in een natte of vochtige omgeving plaatsen of gebruiken.
- Het apparaat niet onder water, bijv. in de douche, gebruiken.
- Het apparaat nooit in direct contact met vuur, gas of zuurstof, alsmede hete voorwerpen, zoals bijv. kookplaten, brengen.
- Voor het wisselen van een slijpopzetstuk het apparaat uitschakelen.
- Tref alle voorzorgsmaatregelen, zodat het apparaat niet valt of op een andere manier wordt beschadigd.
- Indien zich met het apparaat problemen voordoen, laat u het onmiddellijk repareren.
- Smeer of was het apparaat niet.
- Indien u het apparaat niet gebruikt of niet oplaadt, scheidt u de netadapter van het stroomnet.



Gevaar !

- Breng het apparaat nooit in direct contact met water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in de open lucht worden gebruikt.
- Raak het apparaat nooit met natte handen aan.
- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven netspanning.
- Trek na het gebruik en voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact.
- Niet naar het apparaat grijpen, indien het in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het apparaat niet in de buurt van een wasbak of badkuip, omdat anders het gevaar bestaat, dat het in de wasbak of de badkuip kan vallen of wordt getrokken.
- Om ieder blessurerisico, een blokkeren of beschadigen van het apparaat te vermijden, let u erop, dat het lopende apparaat niet met kleding, snoeren, veters, borstels, draden, haren, enz. in contact komt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Waarschuwing !

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht, indien kinderen of in de omgang met het apparaat onbedreven personen zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Let erop, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor toepassingen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde opzetstukken en accessoires.
- Gebruik alleen de door de fabrikant toegestane opzetstukken en accessoires.
- Gebruik het apparaat nooit als de stroomkabel is beschadigd, het apparaat is gevallen of het met water in contact is gekomen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of zonder ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt en hun instructies geeft, hoe het apparaat moet worden gebruikt.

- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens, omdat bovenmatige warmte vuur, verwondingen of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Draag het apparaat niet aan de kabel en gebruik de kabel niet als greep.
- Het apparaat mag niet in de open lucht worden gebruikt.
- Indien u de toepassing beëindigt, zet u alle schakelaars op „uit (0)“ en trekt de stekker uit het stopcontact.
- Verlengsnoeren alleen dan gebruiken, als deze van tevoren op hun onberispelijke staat zijn gecontroleerd.
- Indien de netkabel beschadigd is, mag deze alleen door een geautoriseerd servicebedrijf worden vervangen, omdat hier voor speciaal gereedschap noodzakelijk is.
- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen, hier bestaat verstikkingsgevaar.

Opmerking:

De adapter kan enigszins warm worden. Dit duidt niet op een fout. Het apparaat kan zonder problemen worden gebruikt.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

BEDIENING VAN HET APPARAAT

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Voor het gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en nakomen. Het apparaat mag alleen voor de beoogde doeleinden worden gebruikt.
- Het apparaat functioneert alleen met aansluiting op het stroomnet. Stop voor het gebruik op netspanning voor de ingebruikname de netadapter in het stopcontact.
- Steek de benodigde slijpopzetstukken in de daarvoor bedoelde opname van het apparaat. Het apparaat is geschikt voor gebruik.

Aan- uitschakelaar

Aan de linkerkant bevindt zich de aan- uitschakelaar **(A)**. Door eenmalig indrukken (0,5 seconden) wordt het apparaat aan- c.q. uitgeschakeld.

Rechts-/linksdraaiend

Aan de rechterkant bevindt zich de toets voor rechts-/ linksdraaiend **(B)**. Door eenmalig indrukken wordt rechts- of linksdraaiend ingeschakeld. De omschakeling kan ook tijdens het gebruik geschieden.

Snelheidsregeling

Door het indrukken van de snelheidstoets **(C)** naar “+” worden de toeren verhoogd, door het indrukken van “-” de toeren verlaagd. De verandering van de snelheid geschiedt langzaam.

Verlichting

Boven de toevoer voor de bits in het voorste gedeelte bevinden zich twee LED-lampen **(D)**, die bij het inschakelen van het apparaat automatisch het slijpoppervlak verlichten.

BEDIENING VAN HET APPARAAT

Snelspanner

Het apparaat beschikt over een automatische snelspanner **(E)** voor alle gebruikelijke bits (dentale maat). Plaats de bit a.u.b. voorzichtig in de opening, totdat u een weerstand merkt. Zodra het apparaat draait, wordt de bit vast vergrendeld en kunt u werken.

De blokkeerbescherming verhindert een beschadiging van het apparaat. In dit geval start u het opnieuw.

GEBRUIK

De verzorging van de huid en de nagels is niet alleen een zaak, die in geval van pijn raadzaam is, het is ook een cosmetische wens.

Begin met het inkorten en vormen van de nagels. Deze moeten in ieder geval recht worden afgevijld, om een pijnlijke ingroei in de huid te voorkomen. Het microfijne vijlen met de saffierschijf verhindert deze ingroei.

Lastige eelt ontstaat altijd op die plekken, waar de voet te zeer wordt belast, meestal aan de hak, de voorste ballen en aan de zijkant van de grote teen. Bewerk de eelt met de saffierkegel, of nog beter met de drainageslijper. Herhaal deze procedure regelmatig. In geen geval bij het verwijderen van de eelt radicaal te werk gaan.

Ingegroeide voetenagels kunnen – indien nodig – met de kleine frees voorzichtig worden verwijderd. Dikke, verhoute nagels worden van bovenaan langzaam afgeslepen en aan de zijkant

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

GEBRUIK

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

dunner gevijld. Dit geschiedt absoluut zonder pijn en gevaar voor letsel. Brokkelige nagelgedeelten kunnen bovendien met de fijne saffierfrees worden schoongemaakt. Eksterogen zijn het smartelijke gevolg van een langzaam verhoorningsproces. Het zijn eeltknobbels met een aan de buitenkant verhoornd en een aan de binnenkant zacht gedeelte. Verwijder het bovenste eelt met de saffierkegel, werk dan met de saffierfrees verder. Hierdoor wordt de druk al weggenomen. Diep zittende eksterogen mag men niet zelf behandelen, hier moet de huisarts helpen. Wie huid- en nagelverzorging met systeem verricht en hierbij gebruik maakt van de Promed-apparaten en de – accessoires, zorgt ervoor, dat regelmatige verzorging een positieve belevenis is.

Op de volgende pagina's staat de precieze beschrijving van de speciale slijpopzetstukken.

De slijpopzetstukken zijn in verschillende vormen en hardheden

te verkrijgen en kunnen op ieder moment worden nabesteld. Vraag uw specialist.



Opmerking:

Was de handen c.q. voeten niet voordat u met de verzorging begint. Gebruik pas na de behandeling een verzorgende en kalmerende vloeistof.

GEbruik VAN DE SlijPOPZETSTUKKEN



Steenslijper, fijn, spits

Voor het verwijderen van moeilijke hoeken en kanten, op plekken, waar u met dikkere slijpers niet bij kunt. (Voorzichtig met de spitsfrees omgaan!)



Steenslijper, groot, konisch

Voor het slijpen van verdikte, verhoude nagels. Houtnagels kunnen goed in vorm worden gebracht, zien er beter uit. De druk wordt weggenomen. Ook geschikt voor het slijpen van harde randen van likdoorns, om de druk weg te nemen. (alleen de drukplekken slijpen!)



Frees saffier-bit, rond

Hiermee kunnen ingegroeide nagels worden uitgeslepen. U begint zijdelings en freest de ingegroeide nagel langzaam vrij. De saffierfrees mag niet voor het verwijderen van de nagel huid aan de nagelmaan worden gebruikt; hier bestaat anders het gevaar, dat groeven in de nagelmaan worden gefreesd.



Frees saffier, spits

Voor het verwijderen van moeilijke hoeken en kanten, waar u met dikkere slijpers niet bij kunt. (Voorzichtig met de spitsfrees omgaan!)

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

GEbruik VAN DE SlijPOPZETSTUKKEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



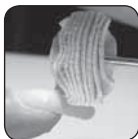
Frees saffier-bit, cilinder

Voor het slijpen van verdikte, verhoude nagels. Houtnagels kunnen goed in vorm worden gebracht, zien er beter uit. De druk wordt weggenomen. Ook geschikt voor het slijpen van harde randen van likdoorns, om de druk weg te nemen. (alleen de drukplekken slijpen!)



Eeltdrainageslijper, saffier

Bijzonder geschikt voor sterk en dik eelt aan de hielen en ballen, waar huid vaak hoornachtig is.



Soft-polijsler, leer

Voor het polijsten van kunstnagels en natuurlijke nagels.



Slijpkegel, saffier

Voor eeltknobbels en eelt aan voeten en handen, maar ook voor het slijpen van erg verhoude nagels. Brengt kromme nagels weer in vorm en neemt pijnlijke druk weg.

GEbruik VAN DE SlijPOPZETSTUKKEN



Slijpmandrel, plastic + slijpband, medium

Voor het prepareren van natuurlijke en kunstnagels, bij gebruik van gel, acryl enz.



Slijpschijf, saffier

Kort de nagel in en vormt deze tot in de hoeken. Resultaat: onberispelijk verzorgde nagels, die niet meer scheuren, breken of splinteren.



Reinigingsborstel

Voor het reinigen van de slijpopzetstukken, behalve de slijpbanden.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ONDERHOUD EN VERZORGING

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Schoonmaken van het apparaat

- Regelmatig onderhoud en schoonmaken zorgt voor perfecte resultaten en verlengt de levensduur van uw apparaat.
- Bewaar het **Promed emotion** set op een veilige, koele en droge plek, als het niet wordt gebruikt.
- Om de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van het apparaat niet te beïnvloeden, mogen geen uitbreidingen, nieuwe instellingen, veranderingen of reparaties worden uitgevoerd, dit mag alleen door een door **Promed** gemachtigd persoon geschieden.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt, overtuigt u zich ervan, dat het apparaat is uitgeschakeld en van het stroomnet werd gescheiden
- Voor het schoonmaken gebruikt u een licht vochtige en zachte doek.
- Gebruik geen agressieve stoffen zoals bijv. schuurmiddel of andere afwasmiddelen, omdat deze de oppervlakte kunnen aantasten.
- Veeg het met een zachte, vochtige doek af en gebruik geen schuurmiddel.
- Dompel het apparaat nooit in een vloeistof en houdt het op afstand van oplos- en schoonmaakmiddelen.
- Repareer het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Schoonmaken van de slijpopzetstukken

Met behulp van de reinigingsborstel kunnen stof en huidrestanten van de slijpopzetstukken worden verwijderd.

Het is bovendien aan te raden, de slijpopzetstukken met een gebruikelijke desinfecteurspray of 90% alcohol (uit de apotheek) te desinfecteren, om het overbrengen van infecties te vermijden. Let er a.u.b. op, dat de stiften van de slijpopzetstukken vrij van vet blijven en reinig deze regelmatig.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

AFVALVERWIJDERING

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen moeten worden toegevoerd naar een aan de milieuwetten beantwoordend hergebruik.

Alleen voor EU-landen:



Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil! Overeenkomstig met de Europese richtlijn 2012/19/EU voor oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten niet meer te gebruiken elektrische gereedschappen gecheiden worden verzameld en worden toegevoerd naar een aan de milieuwetten beantwoordend hergebruik.

Binnen de EU duidt dit symbool aan, dat dit product niet via het normale huisvuil mag worden verwijderd. Afdankte apparaten bevatten kostbare recyclebare materialen, die hergebruikt moeten worden, om het milieu c.q. de gezondheid niet door ongecontroleerde vuilverwijdering schade te berokkenen. Verwijder afdankt apparaten daarom a.u.b. via een daarvoor bestemd verzamelsysteem of stuur het apparaat voor de verwijdering terug naar de verkoopplek. Deze zal het apparaat dan laten verwijderen.

GARANTIEBEPALINGEN

It product werd met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en vóór verlaten van de fabriek nauwlettend gecontroleerd. Derhalve verstrekken wij op dit product een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. **Promed**-producten beantwoorden aan hun beschrijving en de desbetreffende specificaties; het is uw verantwoordelijkheid, ervoor te zorgen dat de producten die u koopt, voorzien zijn voor het gebruik dat u op het oog hebt.

- Bij aantoonbare materiaal- en/of fabricagefouten die bij beoogd gebruik optreden en tijdens de garantieperiode opgemerkt worden, vervangen wij binnen de garantieperiode kosteloos alle gebrekkige onderdelen van het product, met inbegrip van het aandeel aan loonkosten voor de garantiereparaties.
- **De garantie omvat niet:**
 - de normale slijtage van het product
 - gebreken die door het transport of de opslag van het product veroorzaakt worden
 - gebreken of beschadigingen die door niet beoogd gebruik of gebrekkig onderhoud veroorzaakt worden
 - schade door toedoen van het niet naleven van de instructies in de bedieningshandleiding

GARANTIEBEPALINGEN

- schade door toedoen van aanpassingen aan het product die niet door **Promed** uitgevoerd werden
- beschadigingen door scherpe voorwerpen, ten gevolge van wringen, verbuigen, vallen, een abnormale botsing of overige handelingen die buiten de adequate controle van **Promed** liggen.
- Slijtageonderdelen (bv. bewegende onderdelen zoals kogellagers enz., afsluitingen) zijn algemeen van de garantie uitgesloten.
- **Een aanspraak op garantie kan niet geldend worden gemaakt indien:**
 - het product niet in zijn originele verpakking of een geschikte veilige verpakking wordt teruggestuurd;
 - het product door een andere persoon of een onderneming, uitgezonderd **Promed** of een door **Promed** geautoriseerde handelaar, aangepast of gerepareerd werd;
 - het product met niet door **Promed** goedgekeurde vervangingsonderdelen gerepareerd werd;
 - het serienummer / lotnummer van het product verwijderd, gewist, gewijzigd of onleesbaar gemaakt werd.
- Om hygiënische redenen moeten producten die aan rechtstreeks lichaamscontact of contact met lichaamsvloeistoffen (bv. bloed) blootgesteld zijn, vóór het terugsturen in een extra kunststoffen zak verpakt worden. In deze gevallen moet in het pakket of de begeleidende papieren een speciale verwijzing naar deze omstandigheid worden opgenomen.
- Voor tijdens de garantieperiode gerepareerde componenten of vervangen producten wordt de garantie enkel voor de resterende garantieperiode verstrekt, vooropgesteld dat deze vervanging of reparatie door **Promed** of een door **Promed** geautoriseerde handelaar uitgevoerd werd.
- De garantieperiode begint op de dag van aankoop. Garantieaanspraken moeten binnen de garantieperiode geldend gemaakt worden. Met na het verstrijken van de garantieperiode optredende reclamaties kan geen rekening gehouden worden.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

GARANTIEBEPALINGEN

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- De garantie treedt in het kader van de onderhavige garantievoorwaarden slechts in werking indien de aankoopdatum middels een aankoopbewijs of iets vergelijkbaars aangetoond wordt.
- Technische en optische wijzigingen, alsmede wijzigingen aan de uitrusting zijn voorbehouden!
- Deze garantie is enkel rechtsgeldig en toepasbaar in het land waarin het product door de eerste koper verworven werd, vooropgesteld dat het de bedoeling van **Promed** was, dat het product voor verkoop in dit land aangeboden wordt. Deze garantie is eveneens in elk land in de Europese Economische Ruimte toepasbaar waarin **Promed** over een geautoriseerde importeur of een verkooppartner beschikt. Naargelang van het desbetreffende land kunnen bijzondere en afwijkende garanties en waarborgen op grond van de telkenmale toepasbare wetgeving aan de orde zijn. Deze rechtsvoorschriften worden door de onderhavige garantiebepalingen noch uitgesloten, noch beperkt. Voor zover door nationaal recht toegestaan, wordt de garantieperiode door een volgende herverkoop, reparatie of vervanging van het product niet verlengd of vernieuwd, noch komt ze anderszins in het gedrang.
- De bepalingen van het VN-koopverdrag worden niet toegepast.
- De wettelijke garantieplicht van de verkoper blijft door onze garantiebepalingen onaangetast.
- In de grootste mogelijke mate krachtens de toepasbare dwingende wetgeving vormen de onderhavige garantiebepalingen uw enige en uitsluitende rechtsmiddel en gelden zij in stede van alle overige uitdrukkelijke of geïmpliceerde garantiebepalingen. **Promed** is niet aansprakelijk voor ongewone, terloops ontstane, boete- of gevolgschade, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, winstderving, genotsderving, inkomstenverlies, kosten voor vervangingsuitrusting of -inrichtingen, verzekeringsaanspraken door derden, eigendomsschennissen die aan het verwerven of gebruik van het product ontspruiten of wegens een garantie-inbreuk, contractbreuk, nalatigheid, productfouten of andere gerechtelijke of wettelijke omstandigheden ontstaan, ook indien **Promed** weet had van de mogelijkheid van dergelijke schade. **Promed** is niet aansprakelijk voor een vertraging bij het doen van een beroep op de garantieverstrekkings.
- Voor eventuele vertaalfouten kan **Promed** niet aansprakelijk gesteld worden.

GARANTIEBEPALINGEN

Voor een vlekkeloze verwerking zijn de volgende opgaven onontbeerlijk:

1. Oorspronkelijk aankoopbewijs/kwitantie of handelaarsstempel met aankoopdatum
2. Vastgesteld gebrek
3. Productomschrijving / type / serie- / batchnummer

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Просьба сохранять инструкцию для пользования!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A** Вкл. /Выкл.
- B** Вращение вправо /влево
- C** Регулировка скорости вращения
- D** Освещение
- E** Быстрозажимное приспособление
- F** Клавиша без функции



Внимательно прочитайте инструкцию по применению до первого использования прибора. Благодарим за покупку прибора для маникюра и педикюра **Promed emotion**.

Вы приобрели высококачественное изделие для ухода за телом и для применения в косметических целях. **Promed** является ведущим предприятием по производству технически усовершенствованных и испытанных на протяжении многих лет приборов по уходу за кожей и ногтями. Приборов, облегчающих самолечение или же помогающих при проблемах в процессе косметического ухода.

Квалифицированную консультацию Вы можете получить везде, где продаются приборы марки **Promed**. Вы можете также напрямую обратиться к нам с вопросом. Мы можем назвать Вам ответственного за проведение консультаций в Вашем регионе сотрудника.

Косметические изделия производства

Promed GmbH Косметические изделия

Lindenweg 11, D-82490 Farchant,

Германия. Тел.: +49 (0)8821-9621-0, Факс: +49 (0)8821-9621-21,

E-Mail: info@promed.de

Информация о приборе / Оснащение

Приобретя **Promed emotion**, Вы получили великолепный набор с насадками для маникюра/педикюра, отличающийся элегантностью, наивысшим комфортом в управлении и оснащённый высококачественными шлифовальными принадлежностями профессионального уровня. Простой в использовании, прибор идеально подходит для ухода за ногтями Ваших рук и ног, особенно для обработки взрослых ногтей, ногтей с утолщениями и ороговевших ногтей с разрыхлённой структурой, для затвердевшей кожи, натоптышей с затвердениями округлой формы и ороговелостей. Также подходит для проведения косметического ухода за руками, ногтями рук и искусственными ногтями. Набор **Promed emotion** обеспечивает надёжный и бережный уход за ногтями рук и ног и отличается особой практичностью в применении. Сапфировые шлифовальные насадки не изнашиваются. Аппарат оснащён надёжным автоматическим штекерным разъёмом /зажимом, предназначенным для присоединения многочисленных сменных абразивных насадок и приспособлений размера (стандартный диаметр хвостовиков стоматологических боров диаметром 2,332 - 2,350 мм).

Объём поставки:

Прибор включая кабель, сетевой блок питания, шлифовальный набор, состоящий из 40 элементов, щётка для очистки.

В дополнение к этому в специализированных магазинах имеются в продаже прочие насадки для прибора. Проконсультируйтесь по всем интересующим Вас вопросам!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ПРЕДПИСАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Перед вводом в эксплуатацию обратите внимание на следующее:

- Предназначен лишь для домашнего использования.
- При использовании прибора в присутствии детей требуется особый надзор.
- Прибор ни в коем случае не помещать в мокрую или во влажную среду.
- Не использовать прибор под водой, например, при мытье под душем.
- Избегать всяческих прямых контактов прибора с огнём, газом, кислородом, а также с горячими предметами – такими, как, напр. нагревательным элементом электроплиты.
- Выключайте прибор перед сменой насадки.
- Соблюдайте все необходимые меры предосторожности, чтобы прибор не падал и не подвергался прочим повреждениям.
- При возникновении поломок немедленно обратитесь в сервисный центр, осуществляющий ремонт приборов.
- Не смазывайте и не мойте прибор.
- Если Вы не используете и не заряжаете прибор, выньте блок питания из сети.



Опасно!

- Не допускайте возникновения прямых контактов прибора с водой или с другими жидкостями.
- Прибор не следует использовать под открытым небом.
- Избегайте контакта с прибором мокрыми руками.
- Прибор подходит только для использования от сети питания с указанным напряжением переменного тока.
- После использования прибора и перед осуществлением очистки выньте сетевой кабель из розетки.
- Если прибор упал в воду, не вынимайте его руками. Сразу выньте сетевой кабель из розетки.
- Не храните прибор вблизи умывальника или ванны, так как существует опасность того, что прибор может упасть или быть затянута в раковину или ванну.
- Чтобы избежать опасности ранения, а также блокирования или повреждения прибора обращайтесь внимание на то, чтобы работающий прибор не соприкасался с одеждой, шнурами, шнурками для ботинок, щетиной, проволокой, нитями, волосами и т. д.

ПРЕДПИСАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Предупреждение!

- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или прочих неопытных людей.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Используйте прибор исключительно в целях, описанных в данной инструкции по применению. Используйте только допущенные изготовителем к использованию насадки и принадлежности.
- Используйте только допущенные изготовителем к использованию насадки и принадлежности
- Никогда не используйте прибор в случаях, если повреждён сетевой кабель, если прибор подвергался падению или контакту с водой.
- Этот прибор не предназначен для того, чтобы быть использованным людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми неопытными, с отсутствием соответствующей компетенции, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением ответственных лиц или получают от них указания в отношении того, как использовать прибор.

- Не используйте прибор под одеялом или под подушкой, поскольку чрезмерное тепло может привести к пожару, ранениям или поражению электрическим током.
- Не переносите прибор за кабель и не используйте кабель для удерживания прибора.
- Прибор не следует использовать под открытым небом.
- После использования прибора установите все переключатели в положение "ВЫКЛ" (O) и выньте сетевой кабель из розетки.
- Используйте удлинители кабеля лишь в случаях, если Вы верены в безупречности их состояния.
- Если сетевой кабель прибора повреждён, его следует заменить уполномоченной к проведению сервисных услуг службой, поскольку для этого необходимо использование специальных инструментов.
- Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, поскольку существует опасность удушья.



Указания:

Устройство питания от сети легко нагревается. Это не свидетельствует о неисправности прибора. Прибор тем не менее пригоден к эксплуатации.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Пользование прибором

- До использования прибора внимательно прочтите инструкцию по применению и соблюдайте все указания. Прибор разрешается использовать только в предназначенных для использования целях.
- Прибор функционирует только от сети. Для подключения к сети воткните в розетку сетевой адаптор до начала эксплуатации прибора.
- Вставьте необходимую Вам шлифовальную насадку в предназначенный для этого зажим прибора. Прибор готов к использованию.

Вкл. / Выкл.

С левой стороны расположена клавиша ВКЛ/ВЫКЛ. **(A)**. Прибор выключается или включается при однократном нажатии на переключатель (на протяжении 0,5 сек).

Вращение вправо / влево

С правой стороны расположена клавиша вращения вправо / влево **(B)**. Вращение вправо или влево устанавливается однократным нажатием на переключатель. Направление вращения может быть изменено также и во время работы прибора.

Регулировка скорости вращения

При нажатии на "+" переключателя скорости вращения насадки **(C)** число оборотов возрастает, при нажатии на "-" число оборотов уменьшается. Изменение скорости вращения происходит медленно.

Освещение

Над отверстием с зажимом для насадок расположены две светодиодные индикаторные лампочки **(D)**, автоматически загорающиеся при включении прибора и освещающие шлифуемую поверхность.

Пользование прибором

Быстрозажимное приспособление

Прибор оснащён быстрозажимным приспособлением для стандартных в торговой практике шлифовальных насадок (**E**) (стандартный диаметр хвостовиков стоматологических боров). Пожалуйста, осторожно вводите насадку в отверстие зажима до тех пор, пока Вы не почувствуете сопротивление. Как только Вы включаете прибор, насадка надёжно фиксируется в зажиме, и Вы можете пользоваться ею.

Противозаклинивающее устройство защищает прибор от повреждения. В случае срабатывания этого устройства включите прибор снова.

ПРИМЕНЕНИЕ

Потребность в уходе за кожей и ногтями возникает не только при наличии определённых жалоб, она также вызвана косметической необходимостью.

Начните с укорачивания ногтей и с придания им формы. Ногти следует обязательно подпиливать, чтобы предотвратить их болезненное врастание в кожу. Опиливание ногтей мелкозернистым сапфировым диском поможет предупредить это врастание.

Загрубевшая или затвердевшая кожа возникает всегда в местах подверженности ног нагрузке, обычно в области пяток, в области подушечек большого пальца стопы, а также с наружной стороны большого пальца стопы. Обработайте загрубевшую кожу сапфировой конусной фрезой, или же – ещё лучше – дренажной шлифовальной насадкой. Регулярно повторяйте эту процедуру. Ни в коем случае не следует прибегать к радикальным мерам при удалении загрубевшей кожи.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ПРИМЕНЕНИЕ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Вросшие ногти можно – по необходимости – аккуратно освободить от кожи при помощи небольшой фрезы. Затвердевшие или ороговевшие ногти с утолщениями медленно опиливаются сверху и подпиливаются для создания утончения по бокам. Это происходит абсолютно безболезненно, риск нанесения повреждения отсутствует. Крошащиеся части ногтей могут быть дополнительно обработаны мелкозернистым сапфировым диском. Мозоли с затвердениями округлой формы являются болезненным результатом медленного ороговения кожи. Это – оmozолелости, имеющие снаружи крайне ороговевший, а внутри - мягкий слой. Удалите наружный слой мозолистого утолщения с помощью сапфировой конусной насадки, продолжив работу над кожей с помощью сапфировой фрезы. Тем самым болезненное сдавливание мозолистого утолщения уже уменьшится. Глубоко сидящие мозоли с затвердениями округлой формы не следует удалять самому, их удаление нужно предоставить домашнему врачу. Потребитель, систематически ухаживающий за кожей и ногтями и

пользующийся при этом приборами марки Promed со сменными приспособлениями, превращает процедуру регулярного ухода в приятный ритуал.

Более точное описание специальных шлифовальных насадок содержится на последующих страницах.

В продаже имеются шлифовальные насадки различной формы и степени твёрдости, их в любое время можно заказать в дополнение к уже имеющимся. Осведомитесь об этом в отделе нашего торгового представительства.



Указания:

До проведения процедуры по уходу не следует мыть руки или ноги. Только после обработки следует нанести на кожу средство по уходу, обладающее успокоительным и увлажняющим эффектом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНЫХ НАСАДОК



Шлифовальная насадка из камня, мелкозернистая, заострённая

Предназначена для удаления труднодоступных уголков и боковых кромок ногтей, шлифование которых более толстыми шлифовальными насадками затруднено. (Обходитесь осторожно с заострённой фрезой!)

Шлифовальная насадка из камня, большого размера, конусная

Для шлифования утолщённых, затвердевших ногтей. Затвердевшим или ороговевшим ногтям можно придать хорошую форму, после чего они лучше выглядят. Болезненное сдавливание уменьшится. Фрезы пригодны для шлифования краёв мозолей с затвердениями округлой формы для уменьшения или удаления болезненного сдавливания. (Шлифовать только в местах подверженности сдавливанию!)

Сапфировая фреза, круглая

Этой фрезой можно сточить вросшие в кожу ногти. Располагая фрезу боком под углом, медленно освободите от кожи вросшие в неё ногти. Сапфировая фреза не должна использоваться для удаления кутикулы в области лунки ногтей, иначе возникает опасность появления ран или трещин в области кутикулы.

Сапфировая фреза, заострённая

Для удаления труднодоступных уголков и боковых кромок ногтей, шлифование которых более толстыми шлифовальными насадками затруднено. (Обходитесь осторожно с заострённой фрезой!)

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНЫХ НАСАДОК

DE

EN

FR

IT

ES

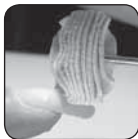
NL

RU

PL

SE

FI



Сапфировая фреза, цилиндрическая

Для шлифования утолщённых, затвердевших ногтей. Затвердевшим или ороговевшим ногтям можно придать хорошую форму, после чего они лучше выглядят. Болезненное сдавливание уменьшится. Фрезы пригодны для шлифования краёв мозолей с затвердениями округлой формы для уменьшения или удаления болезненного сдавливания. (Шлифовать только в местах подверженности сдавливанию!)

Насадка для удаления ороговевшей кожи с вытяжкой, сапфировая

Предназначена для особо утолщённой и затвердевшей кожи на пятке и в области подушечек большого пальца стопы – в местах частого образования затвердений кожи.

Мягкая полировальная насадка, из кожи

для окончательной отделки при полировании до блеска искусственных и натуральных ногтей.

Шлифовальный конус, сапфировый

Для оmozолелостей и огрубевшей кожи на ногах и руках, а также для шлифования сильно затвердевших ногтей. С её помощью изогнутым ногтям возвращается прежняя форма и удаляется болезненное сдавливание.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНЫХ НАСАДОК



Стержень-мандрель шлифовочный, из синтетических материалов + абразивная лента, среднезернистая
Для обработки естественных и искусственных ногтей, для использования и работы с гелевыми, акриловыми ногтями и т. п.



Шлифовальный диск, сапфировый
Укорачивает ногти и придаёт им форму до самых уголков. Результат: безупречно ухоженные ногти, которые не трескаются, не ломаются и не расщепляются.



Щётка для очистки прибора
Для очистки всех шлифовальных насадок, кроме абразивных лент

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ТЕХБЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Чистка прибора

- Регулярное обслуживание и чистка гарантируют оптимальные результаты и продлевают эксплуатационный срок службы Вашего прибора.
- Если прибор **Promed emotion** не находится в употреблении, храните его в надёжном, прохладном и сухом месте.
- Чтобы не преуменьшать надёжности и безопасности использования прибора не следует использовать неподходящие принадлежности или новое вспомогательное оборудование, а также вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор, за исключением случаев, когда это делает специально допущенный к выполнению обслуживания приборов **Promed** персонал.
- Перед тем, как начать чистку прибора, удостоверьтесь в том, что прибор выключен и отсоединён от электросети.
- Для чистки используйте слегка увлажнённую и мягкую ткань (ветошь).
- Не используйте агрессивных чистящих средств, как напр., абразивное чистящее молочко или другие средства для мытья посуды, так как они могут повредить поверхность.
- Вытирайте прибор мягкой, влажной тканью без использования чистящих средств.
- Никогда не погружайте прибор в жидкость и оберегайте его от попадания на него растворителей и агрессивных чистящих средств.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Прибор не содержит деталей, обслуживание которых может производиться пользователем.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ТЕХБЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Чистка шлифовальных насадок

Шлифовальные насадки можно чистить с помощью щетки от пыли и остатков кожи. В остальном рекомендуется дезинфицировать шлифовальные насадки с помощью стандартных имеющихся в торговой сети аэрозолей для дезинфекции, или же 90%-ным спиртовым раствором (из аптеки), с тем, чтобы предотвратить распространение инфекции. Обращайте внимание на то, чтобы штифты шлифовальных насадок не покрывались жировым слоем и проводите время от времени их очистку.

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

УТИЛИЗАЦИЯ

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Электроинструменты, их комплектующие и упаковка должны быть утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электроприборы в контейнеры с домашним мусором! Согласно директивам 2012/19/EU об электро- и электронных приборах и претворению их в национальное право не годные более к употреблению электроприборы должны быть собраны отдельно и утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

В пределах ЕС этот символ указывает на то, что изделие нельзя выбрасывать вместе с домашним мусором. Старые приборы содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, которые следует подвергнуть повторному использованию таким образом, чтобы не загрязнять окружающую среду или не наносить ущерба человеческому здоровью непроверенной утилизацией. Поэтому сдавайте старые приборы на вторичную переработку в подходящих для этого сборных пунктах или отправляйте прибор с целью утилизации отходов в торговый пункт, в котором Вы купили прибор. Прибор будет отдан в утилизацию этим пунктом.

Этот продукт был изготовлен со всей тщательностью, и прежде чем покинуть завод прошел тщательную проверку. Поэтому на этот продукт мы предоставляем гарантию сроком на 24 месяца с момента покупки. Продукты компании **Promed** отвечают их описаниям и соответствующим спецификациям; на Вас лежит ответственность установить, соответствуют ли продукты, которые Вы приобретаете, предусмотренной Вами цели использования.

- В случае наличия доказуемых дефектов материала и/или заводских дефектов, которые возникают во время применения продукта в соответствии с инструкцией, и которые обнаруживаются во время действия гарантии, мы в течение гарантийного срока безвозмездно осуществляем замену всех неисправных деталей продукта, включая возмещение доли расходов на заработную плату за гарантийный ремонт.
- **Гарантия не распространяется на:**
 - нормальный износ продукта,
 - недостатки, которые возникают в результате транспортировки или хранения продукта,

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ

- дефекты или повреждения, которые возникают из-за ненадлежащего использования или недостаточного технического обслуживания
- повреждения по причине несоблюдения указаний инструкции по эксплуатации,
- повреждения по причине внесения изменений в продукт, которые были выполнены не компанией **Promed**.
- повреждения острыми предметами, в результате кручения, сжатия, падения, необычного толчка или иных действий, которые находятся вне разумного контроля со стороны компании **Promed**.
- быстро изнашивающиеся детали (например, подвижные части, такие как шариковые подшипники и т. д., застёжки) в принципе не охватываются гарантией.
- **Гарантийное требование не рассматривается, если:**
 - продукт возвращается не в своей оригинальной упаковке или не в соответствующей безопасной упаковке,
 - он был изменен другим лицом или предприятием, за исключением компании **Promed** или продавца, авторизованного компанией **Promed**;
 - ремонт продукта был произведен с использованием запасных частей, не разрешенных компанией **Promed**; удален, стерт, изменен или сделан неразборчивым серийный номер / номер партии продукта.
- На основании санитарных норм продукты, которые подвергались прямому контакту с телом или контакту с биологическими жидкостями (например, кровь), перед отправкой должны быть упакованы в специальный пластиковый пакет. В этих случаях в пакете или в сопроводительных документах должна находиться специальная пометка с указанием на этот факт.
- Для компонентов, дефекты которых были устранены во время гарантийного срока, или для замененных продуктов гарантия предоставляется только на оставшееся время первоначального гарантийного срока; при условии, что эта замена или этот ремонт были проведены компанией **Promed** или продавцом, авторизованным компанией **Promed**.
- Гарантийный срок начинается со дня покупки. Гарантийные требования должны подаваться в течение гарантийного времени. Рекламации, возникающие по истечению гарантийного срока, не могут приниматься во внимание.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Гарантия вступает в силу в рамках этих гарантийных условий лишь тогда, когда дата покупки подтверждается документом о совершении покупки или чем-то подобным.
- Сохраняем за собой право на технические или визуальные изменения, а также изменения комплектации!
- Эта гарантия имеет законную силу и применяется только в той стране, где продукт был приобретен первым покупателем, при условии, что намерением компании **Promed** являлось выставление продукта на продажу в этой стране. Эта гарантия равным образом применяется в любой стране Европейского экономического пространства, в котором компания **Promed** имеет авторизованного импортера или партнера по сбыту. В зависимости от соответствующей страны могут предоставляться особые или отличающиеся гарантии и обеспечения согласно соответственно применяемому законодательству. Эти предписания закона не исключаются и не ограничиваются этими гарантийными условиями. В случае если национальное право допускает, гарантийный срок не продлевается, возобновляется и не изменяется иным образом в результате последующей перепродажи, ремонта или замены продукта.
- Положения Конвенции ООН о праве купли-продажи не находят применения.
- Наши гарантийные условия не затрагивают законную обязанность предоставления гарантии продавцом.
- Эти гарантийные условия представляют собой Ваше единственное и исключительное правовое средство в максимальном объеме вследствие применяемого императивного законодательства и действуют вместо всех иных четких или конклюдентных гарантийных условий. Компания **Promed** не несет ответственности за нетипичный, случайно возникший штрафной или косвенный ущерб, включая, но не ограничиваясь, упущенную выгоду, потери в результате износа, уменьшение налоговых поступлений, расходы на запасные принадлежности или оборудование, страховые требования третьего лица, нарушение прав собственности, которые возникают в силу приобретения или применения продукта, или из-за нарушения гарантий, нарушения договора, халатности, дефектов продукта или других правовых или законодательных обстоятельств, даже если компания **Promed** знала о возможности возникновения такого ущерба. Компания **Promed** не несет ответственности за задержку гарантийного ремонта.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛУГИ

- За возможные ошибки в переводе компания **Promed** ответственность не несет.

Для скорейшей обработки гарантийного случая необходимы следующие данные:

1. Оригинал документа, подтверждающего покупку, / квитанция или штамп продавца с указанием даты покупки.
2. Установленные недостатки
3. Обозначение продукта / тип / серийный номер / номер партии

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

OPIS URZĄDZENIA

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY STARANNIE PRZECHOWYWAĆ!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A Włącznik / wyłącznik
- B Kierunek obrotów w prawo / kierunek obrotów w lewo
- C Regulacja prędkości
- D Oświetlenie
- E Urządzenie szybkococujące
- F Brak przycisku / brak funkcji



Przed pierwszym użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Dziękujemy Państwu za zakup urządzenia **Promed emotion**, służącego do manicure i pedicure.

Nabyli Państwo wysokiej jakości produkt do zastosowań pielęgnacyjnych i kosmetycznych. **Promed** to wiodące przedsiębiorstwo produkujące technicznie udoskonalone urządzenia sprawdzone w długoletniej praktyce, a służące do pielęgnacji skóry i paznokci. Są to urządzenia ułatwiające samodzielne przeprowadzanie zabiegów, stanowiące nieodzowną pomoc

w przypadku jakichkolwiek problemów kosmetycznej pielęgnacji. Informacje z zakresu fachowego doradztwa uzyskają Państwo wszędzie, gdzie można nabyć produkty firmy **Promed**. Można się także zwrócić z dowolnym pytaniem do nas. Możemy Państwa skontaktować z kompetentnym doradcą.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, Tel: +49 (0)8821-9621-0,
Fax: +49 (0)8821-9621-21, E-Mail: info@promed.de

INFORMACJA O URZĄDZENIU / WYPOSAŻENIE

Urządzenie **Promed emotion**, to wspaniały komplet pielęgnacyjny do zabiegów manicure i pedicure, pełen elegancji, zapewniający luksusowy komfort obsługi, z odpowiednim oprzyrządowaniem służącym do szlifowania, o profesjonalnej jakości. Urządzenie to, proste w obsłudze, nadaje się idealnie do pielęgnacji paznokci rąk i nóg, w szczególności zaś do pielęgnacji paznokci wrośniętych, grubych i stwardniałych, a także do usuwania zrogowaceń skóry, modeli i obrzeży odcisków. Urządzenie to nadaje się także do kosmetycznej pielęgnacji paznokci u rąk i nóg, a także paznokci sztucznych. Komplet do pielęgnacji **Promed emotion** pomaga w sposób niezawodny i pewny, oddziałując jednocześnie pielęgnująco, i jest bardzo praktyczny w użyciu. Elementy szlifujące szafirowe nie podlegają zużyciu. Urządzenie wyposażone jest w bezpieczny i automatycznie działający mechanizm napinająco-zamykający przewidziany dla licznych elementów nakładanych służących do szlifowania i oprzyrządowanie o wymiarze dentystycznym (ř 2,332 - 2,350 mm).

Zakres dostawy:

Urządzenie wraz z kablem, wtyczką transformatorową, 40-częściowy komplet elementów szlifujących i szczotka do czyszczenia.

W fachowych sklepach handlowych otrzymać można dalsze dodatkowe elementy nakładane. Prosimy o zaczerpięcie w tym względzie wyczerpujących informacji!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Przed uruchomieniem urządzenia zwrócić należy uwagę na następujące czynniki:

- Wyłącznie do użytku domowego.
- W przypadku korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci wymagane jest stosowanie sumiennego nadzoru.
- Urządzenia nie należy przechowywać w miejscach mokrych lub wilgotnych, w takich otoczeniach nie wolno go także używać.
- Urządzenia nie należy używać pod wodą, np. w czasie brania prysznicy.
- Urządzenia nie wolno zbliżać do ognia, gazu lub tlenu, nie należy go także zbliżać do gorących przedmiotów takich jak na przykład płyty kuchenne.
- Przed wymianą materiału ściernego urządzenie należy wyłączyć.
- Należy podjąć wszelkie środki ochronne zapobiegające upadkowi urządzenia z wysokości lub uszkodzeniu go w inny sposób.
- W przypadku pojawienia się problemów w funkcjonowaniu urządzenia należy niezwłocznie przekazać je do naprawy.
- Urządzenia nie należy smarować i myć.
- W przypadku, gdy urządzenie nie jest używane lub ładowane, łącznik sieciowy należy odłączyć od sieci prądu elektrycznego.



Niebezpieczeństwo !

- Urządzenie nie powinno stykać się bezpośrednio z wodą lub innymi cieczami.
- Urządzenia nie wolno używać na dworze (poza pomieszczeniem).
- Urządzenia nie należy dotykać mokrymi rękami.
- Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zadaniem napięciem sieciowym.
- Po użyciu urządzenia i przed jego czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego.
- W przypadku, gdyby urządzenie wpadło do wody, nie należy go z wody bezpośrednio wyciągać. Najpierw wyciągnąć należy wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego.
- Nie należy przechowywać urządzenia w pobliżu umywalki lub w pobliżu wanny. W tym przypadku istnieje bowiem niebezpieczeństwo wpadnięcia urządzenia do umywalki lub wanny lub wciągnięcia go tam.
- W celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw obrażenia, zablokowania lub uszkodzenia urządzenia zwrócić należy uwagę na to, by pracujące urządzenie nie zetknęło się z ubraniem, sznurkami, sznurowadłami, szczecią, drutami, nitkami, włosy itd.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie!

- Urządzenia nie należy nigdy pozostawiać bez nadzoru w przypadku, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby nie potrafiące tego urządzenia obsługiwać.
- Zwracać uwagę, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane tylko do tych celów, które opisane zostały w instrukcji obsługi. Korzystać należy wyłącznie z tych nakładek i tego oprzyrządowanie, które poleca producent.
- Używać wyłącznie nasadek i nakładek oraz oprzyrządowania pochodzącego od producenta (z jego zatwierdzeniem).
- Nie wolno używać urządzenia w przypadku uszkodzenia kabla sieciowego, po jego upadku z wysokości, po jego zetknięciu się z wodą.
- Przedmiotowe urządzenie nie zostało przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych lub fizycznych, a także przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i otrzymały od osoby odpowiedzialnej odpowiednie instrukcje do obsługi urządzenia.

- Urządzenia nie należy używać pod kocami, poduszkami i tym podobnymi, ponieważ nadmierne ciepło spowodować może powstanie ognia, obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenia nie należy nosić trzymając je za kabel, a jego kabla nie należy używać jako uchwytu.
- Urządzenia nie należy używać na wolnym powietrzu.
- Po zakończeniu używania urządzenia, wszystkie jego wyłączniki nastawić należy na opcji "Wyłączony-(0)", a następnie wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego.
- Przedłużacze używać wolno tylko wtedy, gdy wcześniej zbadany i potwierdzony został stan ich sprawności technicznej.
- Po uszkodzeniu kabla sieciowego urządzenia jego naprawą zająć może się wyłącznie autoryzowany serwis techniczny, ponieważ tylko on dysponuje odpowiednimi specjalnymi narzędziami.
- Dzieciom nie powinno się pozostawiać do zabawy materiału opakowaniowego ze względu na istnienie niebezpieczeństwa uduszenia.

Wskazówka:

Zasilacz sieciowy ulega niewielkiemu nagrzewaniu. Nie oznacza to błędu funkcjonowania urządzenia. Urządzenie można bezproblemowo użyć do pracy.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

OBŚŁUGA URZĄDZENIA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika, przestrzegając wszystkich jej wskazówek. Urządzenie używane może być wyłącznie do celów, dla których zostało przeznaczone.

- Urządzenie funkcjonuje wyłącznie poprzez przyłączenie do sieci. Przed uruchomieniem urządzenia w trybie pracy sieciowej adapter sieciowy połączyć należy z gniazdem wtykowym.

- Używany materiał ścierny wetknąć należy do przewidzianego dla tego celu uchwytu urządzenia. Teraz urządzenie znajduje się w stanie gotowości eksploatacyjnej.

Włącznik / Wyłącznik

Po lewej stronie znajduje się przycisk włączenia / przycisk wyłączenia urządzenia **(A)**. Poprzez jednokrotne wciśnięcie (w czasie pół sekundy) urządzenie zostaje włączone lub wyłączone.

Kierunek obrotów w prawo / kierunek obrotów w lewo.

Po prawej stronie znajduje się przycisk kierunku obrotów w prawo / kierunku obrotów w lewo **(B)**. Poprzez jednokrotne wciśnięcie włącza się kierunek obrotów (urządzenia) w prawo / kierunek obrotów urządzenia w lewo. Przełączenia kierunku obrotów dokonywać można także w trakcie pracy urządzenia.

Regulacja prędkości

W przypadku wciśnięcia przycisku prędkości **(C)** opcja “+” obroty zwiększają się, opcja “-” obroty zmniejszają się. Zmiana prędkości obrotowej dokonuje się powoli (stopniowo).

Oświetlenie

Ponad wlotem elementów w przedniej części urządzenia znajdują się dwie diody wskaźnikowe LED **(D)**, które po włączeniu urządzenia automatycznie oświetlają powierzchnię szlifowania.

Urządzenie szybkoocucjące

Urządzenie zaopatrzone jest w automatyczny mechanizm szybkoocucjący (E) dla wszelkiego typu elementów pracy (o rozmiarze dentystycznym) dostępnych w handlu detalicznym. Narzędzie pracy wprowadzać należy do otworu ostrożnie, do momentu wyczucia oporu. W chwili włączenia urządzenia narzędzie zostaje zablokowane, co umożliwia pracę z jego pomocą.

Ochrona blokady zapobiega uszkodzeniu urządzenia. W tej sytuacji urządzenie należy uruchomić powtórnie.

Pielęgnacja skóry i paznokci, to nie tylko sprawa, którą zająć się należy w przypadku powstania określonej potrzeby lub psychologicznego stresu, ale także zagadnienie kosmetyczne.

Rozpocząć można od skracania i kształtowania paznokci. Paznokcie należy koniecznie piłować prosto, by uniknąć bolesnego ich wrastania w skórę. Mikro-delikatne piłowanie tarczą szafirową przeciwdziała temu wrastaniu w skórę.

Uciążliwe rogowacenie skóry powstaje zawsze w tych miejscach, w których noga jest zbyt mocno obciążana, najczęściej na piętach, przednich częściach palców nóg, a także po stronie dużego palca u nogi. Piłować należy rogowacenia skóry z pomocą stożka szafirowego lub jeszcze lepiej, z pomocą pilnika drenującego. Proces ten należy regularnie powtarzać. W przypadku usuwania rogowaceń skóry nie należy postępować radykalnie.

Wrośnięte paznokcie u nóg można delikatnie usuwać – w zależności od potrzeby – z pomocą małej frezarki. Grube, twarde paznokcie szlifuje się powoli z góry, a następnie z boku, by stały

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UŻYWANIE URZĄDZENIA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

się cieńsze. Jest to zabieg absolutnie bezbolesny, nie powodujący niebezpieczeństwa obrażenia. Kruche obszary paznokcia można dodatkowo delikatnie oczyścić szafirową frezarką. Odciski stanowią bolesny wynik powolnego procesu rogowacenia skóry. Spotyka się też modzele z elementem zewnętrznym zrogowacynym i miękkim elementem wewnętrznym. Górny model usuwać należy z pomocą stożka szafirowego, a następnie używać frezarki szafirowej. W ten sposób usunie się nacisk, jaki wywierany jest na te elementy ciała. W przypadku odcisków osadzonych głęboko w tkance nie należy ich usuwać we własnym zakresie; lepiej poprosić do pomocy lekarza domowego. Kto pielęgnuje skórę i paznokcie w sposób systematyczny i według określonego systemu, korzystając jednocześnie z urządzeń i wyposażenia firmy **Promed**, dla tego regularna pielęgnacja staje się miłą, pożądaną czynnością.

Na kolejnych stronach znajduje się dokładniejszy opis specjalnych materiałów ściernych.

Materiały ściernie można nabyć w najróżniejszych formach i stopni-

ach twardości i można je w każdej chwili zamówić. Odpowiednich informacji na ten temat dostarczy Państwu dealer.



Wskazówka:

Przed czynnościami pielęgnacyjnymi nie należy myć rąk lub nóg. Dopiero po zabiegu należy skorzystać z uśmierzającego roztworu nawilżającego.

WYKORZYSTYWANIE MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH



Szlifierka do kamieni, duża dokładność, forma zaostzona

W celu obsługi trudnodostępnych narożników i krawędzi, a zatem miejsc, do których nie można dotrzeć z pomocą szlifierek/ścieraków zgrubnych. (Ostrożnie używać frezarki form spiczastych!)



Szlifierka do kamieni, forma zgrubna, stożkowa

Do szlifowania zgrubiałych, stwardniałych paznokci. Stwardniałe paznokcie można doprowadzić do odpowiedniej formy, ich wygląd ulega znakomitej poprawie. Usuwany jest nacisk, jaki wywierają. Narzędzie to nadaje się także do oszlifowywania twardych krawędzi odcisków, wynikiem czego staje się usuwanie nacisku jaki te odciski wywierają na ciało. (Szlifować należy wyłącznie miejscaprzyczyniające się do wywierania nacisku!).



Narzędzie frezujące - element szafirowy, forma okrągła

Z pomocą tej frezarki wyszlifować można paznokcie wrosnięte w ciało. Narzędzie ustawia się w położeniu bocznym, po czym wyfrezowuje się powoli wrosnięte paznokcie. Frezarki szafirowej nienależy używać do usuwania naskórka, powstaje bowiem w tym przypadku niebezpieczeństwo wyfrezowania rowków w obłóczku naskórkowym paznokcia.



Narzędzie frezujące - element szafirowy, forma spiczasta

W celu obsługi trudnodostępnych narożników i krawędzi, a zatem miejsc, do których nie można dotrzeć z pomocą szlifierek/ścieraków zgrubnych. (Ostrożnie używać frezarki form spiczastych!)

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

WYKORZYSTYWANIE MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH

DE

EN

FR

IT

ES

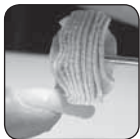
NL

RU

PL

SE

FI



Narzędzie frezujące - element szafirowy, forma cylindryczna

Do szlifowania zgrubiałych, stwardniałych paznokci. Stwardniałe paznokcie można doprowadzić do odpowiedniej formy, ich wygląd ulega znakomitej poprawie. Usuwany jest nacisk, jaki wywierają. Narzędzie to nadaje się także do oszlifowywania twardej krawędzi odcisków, wynikiem czego staje się usuwanie nacisku, jaki te odciski wywierają na ciało. (Szlifować należy wyłącznie miejscaprzyczyniające się do wywierania nacisku!).

Szlifierka do drenażu odcisków, szafirowa

Nadaje się szczególnie do dużych obszarów i grubych zrogowaceń skóry na pięcie i opuszkach palców, gdzie często dochodzi do mocnych zrogowaceń skóry.

Polerka drobnoziarnista, skóra

Do polerowania do połysku zarówno paznokci sztucznych, jak i naturalnych.

Ściernica stożkowa, szafirowa

Do usuwania modzeli i zrogowaceń skóry w obrębie nóg i rąk, ale także do oszlifowywania paznokci mocno stwardniałych. Z pomocą tego narzędzia można doprowadzić do właściwej formy paznokcie skrzywione, a także usunąć bolesne napięcia wywierane przez tego rodzaju paznokcie na ciało.

WYKORZYSTYWANIE MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH



Walec Mandrel do szlifowania, [lastyk + taśma szlifierska, średnia wielkość

do obsługi paznokci naturalnych i sporządzania paznokci sztucznych, z zastosowaniem żelu, akrylu itd.



Tarczka szlifierska, szafir

Skraca i formuje paznokcie aż do naroży. Wynik: nienagannie wypielęgnowane paznokcie, nie wykazujące tendencji do zadzierania, łamania lub kruszenia się.



Szczotka czyszcząca

Do czyszczenia materiałów ściernych, z wyjątkiem taśm szlifierskich.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Czyszczenie urządzenia

- Regularna konserwacja i czyszczenie zapewnia uzyskiwanie optymalnych wyników i przedłuża naturalną trwałość użytkowania Państwa urządzenia.
- Kompletne urządzenie **Promed emotion** - o ile nie jest używane - należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Dla zachowania bezpiecznego funkcjonowania, niezawodności działania i wydajności przedmiotowego urządzenia nie należy w jego obrębie przeprowadzać żadnych zmian, nastawień, napraw, nie należy też dołączać do urządzenia innych mechanizmów. Naprawy urządzenia wykonywane mogą być wyłącznie przez autoryzowany personel firmy **Promed**.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy się upewnić, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od sieci prądu elektrycznego.
- Dla przeprowadzenia czynności czyszczących używać należy lekko nawilżonego i miękkiego sukna.
- Nie należy stosować substancji agresywnych, takich jak na przykład środków do szorowania czy innych środków płuczących ponieważ środki te mogą działać agresywnie na powierzchnię urządzenia.
- Urządzenie należy ścierać miękką wilgotną szmatką, nie należy natomiast używać żadnych środków do szorowania.
- Nie należy urządzenia zanurzać w płynach, należy je także utrzymywać z dala od rozpuszczalników i agresywnych środków czyszczących.
- Nie należy urządzenia naprawiać we własnym zakresie. Nie zawiera ono takich części, które musiałyby być przez użytkownika konserwowane.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Czyszczenie materiałów ściernych

Materiały ściernie czyścić można z pomocą szczotki do czyszczenia. Czyścić można je z pyłu i resztek skóry. Zaleca się także dezynfekowanie materiałów ściernych z pomocą aerozolu dezynfekcyjnego oferowanego w handlu detalicznym lub z pomocą 90 procentowego alkoholu (z apteki). Dzięki temu zapobiec można przenoszeniu się infekcji. Należy zwracać także uwagę na to, by trzpienie materiałów ściernych nie stykały się z tłuszczem. Należy je także od czasu do czasu czyścić.

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie elektryczne i opakowania dostarczać należy zgodnie z zasadami ochrony środowiska do ośrodków powtórnego przetwarzania (recyklingu).

Wyłącznie dla krajów Wspólnoty Europejskiej:



Narzędzi elektrycznych nie należy umieszczać w koszach śmieci domowych! Zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 2012/19/EU dotyczącej zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i jej przekształceniem w prawo krajowe zużyte narzędzia elektryczne należy składować osobno, a następnie przekazywać je do ośrodków powtórnego przetwarzania (recyklingu) zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

W ramach Wspólnoty Europejskiej symbol ten wskazuje na to, iż przedmiotowego produktu nie można usuwać i unieszkodliwiać poprzez mieszanie go z tzw. śmieciami domowymi. Stare i zużyte urządzenia zawierają pełnowartościowe materiały i surowce nadające się do recyklingu, które powinno przekazywać się do powtórnego przetwarzania. W ten sposób nie powoduje się szkód środowiskowych, nie szkodzi się też zdrowiu człowieka wskutek niekontrolowanego usuwania śmieci. Stare i zużyte urządzenia usuwać należy w ramach odpowiednio zaakceptowanych systemów zbierania i sortowania surowców. Można je także przesyłać do miejsc i sklepów, w których urządzenia te były kupowane. Pracownicy tych miejsc i sklepów doprowadzą urządzenie do punktów utylizacji materiałów.

Produkt ten został wyprodukowany z najwyższą starannością i dokładnie sprawdzony przed opuszczeniem zakładu, Produkt ten został wyprodukowany z najwyższą starannością i dokładnie sprawdzony przed opuszczeniem zakładu, dlatego też udzielamy na niego 24 – miesięcznej gwarancji obowiązującej od daty zakupu. Produkty marki **Promed** są zgodne z opisem i odpowiednimi specyfikacjami. Klient ma obowiązek upewnienia się, czy nabywane przez niego produkty nadają się do zamierzonego wykorzystania.

- W przypadku możliwych do udowodnienia wad materiału i/lub usterek, za które odpowiada producent, stwierdzonych w trakcie prawidłowego użytkowania i obowiązywania gwarancji, zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany (w okresie gwarancyjnym) wszelkich wadliwych części produktu oraz do zwrotu części kosztów wynagrodzenia wynikających z napraw gwarancyjnych.
- **Gwarancja nie obejmuje:**
 - normalnego użytkowania się produktu
 - usterek powstałych podczas transportu lub przechowywania produktu
 - wad lub uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego wykorzystania lub nienależytej konserwacji

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE

- uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem wskazówek zawartych w instrukcji obsługi
- uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu, dokonywanych przez podmioty inne niż **Promed**.
- uszkodzeń spowodowanych przez ostre przedmioty na skutek skręcania, zgniecenia, upadku, silnego uderzenia bądź innych działań wykraczających poza należytą kontrolę zapewnianą przez **Promed**.
- Wszelkie części ulegające zużyciu (np. części ruchome takie jak łożyska kulkowe itd., zamki/zamknięcia) nie są objęte gwarancją.
- **Roszczenie gwarancyjne nie zostanie uwzględnione, jeśli:**
 - produkt nie zostanie odesłany w oryginalnym lub w innym odpowiednim i bezpiecznym opakowaniu,
 - osoba lub firma obca, inna niż **Promed** bądź autoryzowany punkt sprzedaży **Promed** dokona modyfikacji lub naprawy produktu;
 - do naprawy produktu zostaną wykorzystane części zamienne niezatwierdzone przez **Promed**;
 - Numer seryjny / Numer LOT produktu usunięto, wykasowano, zmieniono lub zamazano.
- Ze względów higienicznych produkty narażone na bezpośredni kontakt z ciałem lub płynami ustrojowymi (np. z krwią) należy przed odesłaniem zapakować w osobną torebkę z tworzywa. W takim przypadku do przesyłki lub dokumentów przewozowych należy dołączyć specjalną informację wskazującą na tego rodzaju okoliczność.
- Elementy i produkty podlegające naprawie lub wymianie w okresie gwarancyjnym objęte będą gwarancją tylko przez okres pozostały do upływu jej ważności. Warunkiem zachowania prawa do gwarancji jest wykonanie wymiany lub naprawy przez firmę **Promed** lub jej autoryzowanego dystrybutora.
- Okres gwarancji liczony jest od dnia zakupu. Roszczenia z tytułu gwarancji należy zgłaszać w terminie jej obowiązywania. Reklamacje zgłaszane po upływie gwarancji nie będą uwzględniane.
- W ramach niniejszych warunków ustala się, że gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy data nabycia potwierdzona jest dokumentem zakupu lub podobnym.
- Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych, wizualnych oraz zmian w wyposażeniu!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- Niniejsza gwarancja obowiązuje i może być realizowana tylko w kraju, w którym produkt został zakupiony przez pierwotnego nabywcę, pod warunkiem, że zamiarem firmy **Promed** było oferowanie owego produktu w sprzedaży w danym kraju. Gwarancja ta obowiązuje także w każdym kraju należącym do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, w którym firma **Promed** posiada autoryzowanego importera lub partnera handlowego. W zależności od kraju zastosowanie mogą mieć specjalne i odrębne warunki gwarancji i rękojmi wynikające z właściwego lokalnego ustawodawstwa. Niniejsze warunki gwarancji nie wyłączają ani nie ograniczają regulacji prawnych, o których mowa powyżej. Jeśli przepisy danego kraju nie stanowią inaczej, późniejsza odsprzedaż produktu, jego naprawa lub wymiana nie spowodują przedłużenia ani odnowienia okresu gwarancyjnego, a nie będą skutkowały ograniczeniem praw z tytułu gwarancji.
 - Przepisy prawa prywatnego międzynarodowego nie mają zastosowania.
 - Nasze warunki gwarancyjne nie mają wpływu na ustawowy obowiązek z tytułu rękojmi spoczywający na Sprzedającym.
- Niniejsze warunki gwarancyjne stanowią jedyny i wyłączny środek zaskarżenia przysługujący klientowi w możliwie najszerszym zakresie określonym przez właściwe i bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, zastępując wszelkie inne warunki wyraźnie określone lub dorozumiane. Firma **Promed** nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyjątkowe, zaistniałe przypadkowo, szkody podlegające karze lub szkody w następstwie włącznie, lecz nie wyłącznie z utraconymi zyskami, stratami w związku z niemożnością korzystania, utratą zarobku, kosztami produktów lub wyposażenia zastępczego, roszczeniami osób trzecich oraz naruszeniami prawa własności do których dojdzie w związku z nabyciem lub użytkowaniem produktu lub na skutek naruszenia gwarancji, warunków umowy, zaniedbania, wad produktu lub innych okoliczności prawnych, nawet gdy firma **Promed** była świadoma możliwości powstania takich szkód. **Promed** nie ponosi odpowiedzialności za zwłokę w korzystaniu ze świadczeń gwarancyjnych.
 - Firma **Promed** nie odpowiada za ewentualne błędy w tłumaczeniu.

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE

W celu sprawnego realizowania przypadków gwarancyjnych niezbędne są następujące dokumenty i dane:

1. Oryginalny dokument zakupu/Pokwitowanie lub pieczęć punktu sprzedaży wraz z datą zakupu
2. Określenie stwierdzonej wady
3. Oznaczenie produktu / typ / nr seryjny/nr partii

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

BESKRIVNING AV APPARATEN

FÖRVARA ANVISNINGEN SORGFÄLLIGT!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

- A** Knapp på-från
- B** Höger-/vänsterrotation
- C** Hastighetsreglage
- D** Belysning
- E** Snabbfäste
- F** Ingen knapp / ingen funktion



Läs noggrant igenom bruksanvisningen, innan du använder apparaten den första gången. Tack för att du köpte manikyror- och pedikyrapparaten **Promed emotion**.

Du har köpt en högvärdig produkt för vård och kosmetiska användningar. **Promed** är ett ledande företag med tekniskt väl utarbetade och sedan många år beprövade apparater för hud- och nagelvård. Apparater som gör det lätt att själv utföra behandlingen eller hjälp vid problem med den kosmetiska vården.

Sakkunnig rådgivning kan fås överallt, där man kan köpa **Promed**-produkterna, eller kontakta oss direkt om du skulle ha någon fråga. Vi kan ange adressen till närmaste rådgivare.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, tel: +49 (0)8821-9621-0,
fax: +49 (0)8821-9621-21, e-post: info@promed.de

Ytterligare upplysningar återfinns på vår hemsida:

www.promed.de

APPARATINFORMATION / TILLBEHÖR

Med köpet av en **Promed emotion** erhåller ni ett fantastiskt manikyr-/pedikyr-apparatset med elegant, luxuös användningskomfort och sliptillbehör i professionell kvalitet. Tack vare den enkla hanteringen passar den perfekt för vården av era händer, fötter och naglar, i synnerhet för att behandla invuxna, tjocka kartnaglar och för att behandla hornhud, valkar och liktornar. Den lämpar sig även för den kosmetiska vården av händer, fingernaglar och lösnaglar. Vårdsetet **Promed emotion** hjälper tillförlitligt och skonande och är särskilt praktiskt att använda. Safirslipdelarna förslits inte. Apparaten är utrustad med ett säkert fäste med spännlås som stänger automatiskt och som är förutsett för många slipdelar och tillbehör med samma tandmått (ø 2,332 - 2,350 mm).

Leveransomfång:

Apparat inklusive kabel, transformatorkontakt, slipset bestående av 40 delar, rengöringsborste, mikrofiberduk.

Det finns dessutom andra tillbehör i fackhandeln. Låt dig rådgivas utförligt!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

FÖRE IDRIFTTAGNINGEN, AKTA PÅ ATT

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Före idrifttagningen, akta på att:

- Endast för hemmabruk.
- När en apparat används i närheten av barn, måste man vara ytterst försiktig och skärpa övervakningen.
- Aldrig placera eller använda apparaten i en våt eller fuktig omgivning.
- Inte använda apparaten under vatten, t.ex. i duschen.
- Aldrig låta apparaten komma i direkt kontakt med eld, gas eller syre, liksom inte heller med heta föremål, som t.ex. kokplattor.
- Innan en slipkropp byts ut, stäng av apparaten.
- Ta alla möjliga åtgärder, för att undvika att apparaten faller ned eller skadas på annat vis.
- Om det skulle uppstå något problem på apparaten, måste det ovillkorligen genast lämnas in för reparation.
- Apparaten får inte smörjas eller tvättas.
- När apparaten inte används eller laddas, skilj nätadaptern från strömnätet.



Fara!

- Låt aldrig apparaten komma i direkt kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas utomhus.
- Berör aldrig apparaten med våta händer.
- Driv apparaten endast med den föreskrivna nätspänningen.
- Efter användningen och innan den rengörs, dra alltid ut nätproppen ur uttaget.
- Om apparaten skulle ha trillat ned i vatten, försök inte att fis ka upp den med handen. Dra genast ut nätproppen ur uttaget.
- Förvara inte apparaten i närheten av ett tvättställ eller ett badkar, eftersom det finns risk för att det kan trilla ned eller dras ned i tvättstället eller badkaret.
- För att kunna undvika risken för olycksfall, att apparaten blockeras eller skadas, akta på att den påsatta apparaten inte kommer i kontakt med kläder, band, skosnören, borstar, kablar, trådar, hår osv.

FÖRE IDRIFTTAGNINGEN, AKTA PÅ ATT

Varning!

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt, när barn eller personer som inte är vana att hantera denna apparat befinner sig i närheten.
- Säkerställ, att barn inte leker med apparaten.
- Använd apparaten endast för sådana användningar, som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren av denna apparat har godkänt för det.
- Använd endast delar och tillbehör, som tillverkaren av denna apparat har godkänt för den.
- Använd aldrig apparaten, när strömkabeln har skadats, när apparaten har fallit ned eller när den har kommit i kontakt med vatten.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med inskränkta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller som inte har tillräcklig erfarenhet och/eller icke tillräckliga kunskaper, utom när de övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller som har instruerat dem om hur apparaten ska användas.

- Använd inte apparaten under täcken och kuddar, eftersom förhöjd värme kan orsaka en brand, olycksfall eller en elektrisk stöt.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i kabeln och använd inte kabeln som handtag.
- Apparaten får inte användas utomhus.
- När du avslutar användningen, placera kontakten på "Från-(O)" och dra ut nätproppen ur uttaget.
- Använd en förlängningskabel endast när du har försäkrat dig om att den är i ett oklanderligt skick.
- Om nätkabeln någon gång skulle skadas, så får bara ett auk toriserat serviceställe ersättas den, eftersom det behövs specialverktyg.
- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet, det finns risk för kvävning.

Hänvisning:

Nätdelen kan lätt bli varm. Detta betyder inte, att den är defekt. Apparaten kan utan problem fortsätta att användas.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ANVANDNING AV APPARATEN

- Innan du använder apparaten, läs noggrant igenom bruksanvisningen och följ anvisningarna. Apparaten får användas endast för det ändamål den är ämnad för.
- Apparaten fungerar endast med nätanslutning. Innan du tar apparaten i bruk, stick in nätadaptorn i uttaget, så att den kan fungera med nät drift.
- Stick in den slipkropp som du behöver i apparatens fäste, som är förutsett för detta. Apparaten är klar att användas.

Knapp på-från

På den vänstra sidan befinner sig knappen på/från **(A)**. Genom att trycka en gång (0,5 sekunder) kopplas apparaten på alt. från

Höger-/vänsterrotation

På höger sida befinner sig knappen för höger-/ vänsterrotationen **(B)**. Genom att trycka en gång kan höger- eller vänsterrotationen kopplas in. Omkopplingen kan utföras även under rotationen.

Hastighetsreglage

Genom att trycka på "+" på hastighetsknappen **(C)**, ökar rotationen, när "-" trycks minskar rotationen. Ändringen av hastigheten utförs långsamt.

Belysning

Ovanför fästet för slipkropparna i främre delen befinner sig två LED-lampor **(D)**, som belyser slipytan automatiskt, när apparaten är inkopplad.

ANVANDNING AV APPARATEN

Snabbfäste

Apparaten är utrustad med ett automatiskt snabbfäste **(E)** för de slipkroppar som vanligen säljs och som har passande tandmått. Stick försiktigt in slipkroppen i öppningen, tills du känner ett motstånd. Så snart som apparaten startar låses slipkroppen fast och du kan arbeta.

Blockeringsskyddet förhindrar att apparaten skadas. I så fall, starta apparaten på nytt.

HANVISNINGAR ANGÅENDE VÅRD

Hud- och nagelvård är inte bara en angelägenhet som kommer i fråga när besvär uppstår, utan det är även en fråga om kosmetik.

Börja med att korta av naglarna och att ge dem en form. De måste ovillkorligen filas ned rakt, för att förebygga att de växer in i huden och orsakar smärta. Den mikrofinna filen med safirskivan förebygger att de växer in.

Den otrevliga hornhuden bildas alltid på de ställen, där foten tas mest i anspråk, oftast på hälen, de främre trampdynorna och på sidan på stortån. Bearbeta hornhuden med safirkägla eller ännu bättre med dränageslipen. Repetera denna procedur regelbundet. Ta aldrig bort hornhuden med våld.

Invuxna fotnaglar kan - beroende på behovet - skonande lossas med den lilla fräsen. Tjocka, kartnaglar slipas långsamt uppifrån och slipas tunnare från sidan. Detta sker absolut smärtfritt

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ANVANDNING AV APPARATEN

och utan risk för olycksfall. Spröda zoner på nageln kan desutom rengöras med den fina safirfräsen. Liktornar är resultatet av en långsam förhårdningsprocess. Det är valkar som har en yttre förhårdnad del med mjukt inre. Avlägsna den översta delen av valken med safirkäglan, fortsatt sedan att arbeta med safirfräsen. Så tas redan trycket bort. Man ska inte själv ge sig på liktornar som sitter djupt; detta faller inom husläkarens kompetensområde. Den som vårdar sin hud och sina naglar med system och som gör detta med hjälp av **Promed**-apparaterna, förvandlar den regelbundna vården till en positiv upplevelse. På följande sidor återfinns en detaljerad beskrivning av de speciella slipkropparna.

Slipkropparna finns i olika former och hårdhetsgrader och kan alltid beställas. Fråga din specialaffär



Hänvisning:

Tvätta inte händerna alt. fötterna innan vården påbörjas. Använd först efter behandlingen en vårdande och lugnande fuktighetslösning.

ANVÄNDNING AV SLIPKROPPARNA



Stenslip, fin, spets

För att avlägsna svåra hörn och kanter på sådana ställen som inte kan komma åt med de tjockare slipkropparna. (Var ytterst försiktig med spetsfräsen!)



Stenslip, stor, konisk

För att slipa förtjockade kartnaglar. Kartnaglar kan slipas till en bra form, så ser de bättre ut. Trycket tas bort. Slipkropparna lämpar sig även för att slipa hårda kanter på liktornar, för att ta bort trycket. (Slipa endast tryckställena!)



Fräs safirslipkropp, rund

Med denna kan invuxna naglar slipas ut. Placera den vid sidan och fräs långsamt den invuxna nageln fri. Safirfräsen ska inte användas för att avlägsna nagelhuden på lunulan; i annat fall finns det risk för att fräsa in spår i lunulan.



Fräs safir, spets

För att avlägsna svåra hörn och kanter, som inte kan komma åt med de tjockare slipkropparna. (Var ytterst försiktig med spetsfräsen!)

Kaitstud / Secured by <https://mereneid.eu/>

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ANVÄNDNING AV SLIPKROPPARNA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



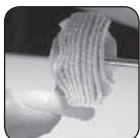
Fräs safirslipkropp, cylinder

För att slipa förtjockade kartnaglar. Kartnaglar kan slipas till en bra form, så ser de bättre ut. Trycket tas bort. Slipkropparna lämpar sig även för att slipa hårda kanter på liktornar, för att ta bort trycket. (Slipa endast tryckställena!)



Dräneringslip för hornhud, safir

Lämpar sig speciellt för kraftig och tjock hornhud på hälen och trampdynorna, där det ofta uppstår förhårdnader.



Mjukpolering, läder

För att glanspolera konstgjorda och naturliga naglar.



Slipkägla, safir

För valkar och hornhud på foten och handen, men även för att slipa kraftigt förtjockade naglar. Den ger deformerade naglar åter en form och tar bort det smärtsamma trycket.

ANVÄNDNING AV SLIPKROPPARNA



Roterande slipcylinder, plast + slipband, medelfin

För att förbereda naturliga och konstgjorda naglar, att använda tillsammans med bl. a. gel, akryl.



Slipskiva, safir

Kortar av och formar naglarna ända in i hörnen. Resultat: Perfekt vårdade naglar, som inte längre spricker, bryter eller flisas upp.



Rengöringsborste

För att göra rent slipkropparna, utom slipbanden

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UNDERHÅLL OCH VÅRD

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Rengöring av apparaten

- När underhållet och rengöringen genomförs regelbundet, leder detta till att resultatet optimeras och att apparatens livslängd förlängs.
- Förvara apparaten **Promed emotion-set** på en säker, sval och torr plats, när den inte används.
- För att inte påverka apparatens säkerhet, pålitlighet och prestation, får den inte påbyggas, justeras, modifieras eller repareras, utom av personer som har auktoriserats av **Promed**.
- Innan du rengör apparaten, försäkra dig om att apparaten är avstängd och skild från strömnätet.
- För att göra ren apparaten, använd en mjuk trasa som har fuktats lätt.
- Använd inga aggressiva ämnen, som t.ex. skurmjolk eller andra diskmedel, eftersom de kan angripa ytan.
- Torka av den med en mjuk, fuktig trasa och använd inte något skurmedel.
- Doppa aldrig apparaten i en vätska och förvara det åtskilt från lösningsmedel och skarpa rengöringsmedel.
- Reparera inte apparaten. Den innehåller inga delar, som användaren kan underhålla själv.

UNDERHÅLL OCH VÅRD

Rengöring av slipkropparna

Slipkropparna kan rengöras från damm och hudrester med hjälp av rengöringsborsten. Det är även rekommenderat att desinficera slipkropparna med vanlig desinfektionssprej eller 90%-ig alkohol (från apoteket), för att förhindra en överföring av infektioner. Akta på att slipkropparnas stift hålls fria från fett och rengör dem regelbundet.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

AVFALLSHANTERING

GARANTIANSPRÅK

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska tillföras en miljövänlig återvinning.

Endast för EG-länder:



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU angående begagnade el- och elektronikapparater och dess omsättning i den nationella lagen måste elverktyg som inte kan användas längre samlas in separat och tillföras återvinningen enligt miljöskyddslagarna.

Inom EU hänvisar denna symbol till att denna produkt inte får kastas i hushållssoporna. Begagnade apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas, vilka måste tillföras återvinningen för att inte kunna skada miljön eller människors hälsa genom en icke kontrollerad sophantering. Eliminera därför de begagnade apparaterna via passande uppsamlingsystem eller skicka apparaten för skrotning till det ställe, där du köpte den. Detta ställe tillför sedan apparaten till materialåtervinningen.

Denna produkt har tillverkats med stor omsorg och testats grundligt innan arbetet släppts. Vi ger därför en garanti på 24 månader från inköpsdatum på denna produkt. **Promeds** produkter motsvarar dess beskrivning och de aktuella specifikationerna; det är ditt ansvar att säkerställa att produkterna som du har köpt är avsedda för det användande som du avser.

- Vid påvisbara material- och/eller tillverkarfel, som uppkommer vid användning enligt föreskrifterna och som identifieras under garantitiden ersätter vi kostnadsfritt inom garantitiden alla bristfälliga delar i produkten inklusive lönekostnadsandelar för garantireparationerna.
- **Garantin omfattar inte:**
 - Normalt slitage av produkten
 - Fel som orsakats av transport eller förvaring av produkten
 - Fel eller skador som orsakats av användning i strid med bestämmelserna eller bristfälligt underhåll
 - Skador på grund av att upplysningar i bruksanvisningen ignorerats
 - Skador på grund av modifieringar i produkten, vilka inte genomförts av **Promed**.

GARANTIANSPRÅK

- Skador på grund av vassa föremål, till följd av vridning, bockning, fall, en anormal stöt eller övrigt agerande som ligger utanför lämpliga kontroller av **Promed**.
- Slitagedelar (t.ex. rörliga delar som kullager etc. tillslutningar) är principiellt undantagna från garantin.
- **Ett garantianspråk kan inte genomdrivas om:**
 - Produkten inte skickas tillbaka i sin originalförpackning eller i en adekvat säker förpackning,
 - Den modifierad eller repareras av en annan person eller ett företag, undantaget **Promed** eller en handlare auktoriserad av **Promed**;
 - Produkten reparerades med reservdelar, som inte godkänts av **Promed**;
 - produktens serienummer/partinummer tagits bort, raderats, förändrats eller gjorts oläsligt.
- Av hygieniska orsaker måste produkter som utsätts för en direkt kroppskontakt resp. en kontakt med kroppsvätskor (t.ex. blod) förpackas i en extra plastbehållare innan den skickas tillbaka. I dessa fall måste en särskild upplysning om sakläget ges i paketet resp. i medföljande dokument.
- Komponenter som reparerats eller produkter som byts ut under garantitiden ges bara garantin för den kvarvarande ursprungliga garantitiden; förutsatt att detta byte eller denna reparation genomfördes av **Promed** eller av en handlare auktoriserad av **Promed**
- Garantitiden börjar med inköpsdagen. Garantianspråk måste göras gällande inom garantitiden. Reklamationer som inträffar efter att garantitiden förflutit kan inte beaktas.
- Garantin träder bara i kraft inom ramen för dessa garantivillkor då inköpsdatumet intygas genom ett inköpskvitto eller liknande.
- Tekniska och optiska förändringar såväl som förändringar i utrustningen är förbehållna!
- Denna garanti är bara rättsgiltig och genomförbar i det land där produkten inköptes av förstagångsköparen, förutsatt att avsikten från **Promed** var att produkten utbjuds till försäljning i detta land. Denna garanti är genomförbar i varje land i den europeiska ekonomiska regionen i vilket **Promed** har en auktoriserad importör eller en distributionspartner. Beroende på respektive land kan särskilda och avvikande garantier vara tillämpliga på grund av aktuell användbar lagstiftning.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

GARANTIANSPRÅK

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Dessa rättsliga föreskrifter blir varken uteslutna eller begränsade av dessa garantivillkor. I den mån som det är tillåtet genom nationell lagstiftning blir garantitiden inte förlängd, förnyad eller på annat sätt påverkad av en efterföljande återförsäljning, reparation eller byte av produkten.

- Bestämmelserna i FN:s köprätt har ingen användning.
- Den rättsliga garantiplikten för försäljaren förblir oberörd av våra garantivillkor.
- Genom detta skildrar dessa garantivillkor, genom den användbara tvingande lagstiftningens största möjliga omfattning, för dig unik och uteslutande rättsmedel och gäller i stället för samtliga övriga uttryckliga eller tysta garantivillkor. **Promed** ansvarar inte för ovanliga, tillfälligt uppstådda straffskador eller följdskador, inklusive, men utan begränsning till utebliven vinst, nyttjandebortfall, inkomstbortfall, kostnader för ersättningsutrustning eller -anordningar, försäkringsanspråk från tredje person, intrång i äganderätten, som blir resultatet på grund av köp eller användning av produkten eller på grund av ett garantibrott, avtalsbrott, oaktsamhet, produktfel eller andra rättsliga eller juridiska omständigheter, även om **Promed** visste

om möjligheten till sådana skador. **Promed** ansvarar inte för en fördröjning vid ianspråktagande av garantilämmandet.

- **Promed** kan inte göras ansvarigt för eventuella översättningsfel.

Följande uppgifter är absolut nödvändiga för en friktionsfri bearbetning:

1. Originalinköpskvitto/kvitto eller handlarstämpel med inköpsdatum
2. Fastställd brist
3. Produktbeteckning/Typ/Serie-/Partinummer

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Kaitstud / Secured by <https://mereneid.eu/>

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

LAITTEEN KUVAUS

SÄILYÄ OHJE HUOLELLISESTI!

- A** Päälle/pois-kytkin
- B** Oikealle/vasemmalle-toiminto
- C** Nopeudensäätö
- D** Valo
- E** Pikakiristin
- F** Ei painiketta/ei toimintoa



Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

Kiitos, että ostit **Promed emotion** manikyyni- ja pedikyryrilaiteen. Olet hankkinut korkealaatuisen hoitoon ja kosmeettiseen käyttöön tarkoitetun tuotteen. **Promed** on johtava yritys teknisesti kehittyneiden ja luotettavien ihon- ja kynsienhoitolaiteiden saralla. Laitteiden, joita on helppo käyttää kotiloissa kosmeettisten ongelmien hoitoon.

Saat asiantuntevaa neuvontaa kaikkialla, missä **Promed**-tuotteita on myynnissä, tai voit kysyä neuvoa myös suoraan meiltä. Voimme ohjata sinut asianomaisen neuvojan puoleen.

Promed GmbH Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11, D-82490 Farchant, puh: +49 (0)8821-9621-0,

Fax: +49 (0)8821-9621-21, s-posti: info@promed.de

Lisätietoa löydät kotisivuiltamme:

www.promed.de

LAITETIEDOT/LISÄVARUSTEET

Hankkimasi **Promed emotion**-laite on erinomainen manikyyri- ja pedikyyrilaite-setti, jossa on tyylikkyyttä, ylleistä käyttömukavuutta ja ammattimaista laatua olevia hiontavaruksia. Helppokäyttöisenä laitteena se on ihanteellinen käsien, jalkojen ja kynsien hoitoon, erityisesti sisään kasvaneiden, paksujen ja sarveistuneiden kynsien hoitoon sekä kovettumien ja liikavarpaiden hoitoon. Se soveltuu myös käsien sekä sormen- ja tekokynsien kosmetiseen hoitoon. **Promed emotion**-hoitosetti auttaa luotettavasti ja tarkasti ja on erityisen kätevä käyttää. Safiirihiontaosat ovat kulumattomia. Laite on varustettu turvallisella, automaattisesti lukittuvalla pikakiristimellä, joka on tarkoitettu lukuisiin standardikokoisiin hiontapäihin ja lisäosiin (Ø 2,332 - 2,350 mm).

Toimituskokoonpano:

Laitteen mukana kaapeli, muuntaja ja kotelo, 40-osaisen hiontasetti, puhdistusharja, mikrokuituliina
Erikoisliikkeessä on saatavilla lisäksi muita hiontapäitä.
Kysy yksityiskohtaisia neuvoja!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

TURVALLISUUSOHJEITA

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Ota huomioon ennen käyttöönottoa:

- Vain kotitalouskäyttöön.
- Kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä, heitä on valvottava tarkasti.
- Älä koskaan säilytä tai käytä laitetta kosteassa tai märässä paikassa.
- Älä käytä laitetta veden alla esim. suihkussa.
- Laite ei saa joutua kosketuksiin tulen, kaasun tai hapen kanssa, eikä kuumien esineiden, kuten esim. liesilevyjen kanssa.
- Sammuta laite ennen kuin vaihdat hiomapäähän.
- Käsittele laitetta varovasti, jotta se ei putoa tai muulla tavoin vaurioidu.
- Jos laite vahingoittuu, vie se välittömästi korjaamoon.
- Älä öljyä tai pese laitetta.
- Kun et käytä tai lataa laitetta, irrota verkkoliitin sähköverkosta.



Vaara!

- Älä koskaan altista laitetta vedelle tai muille nesteille.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Älä käsittele laitetta kostein käsin.
- Käytä laitetta ainoastaan mainitulla verkkojännitteellä.
- Vedä verkkopistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Jos laite putoaa veteen, älä koske siihen. Vedä pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Älä säilytä laitetta pesualtaan tai ammeen lähellä, koska vaara on laitteen putoaminen altaaseen tai ammeeseen.
- Loukkaantumiswaaran, laitteen lukkiutumisen tai vahingoittumisen välttämiseksi on varmistettava, että laite ei joudu kosketuksiin vaatteiden, narujen, kengännauhojen, harjasten, kuitujen, hiukset ym. kanssa.

TURVALLISUUSOHJEITA

Varoitus!

- Käyttäessäsi laitetta lasten tai kokemattomien henkilöiden lähellä, älä jätä laitetta vartioimatta heidän ulottuville.
- Varmista, että lapset eivät leiki laitteella.
- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, joka tässä käyttöohjeessa selostetaan. Käytä vain valmistajan suosittelemia hiomapäitä ja lisäosia.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varusteita ja lisäosia.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut, laite on pudonnut tai joutunut kosketuksiin veden kanssa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (erityisesti lapsille), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa laitteesta. Turvallisuuden takaamiseksi heitä täytyy tarkkailla tai antaa heille ohjeita, miten laitetta käytetään

- Älä käytä laitetta peiton ja tyynyn alla, koska liiallinen lämpö voi aiheuttaa tulipalon, loukkaantumisen tai sähköiskun.
- Älä kannata laitetta johdosta, äläkä käytä johtoa kahvana.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Kun lopetat käytön, aseta katkaisija asentoon "Pois(●)" ja vedä pistoke pistorasiasta.
- Käytä jatkojohtoa vain silloin, kun olet vakuuttunut sen moitteettomasta kunnosta.
- Jos laitteen johto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu korjaamo, koska vaihtoon tarvitaan erikoistyökaluja.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalin kanssa, koska se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Huomio:

Verkkoliitin saattaa lämmetä. Tämä ei ole merkki viasta. Laitetta voidaan käyttää ongelmitta.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

LSITTEEN KÄYTTÖ

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Laitetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun toimintaan.
- Laite toimii vain verkkovirralla. Kytke verkkomuuntaja pistoraasiaan ennen käyttöä.
- Aseta tarvittavat hiontapäät niille tarkoitettuun kiinnittimeen. Laite on käyttövalmis.

Päälle/pois-kytkin

Vasemmalla sivulla on päälle/pois-kytkin **(A)**. Laite käynnistyy ja sammuu, kun painat sitä kerran (0,5 sekuntia).

Oikealle/vasemmalle-toiminto

Oikealla sivulla on painike oikealle/vasemmalle-toimintoa **(B)** varten. Oikealle/vasemmalle-toiminto käynnistyy, kun painat sitä kerran. Suuntaa voidaan vaihtaa myös käynnin aikana.

Nopeudensäätö

Kun painat nopeudensäätöpainikkeesta **(C)** "+", kierrosluku kasvaa, kun painat " - ", kierrosluku pienenee. Nopeus muuttuu hitaasti.

Valo

Etuosassa kärkien aukon yläpuolella on kaksi LED-lamppua **(D)**, jotka valaisevat hiottavan pinnan automaattisesti laitteen käynnistyessä.

LSITTEEN KÄYTTÖ

Pikakiristin

Laitteessa on automaattinen pikakiristin **(E)** johon sopivat kaikki tavalliset kärjet (halkaisija). Työnnä kärki varovasti aukkaan, kunnes tunnet vastuksen. Kun laite alkaa pyöriä, kärki kiinnittyy ja voit aloittaa työskentelyn.

Lukkiutumissuoja estää laitteen vaurioitumisen. Jos laite lukkiutuu, käynnistä laite uudelleen.

HOITOVINKKEJÄ

Ihon- ja kynsienhoidolla tarkoitetaan paitsi räsitusten käsittelyä, myös kosmeettista hoitoa.

Aloita leikkaamalla ja muotoilemalla kynnet. Kynnet täytyy ehdottomasti viilata suoriksi, jotta vältytään niiden kivuliaalta kasvulta ihon sisään. Ohut viilaus safiirilevyllä ehkäisee tätä kasvua. Kiusallista kovettumaa syntyy aina paikkoihin, joista jalkaa räsitetään paljon, yleensä kantapäihin, päkiöihin ja isovarpaan reunaan. Käsittele kovettumia safiirilevyllä, tai vielä mieluummin kuivatushiojalla. Toista tämä menettely säännöllisesti. Älä missään nimessä poista kovettumaa liian radikaalisti.

Sisään kasvaneet varpaankynnet voidaan – tarpeen mukaan – poistaa huolellisesti pienellä neulaviilalla. Paksut, sarveistuneet kynnet hiotaan ylhäältä alkaen hitaasti ja viilataan sivuilta ohuemmiksi. Tämä on täysin kivutonta eikä aiheuta loukkaantumisvaaraa. Hauraat kynnen osat voidaan lisäksi puhdistaa ohuella safiirineulaviilalla.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

HOITOVINKKEJÄ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Känsät ovat seurausta hitaasta kovettumisprosessista. Ne ovat kovettumia, jotka ovat ulkoa sarveistuneita ja sisältä pehmeitä. Poista känsän uloin kerros safiirilevyllä, jatka käsittelyä sitten neulaviilalla. Näin kivulias paine saadaan poistumaan. Sitkeitä känsiä ei saa käsitellä itse; anna lääkärin hoitaa ne. **Promed-**laitteen ja sen lisätarvikkeiden käyttö ihon- ja kynsienhoidossa tekee säännöllisestä hoidosta miellyttävän kokemuksen.

Seuraavilla sivuilla kerrotaan tarkemmin erityisistä hiomapäistä. Hiomapäissä on saatavilla erilaisia muotoja ja kovuusasteita ja niitä voidaan tilata lisää jälkepäin. Kysy omasta erikoisliikkeestäsi.



Huomio:

Älä pese käsiä ja jalkoja ennen niiden hoitoa. Käytä vasta hoidon jälkeen hoitavaa ja rauhoittavaa kosteusvoidetta.

HIOMAPÄIDEN KÄYTTÖ



Kivihioja, hieno, terävä

Hankalien kulmien ja reunojen poistoon paikoista, joihin on vaikea päästä paksummilla hiojilla. (Käytä terävää hiojaa varovasti!)



Kivihioja, iso, kartiomainen

Paksujen, puumaisten kynsien hiontaan. Puumaisten kynsien muoto paranee ja ne näyttävät paremmilta. Paine vähenee. Se soveltuu myös kovien liikavarpaiden hiontaan paineen poistamiseksi. (Hio vain painetta aiheuttavia kohtia!)



Jyrsin safiirikärki, pyöreä

Tällä voidaan hioa sisään kasvaneita kynsiä. Aseta se varpaan sivulle ja jyrsi sisään kasvanut kynsi hitaasti ulos. Safiirijyrsintä ei saa käyttää kynsinauhan poistoon kynnen puolikuun päältä; vaarana on, että samalla jyrsitään kynnen puolikuun uria.



Safiirijyrsin, terävä

Hankalien kulmien ja reunojen poistoon paikoista, joihin on vaikea päästä paksummilla hiojilla. (Käytä terävää hiojaa varovasti!)

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

HIOMAPÄIDEN KÄYTTÖ

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



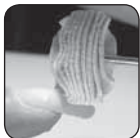
Jyrsin safiirikärki, sylinteri

Paksujen, puumaisten kynsien hiontaan. Puumaisten kynsien muoto paranee ja ne näyttävät paremmilta. Paine vähenee. Se soveltuu myös kovien liikavarpaiden hiontaan paineen poistamiseksi. (Hio vain painetta aiheuttavia kohtia!)



Känsähioja, safiiri

Soveltuu erityisesti vahvojen ja paksujen känsien hoitoon kantapäissä ja päkiöissä, jossa iho usein herkästi sarveistuu.



Pehmeä kiillotin, nahkaa

Kynsien kiillottamiseen erilaisilla alustoilla ja materiaaleilla.



Hiomakartio, safiiri

Jalkojen ja käsien känsien ja kovettumien hiontaan sekä voimakkaasti sarveutuneiden kynsien hiontaan. Se palauttaa kaarevien kynsien muodon ja poistaa kivuliasta painetta.

HIOMAPÄIDEN KÄYTTÖ



Hiontatuurna, muovi + hiontanauha, keskikarkea

Luonnon- ja tekokynsien valmistamiseen yhdessä esim. geelin ja akryylin kanssa.



Hiomalevy, safiiri

Muotoilee ja lyhentää kynsiä kulmia myöten. Tulos: Huolellisesti hoidetut kynnet, jotka eivät enää katkeile, murre tai lohkeile.



Puhdistusharja

Hiomapäiden puhdistus, paitsi hiomanauhut

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

HUOLTO JA HOITO

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Laitteen puhdistus

- Säännöllinen huolto ja puhdistus takaavat parhaat tulokset ja pidentävät laitteen käyttöikää.
- Kun et käytä **Promed emotion**-settiä, säilytä sitä turvallisessa, viileässä ja kuivassa paikassa.
- Jotta laite säilyy turvallisena, luotettavana ja tehokkaana, siihen ei saa tehdä laajennuksia, uudelleensäätöjä, muutoksia tai korjauksia muut kuin yrityksen **Promed** valtuuttamat henkilöt.
- Ennen kuin puhdistat laitteen, varmista, että laite on sammutettu ja irrotettu sähköverkosta.
- Käytä puhdistukseen nihkeää ja pehmeää liinaa.
- Älä käytä syövyttäviä aineita kuten hankausaineita tai muita puhdistusaineita, koska ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa.
- Pyyhi se pehmeällä ja kostealla liinalla, älä käytä hankausaineita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen ja vältä tahranpoistoaineita ja vahvoja puhdistusaineita.
- Älä korjaa laitetta. Se ei sisällä osia, jotka käyttäjä voi itse huoltaa.

HUOLTO JA HOITO

Hiomapäiden puhdistus

Hiomapäät voidaan puhdistaa pölystä ja ihon jäänteistä harjan avulla. On suositeltavaa desinfioida hiomapäät desinfiointiaineella tai 90 %:lla alkoholilla (saatavana apteekista) infektioiden leviämisen ehkäisemiseksi. Pidä hiomapäiden karat rasvattomina ja puhdista ne aika ajoin.

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

HÄVITTÄMINEN

Sähkölaitteet, lisäosat ja pakkaukset on kierrätettävä ympäristöystävällisesti.

Vain EU-maat:



Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteen mukana! EU: n sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU ja kansallisten lakien mukaan käyttökelpotomat sähkölaitteet täytyy lajitella ja kierrättää ympäristöystävällisesti.

EU:n sisällä tämä symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytetyt laitteet sisältävät arvokasta, kierrätyskelpoista materiaalia, joka kannattaa toimittaa hyötykäyttöön, jotta se ei aiheuttaisi ympäristölle tai ihmisten terveydelle haittaa huolimattoman jätehuollon takia. Toimita sen vuoksi käytetyt laitteet niille tarkoitettuun kierrätyskeskukseen tai lähetä laite hävitettäväksi paikkaan, josta olet sen ostanut. Sieltä laitteen materiaalit toimitetaan hyötykäyttöön.

TAKUUEHDOT

Tämä tuote on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu perusteellisesti ennen tehtaalta toimittamista. Siksi annamme tälle tuotteelle 24 kuukauden takuun ostopäivämäärästä. **Promed**-tuotteet vastaavat kuvaustaan ja vaatimuksiaan: sinun vastuullasi on varmistaa se, että ostamasi tuotteet sopivat suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- Todistettavissa olevissa materiaali- ja/tai valmistusvirheissä, jotka havaitaan ja kirjataan takuaikana, vaihdamme takuujan sisällä veloitusetta tuotteen vialliset osat mukaan lukien takuukorjausten työkustannukset.
- **Takuu ei kata:**
 - tuotteen normaalia kulumista
 - vikoja, jotka aiheutuvat tuotteen kuljetuksesta tai varastoinnista
 - vikoja tai vahinkoja, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta huollosta
 - vaurioita, jotka aiheutuvat käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättämisestä
 - vaurioita, jotka johtuvat tuotteen muutoksista, joita ei ole suoritettu **Promed**in toimesta.

TAKUUEHDOT

- terävien esineiden aiheuttamia vahinkoja, jotka ovat seurausta väännöstä, puristuksesta, epänormaalista iskusta tai muista käsittelyistä, jotka ovat **Promedin** valvonnan ulottumattomissa.
- kulutusosat (esim. liikkuvat osat, kuten kuulalaakerit jne., sulkimet) eivät yleensä kuulu takuuseen.
- **Takuuvaatimus ei ole täytöntöönpanokelpoinen, jos:**
 - tuotetta ei lähetetä takaisin alkuperäispakkauksessaan tai muussa riittävän turvallisessa pakkauksessa,
 - se on toisen henkilön tai yrityksen, muun kuin **Promedin** tai **Promedin** valtuuttaman jälleenmyyjän, muuntama tai korjaama.
 - tuotetta ei ole korjattu käyttäen **Promedin** hyväksymiä varaosia;
 - tuotteen sarjanumero/eränumero on poistettu, pyyhitty, muutettu tai tehty lukukelvottomaksi.
- hygieniasyistä on tuotteet, jotka altistuvat suoralle kehokontaktille tai kehonesteille (esim. veri), pakattava erilliseen muovipussiin ennen niiden palauttamista. Näissä tapauksissa on paketissa tai liitteenä olevissa papereissa oltava näistä erityinen maininta.
- Takuuaikana kunnostetuille osille tai vaihdetuille tuotteille annetaan takuu ainoastaan jäljellä olevan alkuperäisen takuuajan ajaksi; edellyttäen, että nämä vaihdot tai korjaukset on tehty **Promedin** tai **Promedin** valtuuttaman jälleenmyyjän toimesta.
- Takuuaika alkaa ostopäivästä. Takuuvaatimukset on tehtävä takuuajan aikana. Takuuajan päättymisen jälkeen tehtyjä vaatimuksia ei huomioida.
- Takuu on näiden takuuehtojen mukaisesti voimassa vain, jos ostopäivämäärä voidaan todistaa kuitilla tai muulla tositteella.
- Tekniset ja optiset muutokset, kuten kokoonpanomuutokset, varataan!
- Tämä takuu on voimassa ja täytöntöönpanokelpoinen vain siinä maassa, jossa tuote on ostettu ensiostajan toimesta, edellyttäen, että **Promedin** oli tarkoitus myydä tuote tässä kyseisessä

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

TAKUUEHDOT

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

maassa. Tämä takuu on täytäntöönpanokelpoinen myös jokaisessa Euroopan talousalueen maassa, jossa **Promed** on valtuutettu maahantuoja tai jakelija. Maasta riippuen voi olla olemassa erityisiä ja erilaisia takuita ja takauksia perustuen sovellettavaan lainsäädäntöön. Tällaiset lainsäädännöt eivät sulje pois tai rajoita tätä takuuta. Kansallisen lainsäädännön sallimissa rajoissa ei takuuaikaa pidennetä, uusita tai muuten muuteta johtuen myöhemmästä jälleenmyynnistä, korjaamisesta tai tuotteen vaihtamisesta.

- YK:n osto-oikeussäännöksiä ei sovelleta.
- Takuumme ei vaikuta myyjän oikeudelliseen takuuvastuuseen.
- Soveltaen pakottavaa lainsäädäntöä niin hyvin kuin mahdollista, muodostavat nämä takuehdot ainoan ja yksinomaisen oikeutenne ja korvaavat kaikki muut, nimenomaiset ja oletetut takuut. **Promed** ei ole vastuussa epätavallisista, satunnaisista, rangaistuksellisista tai välillisistä vahingoista mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, saamatta jääneet voitot, käyttömenetykset, tulonmenetykset, korvaavien laitteiden tai tilojen kustannukset,

kolmansien osapuolten vakuutuskorvaukset, omaisuusvahingot, jotka johtuvat tuotteen käytöstä tai hankinnasta tai takuurikkomuksista, sopimusrikkomuksista, huolimattomuudesta, tuotevioista tai muista oikeudellisista tai säädöksellisistä olosuhteista, myöskään silloin, kun **Promed** on tietoinen tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. **Promed** ei ole vastuussa takuhuollon käytön viivästyisestä.

- **Promedia** ei voida asettaa vastuuseen mahdollisista käänkövirheistä.

Seuraavat tiedot ovat välttämättömiä sujuvan käsittelyn takaamiseksi:

1. Alkuperäinen ostotodistus/kuitti tai jälleenmyyjän leima ostopäivämäärällä
2. Havaittu vika / suoritettavat huolto-korjaustoimet (yksikön mukana)
3. Tuote / tyyppi / sarja-/eränumero



Symbol für Geräte der Schutzklasse II
Symbol for protection class II appliances
Symbole pour les appareils de la classe de protection II
Simbolo per apparecchi della classe di protezione II
Simbolo para aparatos de la clase de protección II
Symbool voor apparatuur met veiligheidsklasse II
Символ для приборов с классом защиты II
Symbol urządzeń II klasy ochronnej
Symbol för apparater av kapslingsklass II
Laitteen suojaluokan II symboli



Symbol für **WARNING!** Hinweis auf sicherheitsrelevante Abschnitte der Betriebsanleitung!
Symbol for **WARNING!** Indicates sections of the user manual that are relevant for safety!
Symbole d'**AVERTISSEMENT !** Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!
Simbolo di **AVVERTENZA!** Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!
¡Simbolo para **ADVERTENCIA!** ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!
Symbool voor **WAARSCHUWING!** Aanwijzing voor onderdelen van de handleiding die betrekking hebben op de veiligheid!
Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Указание на имеющие отношение к безопасности части руководства по эксплуатации!
Symbol **OSTRZEŻENIA!** Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!
Symbol för **VARNING!** Hänvisning till säkerhetsrelevanta avsnitt i bruksanvisningen!
VAROITUS-symboli! Käyttöohjeen turvallisuutta koskevat kappaleet!



Symbol für **Gebrauchsanweisung beachten!**
Please note the symbol for instruction manual:
Respecter les symboles pour les instructions :
Fare attenzione al simbolo per le istruzioni:
Observe el símbolo de las instrucciones:
Symbool voor instructies in acht nemen:
Обращайте внимание на символ для обозначения указаний по технике безопасности:
Zwracać uwagę na symbol instrukcji:
Beakta symbolen för anvisningen:
Ota huomioon ohjeen symboli:

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTÉRISTIQUES | DATI TECNICI | DATOS TÉCNICOS

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Gerätetyp

Pflegegerät zur Maniküre und Pediküre

Drehzahl:

Stufenlos bis 12 000 U/min regelbar

Spannungsversorgung:

100 - 240 VAC, 50 Hz/60 Hz, 0,3 A
Sek. 14 VDC, 500 mA

Energieverbrauch bei Nullast:

0,3 W

Durchschnittliche Effizienz im

Betrieb:

77,9 % Level V

Gewicht:

146 g

Unit type

Manicure and pedicure unit

Speed:

Continually adjustable up to
12 000 rpm

Power supply:

100 - 240 VAC, 50 Hz / 60 Hz, 0.3 A
sec. 14 VDC, 500 mA

Energy consumption with zero loading:

0.3 W

Average efficiency when

operating:

77,9 % Level V

Weight:

146 g

Caractéristiques

Type d'appareil

Appareil de soins de manucure et
pédicure

Vitesse:

Réglage progressif jusque
12 000 t/min

Alimentation électrique:

100 - 240 VAC, 50 Hz / 60 Hz, 0,3 A
sec. 14 VDC, 500 mA

Consommation électrique

à charge nulle:

0,3 W

Efficacité moyenne en service:

77,9 % niveau V

Poids:

146 g

Dati tecnici

Tipo di apparecchio

Apparecchio per manicure e pedicure

Numero di giri:

A regolazione continua fino
a 12 000 g/min

Alimentazione:

100 - 240 VAC, 50 Hz / 60 Hz, 0,3 A
sec. 14 VDC, 500 mA

Consumo energetico

a carico zero:

0,3 W

Efficienza media in esercizio:

77,9 % livello V

Peso:

146 g

Tipo de aparato

Aparato de manicura y pedicura

Velocidad:

Ajustable sin escalonamientos
hasta 12 000 Rpm

Alimentación de corriente:

100 - 240 VAC, 50 Hz / 60 Hz, 0,3 A
Seg. 14 VDC, 500 mA

Consumo de energía con carga nula:

0,3 W

Grado medio de eficiencia

durante el funcionamiento:

77,9 % Level V

Peso:

146 g

TECHNISCHE GEGEVENS | Технические данные | Dane techniczne | TEKNISKA SPECIFIKATIONER | TEKNISEN TIEDOT

Type apparaat

Verzorgingsapparaat voor de manicure en pedicure

Toerental:

Traploos 12 000 toeren/min regelbaar

Spanningsvoorzorging:

100 - 240 VAC, 50 Hz/60 Hz, 0,3 A
Sek. 14 VDC, 500 mA

Energieverbruik bij nulbelasting:

0,3 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik:

77,9 % Level V

Gewicht:

146 g

Тип прибора

Прибор для ухода за ногтями рук и ног, для маникюра и педикюра

Число оборотов:

Бесступенчатая регулировка частоты вращения до 12 000 об./мин макс.

Параметры сетей питания:

100 - 240 ВАС, 50 Гц / 60 Гц, 0,3 А
сек. 14 ВDC, 500 мА

Расход энергии при холостом ходу:

0,3 Вт

Средний КПД при эксплуатации:

77,9 % Level (уровень) V

Вес:

146 г

Typ urządzenia

Urządzenie pielęgnacyjne do manicure i pedicure

Liczba obrotów:

Bezstopniowa regulacja do 12 000 obr/min

Zasilanie napięciem:

100 - 240 VAC, 50 Hz / 60 Hz, 0,3 A
Sek. 14 VDC, 500 mA

Zużycie energii w przypadku obciążenia zerowego:

0,3 W

Przeciętna wydajność eksploatacyjna:

77,9 % poziom V

Waga:

146 g

Apparattyp

Vårdapparat för manikyr och pedikyr

Varvtal:

Steglöst reglerbar till max 12 000 varv/min

Spänningsförsörjning:

100 - 240 VAC, 50 Hz/60 Hz, 0,3 A
sek. 14 VDC, 500 mA

Energiförbrukning utan belastning:

0,3 W

Genomsnittlig effektivitet under driften:

77,9 % nivå V

Vikt:

146 g

Laitetyyppi

Manikyyri- ja pedikyyrilaite

Käyntinopeus:

Portaattomasti säädettävissä jopa 12 000 kierrosta/min

Jännitelähde:

100 - 240 VAC, 50 Hz/60 Hz, 0,3 A
sek. 14 VDC, 500 mA

kuormittamattomassa tilassa:

0,3 W

Keskimääräinen hyötysuhde käytössä:

77,9 % taso V

Paino:

146 g

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

**TRANSPORT-/LAGER-/BETRIEBSBEDINGUNGEN | TRANSPORT/STORAGE/OPERATING CONDITIONS | CONDITIONS DE TRANSPORT/STOCKAGE/SERVICE
CONDIZIONI DI TRASPORTO / STOC CAGGIO / FUNZIONAMENTO | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO/TRANSPORTE/ALMACENAJE**

DE

Transport nur in der Original-
verpackung

Only transport in the original
packaging.

Uniquement transporter dans
l'emballage d'origine.

Trasporto esclusivamente nella
confezione originale.

Transporte el aparato sólo en
el paquete original.

EN

Transport- und Lagertemperatur:
-20° C – +50° C

Transport and storage temperature:
-20° C – +50° C
(+4° F to +122° F)

Température de transport et
de rangement :
-20° C – +50° C

Temperatura di trasporto e di
stoccaggio:
-20° C – +50° C

Temperatura de transporte y
almacenaje:
de -20° C a +50° C

FR

Betriebstemperatur:
+10° C – +40° C

Operating temperature:
+10° C – +40° C
(+50° F to +104° F)

Température de service :
+10° C – +40° C

Temperatura di esercizio:
+10° C – +40° C

Temperatura de servicio:
de +10° C a +40° C

IT

Relative Luftfeuchtigkeit:
30 % bis 75 % nicht kondensierend

Relative humidity:
30 % to 75 % non-condensing

Humidité relative de l'air :
30 % à 75 % non condensante

Umidità relativa:
da 30 % a 75 % senza formazione
di condensa

Humedad relativa del aire:
de 30 % a 75 % no condensable

NL

Ein abrupter Temperaturwechsel ist
wegen evtl. Betauung des Gerätes
zu vermeiden, nehmen Sie das
Gerät erst nach einem Temperatur-
angleich in Betrieb.

Atmospheric pressure:
700 to 1 060 hPa

Pression atmosphérique :
700 à 1 060 hPa

Pressione dell'aria:
da 700 a 1 060 hPa

Presión atmosférica:
de 700 a 1 060 hPa

RU

PL

SE

FI

An abrupt change in temperature is
to be avoided as condensation may
arise in the unit. Only operate the
unit after the temperature has been
equalized.

Éviter tout changement brusque de
température en raison des risques de
condensation et ne mettre l'appareil
en service qu'après une compensati-
on de température.

Evitare sbalzi improvvisi di tempera-
tura che possono causare la forma-
zione di condensa sull'apparecchio;
mettere in funzione l'apparecchio
solo dopo un adeguamento della
temperatura.

Evite los cambios bruscos de tem-
peratura, ya que de lo contrario
podría formarse condensación en
el aparato. Ponga el aparato en
funcionamiento sólo tras haber
realizado una compensación de
temperaturas.

TRANSPORT-/OPSLAG-/GEBRUIKSVORWAARDEN | УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ / СКЛАДИРОВАНИЯ / УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ | WARUNKI TRANSPORTU / SKŁADOWANIA / EKSPLOATACJI | KRAV ANGÄENDE TRANSPORT / LAGRING / DRIFT | KULJETUS-/VARASTOINTI-/KÄYTTÖOLosuhteet

Transport alleen in de originele verpakking.	Перевозку прибора производить только в оригинальной упаковке.	Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.	Transporteras endast i originalförpackning.	Kuljeta vain alkuperäispakkauksessa.
Transport- en opslagtemperatuur: -20° C – +50° C	Температура транспортировки и складирования: -20° C – +50° C	Temperatura w czasie transportu i temperatura magazynu: -20° C – +50° C	Transport- och lagringstemperatur: -20° C – +50° C	Kuljetus- ja varastointilämpötila: -20° C – +50° C
Bedrijfstemperatuur: +10° C – +40° C	Температура при эксплуатации: +10° C – +40° C	Temperatura eksploatacyjna: +10° C – +40° C	Driftstemperatuur: +10° C – +40° C	Käyttölämpötila: +10° C – +40° C
Relatieve luchtvochtigheid: 30 % bis 75 % niet condensierend	Относительная влажность воздуха: 30 % - 75 % без конденсации	Względna wilgotność powietrza: 30 % bis 75 % nicht kondensierend	Relativ luffuktighet: 30 % till 75 % icke kondenserande	Suhteellinen ilmankosteus: 30 % – 75 % ei tiivistynyttä
Luchtdruk: 700 tot 1 060 hPa	Атмосферное давление: от 700 до 1 060 rPa	Ciśnienie powietrza: 700 do 1 060 hPa	Lufftryck: 700 till 1 060 hPa	Ilmanpaine: 700 - 1 060 hPa
Een plotselinge verandering van de temperatuur moet in verband met een eventuele condensvorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuur aanpassing in gebruik.	Следует избегать внезапного изменения температуры изза возможного проникновения влажности в прибор. Используйте прибор только после выравнивания температур.	Unikać należy nagłej zmiany temperatury (nagłych przeskoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączać i eksploatować dopiero po wyrównaniu temperatur.	För att undvika risken för en eventuell kondensbildning på apparaten under en plötslig temperaturförändring, ta apparaten i drift, först när temperaturen har utjmnats.	Vältä voimakkaita lämpötilan vaihteluita laitteen mahdollisen kondensaation välttämiseksi ja ota laite käyttöön vasta lämpötilan tasaantumisen jälkeen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

CE-RICHTLINIEN**CE-DIRECTIVES****DIRECTIVES CE****DIRETTIVE CE****DIRECTRIVAS CE**

DE

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

D | Das Gerät ist funktentstört nach EG-Richtlinie 87/308/EWG. Es ist für einen Netzspannungsbetrieb von 100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz ausgelegt. CE gemäß EG-Richtlinie 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EG, 2005/69/EG, 2009/125/EG, 2005/32/EG, 2001/95/EG und 93/68/EWG
 Angewandte Normen:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adapter:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

EN | The unit is equipped with radio interference suppression in accordance with the EC Directive 87/308/EEC. It is designed for operation with a line voltage of 100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz. CE in accordance with EC Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC and 93/68/EEC.
 Standards applied:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adapter:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

FR | Cet appareil est antiparasité conformément à la directive CE 87/308/EEC. Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 100 - 240 VAC, 50/ 60 Hz. CE conformément à la directive CE 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC et 93/68/EEC.
 Normes appliquées :
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adaptateur :
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

IT | L'apparecchio è schermato conformemente alla direttiva CE 87/308/EEC. È predisposto per una tensione di rete di 100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz. CE conformemente alla direttiva CE 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC e 93/68/EEC.
 Norme applicate:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adattatore:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

ES | El aparato es antiparásito según la directiva CE 87/308/EEC. El aparato ha sido diseñado para ser utilizado con una tensión de servicio de 100 - 240 VAC, 50 / 60 Hz. CE según la directiva CE 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC y 93/68/EEC.
 Normas aplicadas:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adaptador:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001



NL | Het apparaat is ontloord volgens de EU-richtlijn 87/308/EEC. Het is voor gebruik bij een netspanning van 100 - 240 VAC, 50/ 60 Hz bestemd. CE in overeenstemming met EU-richtlijn 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC en 93/68/EEC.

Toegestelde normen:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adapter:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005
 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition
 June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

RU | ЕС Прибор защищён от радиопомех согласно директивам ЕС 87/308/EEC. Прибор пригоден для эксплуатации от сети с напряжением 100 - 240 ВАС, частотой 50 / 60 Гц. А также согласно директивам ЕС 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC и 93/68/EEC.

Применённые нормы:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Адаптер:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005
 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

PL | Urządzenie zabezpieczone jest przed zakłóceniami radiowymi zgodnie z dyrektywą EG 87/308/EEC. Zaprojektowane zostało dla eksploatacji z pomocą napięcia sieciowego od 100 do 240 VAC, 50 / 60 Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą EG 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC i 93/68/EEC.

Zastosowane normy:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 łącznik:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005
 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

SE | Apparaten är radioavstörd enligt EG-riktlinjen 87/308/EEC. Den är byggd för att drivas med en nätspänning på 100 - 240 VAC, 50/60 Hz. CE enligt EG-direktivet 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC och 93/68/EEC.

Tillämpade normer:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adapter:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005
 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition
 June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

FI | Laite on häiriövapaa direktiivin 87/308/ETY mukaisesti. Laite on tarkoitettu 100 - 240 VAC, 50/60 Hz verkkojännitteelle. CE EU-direktiivin 22014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2009/125/EC, 2005/32/EC, 2001/95/EC ja 2013/617/ETY.

Sovellutut normit:
 EN 62233:2008
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:2008
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
 EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009
 EN 61547:1995+A1:2000
 Adapteri:
 EN 55022:2006
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
 EN 61558-1:2005+A1:2009
 EN 61558-2-16:2009
 UL1310, 5th Edition rev. January 2005
 (Class 2 Power Units)
 CSA C22.2 No. 223-M91 2nd Edition
 June 1991
 AS/NZS 61558-1:2008
 AS/NZS 61558.2.6:2001
 AS/NZS 61558.2.17:2001

- DE
- EN
- FR
- IT
- ES
- NL
- RU
- PL
- SE
- FI

TYPENSCHILDER | TYPE LABELS | PLAQUES SIGNALÉTIQUES | TARGHETTA DATI | PLACA DE CARACTERÍSTICAS |
ТУРЕРЛААТJЕС | ТАБЛИЧКИ С ОБОЗНАЧЕНИЕМ ТИПА | TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE | ТУРPLĀTAR | ТУУРPIKILVET



HERSTELLER | MANUFACTURER | CONSTRUCTEUR | PRODUTTORE | FABRICANTE
FABRIKANT | ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | PRODUCENT | TILVERKARE | VALMISTAJA

- DE** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- EN** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- FR** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- IT** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- ES** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- NL** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- RU** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant Германия · Тел.: +49 (0)8821/9621-0
Факс: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- PL** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Faks: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- SE** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- FI** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Puh: +49 (0)8821/9621-0
Faksi: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

NOTIZEN | NOTES

MERENEID
WWW.MERENEID.EU